

IBM System Storage SAN Volume Controller



Safety Notices

IBM System Storage SAN Volume Controller



Safety Notices

Note:

Before using this information and the product it supports, read the information in "Notices" on page 157 and *IBM Systems Environmental Notices and User Guide*, Z125-5823.

This edition, GA32-0844-01, applies to IBM System Storage® SAN Volume Controller, Version 6.2.0, and to all subsequent releases and modifications until otherwise indicated in new editions. This edition replaces GA32-0844-00. Technical changes to the text are indicated by a vertical bar (|) to the left of the change in the English language section only.

© Copyright IBM Corporation 2010, 2011.

US Government Users Restricted Rights – Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

About this publication

This book contains safety notices from IBM® Systems documentation. The safety notices include danger and caution notices.

Danger notice definition

A special note in the text that calls attention to a situation that is potentially lethal or extremely hazardous to people.

Caution notice definition

A special note in the text that calls attention to a situation that is potentially hazardous to people because of some existing condition, or to a potentially dangerous situation that might develop because of some unsafe practice.

Who should use this information

Anyone who plans, installs, operates, or services the system must be familiar with and understand the safety notices contained herein. Read the related safety information before beginning work.

Each safety notice contains a reference number. You can use this reference number to check the safety notice in each language.

Technical changes to the text are indicated by a vertical bar (|) to the left of the change in the English language section only. The same changes were also made to the other language sections, so refer to the English language section to find out which information was changed.

The information in this book is organized alphabetically by language.

Language	Page number
Arabic	1
Brazilian Portuguese	6
Bulgarian	12
Canadian French / French	17
Chinese (simplified).	23
Chinese (traditional).	28
Croatian.	33
Czech.	38
Danish.	43
Dutch.	48
English.	54
Finnish.	60
German.	65
Greek.	71
Hebrew.	77
Hungarian.	82
Italian.	87
Japanese.	93
Korean.	100
Macedonian.	107
Norwegian.	113

Language	Page number
Polish.	118
Portuguese.	123
Russian.	129
Slovak.	134
Slovenian.	139
Spanish.	144
Swedish.	150

Sending your comments

To submit any comments about this book or any other SAN Volume Controller documentation:

- Go to the feedback page on the website for the SAN Volume Controller Information Center at <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/svc/ic/index.jsp?topic=/com.ibm.storage.svc.console.doc/feedback.htm>. There you can use the feedback page to enter and submit comments or browse to the topic and use the feedback link in the running footer of that page to identify the topic for which you have a comment.
- Send your comments by email to starpubs@us.ibm.com. Include the following information in your email:
 - Publication title
 - Publication form number
 - Page, table, or illustration numbers that you are commenting on
 - A detailed description of any information that should be changed

ارشادات الأمان

ارشادات الخطر

خطر

التحميل الزائد لدائرة فرعية قد يؤدي لحدوث حريق والتعرض لصدمة كهربائية تحت ظروف معينة. لتفادي هذه المخاطر، تأكد من أن المتطلبات الكهربائية للنظام الخاص بك لا تتعدى متطلبات الحماية الخاصة بالدائرة الفرعية. ارجع للمعلومات المتاحة مع الجهاز الخاص بك أو العلامة الخاصة بمعدل الجهد الكهربائي **power rating** label لمعرفة المحددات الكهربائية. (D002)

خطر

عند العمل في النظام أو في المنطقة المحيطة به، يجب أن تلتزم بالاجراءات الوقائية التالية:

التيار الكهربائي الناتج من كابلات الطاقة والتليفون والاتصالات به خطورة بالغة. لتفادي مخاطر التعرض لصدمات كهربائية:

- قم بتوصيل الكهرباء لهذه الوحدة باستخدام سلك الكهرباء الذي تتيحه شركة IBM فقط. لا تستخدم سلك الكهرباء الذي تتيحه شركة IBM مع أي من المنتجات الأخرى.
- لا تقم بفتح أو عمل أي عمليات خدمة في حاوية تجميع أسلاك وحدة تغذية التيار الكهربائي.
- لا تقم بتوصيل أو نزع أي كابلات أو تنفيذ أي عمليات تركيب أو صيانة أو إعادة توصيف لهذا المنتج أثناء حدوث عاصفة كهربائية.
- قد يكون المنتج مجهزا بأسلاك كهرباء متعددة. لازالة كل التيارات الكهربائية التي قد تمثل أي خطورة، قم بنزع كل أسلاك الكهرباء.
- قم بتوصيل كل أسلاك الكهرباء بمخارج كهرباء ذات توصيلات صحيحة ولها توصيلات أرضية صحيحة. تأكد من أنه يتم تغذية المخرج بالتيار الكهربائي المناسب وتحقق من دورة المرحلة وفقا للوحة تصنيف النظام.
- قم بتوصيل أي جهاز سيتم الحاقه بهذا المنتج بمخارج كهرباء جيدة التوصيل.
- قم، ان أمكن، باستخدام يد واحدة فقط في توصيل أو فصل كابلات الإشارة.
- لا تحاول أبدا تشغيل أي جهاز في حالة وجود مخاطر حريق أو ماء أو تلف بالمكونات.
- قم بفصل أسلاك الكهرباء المتصلة وأنظمة الاتصالات وشبكات الاتصالات والمودم قبل فتح أغطية الجهاز، ما لم ينصح بخلاف ذلك في اجراءات التركيب والتوصيف.
- قم بتوصيل وفصل الكابلات كما هو موضح في الاجراءات التالية وذلك أثناء تركيب أو نقل أو فتح الغطاء على هذا الجهاز أو الأجهزة المتصلة به.

للفصل:

1. قم بإيقاف تشغيل أي شيء (ما لم ينصح بخلاف ذلك).
2. قم بإزالة أسلاك الكهرباء من المخارج.
3. قم بإزالة كابلات الإشارة من الموصلات.
4. قم بإزالة كل الكابلات من الأجهزة.

للتوصيل:

1. قم بإيقاف تشغيل أي شيء (ما لم ينصح بخلاف ذلك).
2. قم بتوصيل كل الكابلات الى الأجهزة.
3. قم بتوصيل كابلات الإشارة الى الموصلات.
4. قم بتوصيل أسلاك الكهرباء الى المخارج.
5. قم بتشغيل الأجهزة.

- توجد حواف أو زوايا حادة أو مفصلات بداخل النظام أو في المنطقة المحيطة به. يجب توخي الحذر عند التعامل مع الأجهزة لتجنب التعرض لأي جروح أو خدوش.

(D005)

خطر

معدات ثقيلة -- قد تقع اصابات بين الأشخاص أو قد يلحق ضرر بالمعدات في حالة اساءة الاستخدام. (D006)

خطر

وحدات (UPS) Uninterruptible power supply تحتوي على مواد في منتهى الخطورة. يجب الالتزام بالاجراءات الوقائية التالية اذا كان المنتج الخاص بك يحتوي على UPS:

- تحتوي وحدات UPS على جهد كهربائي مميت. يجب أن تتم كل عمليات الاصلاح والخدمة من قبل ممثلي دعم الخدمة المصرح لهم فقط. لا توجد أجزاء يمكن صيانتها بواسطة المستخدم داخل UPS.
- تحتوي وحدات UPS على مصدر الطاقة الخاص به (البطاريات). قد يكون بمقابس المخرجات تيار كهربائي حي حتى وان لم يكن UPS متصلا بمصدر الكهرباء.
- لا تقم بإزالة أو فصل سلك المدخلات عندما يكون UPS فعالا. حيث يؤدي ذلك الى ازالة الوصلة الأرضية التي تحقق مستوى من الأمان من كل من UPS والجهاز المتصل بـUPS.
- يكون وزن UPS ثقيلًا نتيجة احتوائه على الالكترونيات والبطاريات. لتفادي التعرض لأي اصابات، يجب أن تلتزم بالاجراءات الوقائية التالية:
 - لا تحاول رفع UPS بنفسك. اتصل بممثل خدمة آخر للحصول على مساعدة .
 - قم بإزالة البطارية أو مجموعة الالكترونيات، أو قم بإزالة كلاهما من UPS قبل ازالة UPS من كرتونة الشحن أو قم بتركيب أو ازالة UPS في الرف.

(D007)

ارشادات التحذير

تنبيه:

يوجد مستوى في منتهى الخطورة من الطاقة. قد تحدث دائرة قصر عند انقطاع خدمة النظام وقد يتم التعرض لاصابات جسدية. قم بإزالة كل الحلى المعدنية قبل البدء في تنفيذ عمليات الخدمة. (C001)

تنبيه:

تحتوي البطارية على مادة الليثيوم. لتجنب احتمالية حدوث أي انفجار، لا تقم بحرق أو شحن البطارية. لا تقم:

- بالقائها أو غمرها في الماء
- بتسخينها لأكثر من ١٠٠ درجة مئوية (٢١٢ فهرنهايت)
- باصلاحها أو محاولة فكها

تبادل فقط مع الجزء المعتمد من قبل شركة IBM. قم بإعادة تدوير أو التخلص من البطارية وفقا لما هو محدد في القوانين المحلية. في الولايات المتحدة، يكون لدى شركة IBM خطوات محددة يمكنها من خلالها جمع هذه البطارية. للحصول على معلومات، اتصل على الرقم 1-800-426-4333. يجب أن يكون رقم جزء IBM الخاص بوحدة البطارية متاحا لك عند قيامك بالاتصال. (C003)

تنبيه:

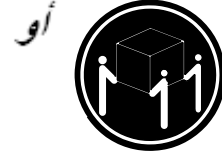
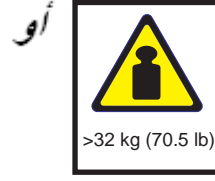
قد تتسبب بطاريات الرصاص في حدوث حروق شديدة تنتج بدورها عن ارتفاع أو حدوث قصر في الدائرة الكهربائية. تجنب ملامسة البطارية للمواد المعدنية؛ و قم بنزع الساعات أو الخواتم أو أي أدوات معدنية أخرى، واستخدم الأدوات بأيدي معزولة. لتجنب احتمالية حدوث أي انفجار، لا تقم بالحرق.

تبادل فقط مع الجزء المعتمد من قبل شركة IBM. قم بإعادة تدوير أو التخلص من البطارية وفقا لما هو محدد في القوانين المحلية. في الولايات المتحدة، يكون لدى شركة IBM خطوات محددة يمكنها من خلالها جمع هذه البطارية. للحصول على معلومات، اتصل على الرقم 1-800-426-4333. يجب أن يكون رقم جزء IBM الخاص بوحدة البطارية متاحا لك عند قيامك بالاتصال. (C004)

تنبيه:

يكون وزن هذا الجزء أو تلك الوحدة ثقيل للغاية، لكن وزنه أقل من ١٨ كجم (٣٩,٧ رطل). يجب توخي الحذر أثناء رفع أو إزالة أو تركيب هذا الجزء أو الوحدة. (C008)

تنبيه:



يتراوح وزن هذا الجزء أو تلك الوحدة ما بين ٣٢ و ٥٥ كجم (٧٠,٥ و ١٢١,٢ رطل). ويتطلب ضرورة قيام ثلاثة أشخاص ليتم رفع هذا الجزء أو تلك الوحدة بأمان. (C010)

تنبيه:

قد يحتوي هذا المنتج على جهاز واحد أو أكثر من الأجهزة التالية: مشغل CD-ROM ومشغل DVD-ROM ومشغل DVD-RAM أو وحدات ليزر، والتي تكون عبارة عن منتجات ليزر من الفئة ١. ارجع الى المعلومات التالية:

- لا تقم بإزالة الغطاء. قد ينتج عن إزالة غطاء جهاز الليزر التعرض لأشعة ليزر في منتهى الخطورة. لا توجد أجزاء يمكن صيانتها داخل الجهاز.
- استخدام المفاتيح أو الضوابط أو تنفيذ أي إجراءات بطريقة مختلفة عما هو محدد هنا قد ينتج عنه التعرض لأشعة الليزر.

(C026)

تنبيه:

تحتوي بعض منتجات الليزر على Embedded Class 3A أو Class 3B Laser Diode. ارجع الى المعلومات التالية:

- توجد أشعة ليزر عند الفتح.
- لا تحقق في الشعاع ولا تنظر مباشرة باستخدام أدوات ضوئية وتجنب التعرض المباشر للشعاع.

(C030)

استخدم معلومات السلامة العامة التالية بالنسبة لجميع الأجهزة المحمولة على رفوف:

خطر

يجب مراعاة الاجراءات الوقائية التالية أثناء العمل في النظام الذي يحمل رفوف IT أو أثناء العمل في المنطقة المحيطة به:

- معدات ثقيلة -- قد تقع اصابات بين الأشخاص أو قد يلحق ضرر بالمعدات في حالة اساءة الاستخدام.
- قم دائما بخفض مستوى الواقيات الموجودة في خانة الرفوف.
- قم دائما بتركيب جهاز ضبط الاتزان في خانة الرفوف.
- لتجنب حدوث أي حالات خطرة بسبب الحمل الآلي المتفاوت، قم دائما بتركيب الأجهزة الأثقل وزنا في الجزء الأسفل من خانة الرفوف. قم دائما بتركيب وحدات الخدمة والأجهزة الاختيارية ابتداءا من الجزء الأسفل من خانة الرفوف.
- لا يتم استخدام الأجهزة المحمولة على رفوف باعتبارها رفوف أو مساحات عمل. لا تضع أي عناصر أعلى



- الأجهزة المحمولة على رفوف.
- كل خانة من خانة الرفوف قد يكون لها أكثر من سلك كهرباء واحد. تأكد من فصل كل أسلاك الكهرباء الموجودة في خانة الرفوف عندما يطلب منك أن يتم فصل الطاقة أثناء تقديم الخدمة.
- قم بتوصيل كل الأجهزة التي تم تركيبها في خانة الرفوف بأجهزة الطاقة التي تم تركيبها في نفس خانة الرفوف. لا تقم بتوصيل سلك الكهرباء من جهاز موجود في خانة الرفوف مع جهاز طاقة تم تركيبه في خانة رفوف مختلفة.
- قد يؤدي المخرج الكهربائي الذي لم يتم توصيله بطريقة صحيحة لحدوث مخاطر بالجهد الكهربائي بالأجزاء المعدنية بالنظام أو الأجهزة الملحقة للنظام. وتكون من مسئولية العميل التأكد من أن المخرج الكهربائي قد تم توصيله بطريقة صحيحة كما تم توصيله أرضيا لمنع حدوث أي صدمات كهربائية.

(R001 الجزء ١ من ٢)

تنبيه:

- لا تقم بتركيب وحدة في رف تكون درجة الحرارة الداخلية به تتجاوز درجة الحرارة التي أوصى بها المصنع لكل الأجهزة المحمولة على رفوف.
- لا تقم بتركيب وحدة في رف حيث يكون مستوى تدفق الهواء فيه متوسطا. تأكد من أن تدفق الهواء لا يعوقه أي شيء أو لا يكون منخفضا سواء في الجزء الجانبي أو الأمامي أو الخلفي من الوحدة.
- يجب الاهتمام بوصلة الجهاز بدائرة التغذية بحيث لا يخل الحمل الزائد للدوائر الكهربائية بمستوى الحماية من التيار الزائد وعلى أسلاك التغذية. لتوفير وصلة الطاقة الصحيحة لرف، ارجع الى علامات المدى الموجودة على الجهاز المحمول على رف لتحديد اجمالي متطلبات الطاقة لدائرة التغذية.
- (لأدراج الانزلاق): لا تقم بسحب أو تركيب أي درج أو خاصية ان لم يكن جهاز ضبط الاتزان موصلا بالرف. لا تقم بسحب أكثر من درج واحد في نفس الوقت. حيث أنه قد يصبح الرف غير مستقر اذا قمت بسحب أكثر من درج واحد في نفس الوقت.
- (لأدراج الثابتة): يعد هذا الدرج عبارة عن درج ثابت ولا يجب نقله للصيانة ما يحدد غير ذلك من قبل المصنع. وأي محاولة لتحريك الدرج جزئيا أو بالكامل واخرجه من الرف تؤدي الى أن يصبح الرف غير مستقر أو قد تؤدي الى وقوع الدرج خارج الرف.

(R001 الجزء ٢ من ٢)

العلامات

خطر

يوجد فولت وتيار كهربائي ومستويات من الطاقة في منتهى الخطوة داخل أي مكون مرفق به هذه العلامة. لا تقم بفتح أي غطاء أو حاجز به هذه العلامة. (L001)



خطر

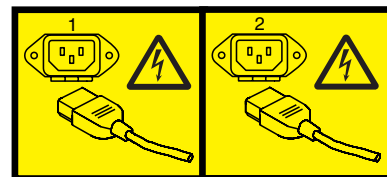
أسلاك كهرباء متعددة. قد يكون المنتج مجهزا بأسلاك كهرباء متعددة. لازالة كل التيارات الكهربائية التي قد تمثل أي خطورة، قم بنزع كل أسلاك الكهرباء. (L003)



أو



أو



Avisos de Segurança

Avisos de Perigo

PERIGO

Sob certas condições, a sobrecarga de um circuito derivado apresenta potencial de risco de incêndio e de choque elétrico. Para evitar esses riscos, assegure-se de que os requisitos elétricos de seu sistema não excedam os requisitos de proteção do circuito derivado. Para obter as especificações elétricas, consulte as informações fornecidas com seu dispositivo ou a etiqueta de classificação de energia. (D002)

PERIGO

Ao trabalhar em um sistema ou perto dele, observe as seguintes precauções: A voltagem e a corrente elétrica dos cabos de alimentação, de telefone e de comunicação são perigosas. Para evitar risco de choque elétrico:

- Ligue a energia nesta unidade apenas com o cabo de energia fornecido pela IBM. Não use o cabo de energia fornecido pela IBM para qualquer outro produto.
- Não abra ou conserte qualquer montagem da fonte de alimentação.
- Não conecte ou desconecte nenhum cabo ou efetue a instalação, manutenção ou reconfiguração deste produto durante uma tempestade com raios.
- O produto pode estar equipado com vários cabos de energia. Para remover todas as voltagens perigosas, desconecte todos os cabos de energia.
- Conecte todos os cabos de energia a tomadas corretamente instaladas e aterradas. Assegure-se de que a tomada forneça voltagem e rotação de fase adequadas de acordo com a tabela de classificação do sistema.
- Todo equipamento que for conectado a este produto deve ser conectado a tomadas elétricas corretamente instaladas.
- Quando possível, use apenas uma das mãos para conectar ou desconectar cabos de sinal.
- Nunca ligue nenhum equipamento quando houver evidência de fogo, água ou danos estruturais.
- Antes de abrir tampas de dispositivos, desconecte cabos de energia, sistemas de telecomunicação, redes e modems conectados, a menos que especificado de maneira diferente nos procedimentos de instalação e configuração.
- Conecte e desconecte os cabos conforme descrito nos seguintes procedimentos ao instalar, mover ou abrir as tampas deste produto ou de dispositivos conectados.

Para desconectar:

1. Desligue tudo (a menos que seja instruído de forma diferente).
2. Remova os cabos de energia das tomadas.
3. Remova os cabos de sinal dos conectores.
4. Remova todos os cabos dos dispositivos.

Para conectar:

1. Desligue tudo (a menos que seja instruído de forma diferente).
 2. Conecte todos os cabos aos dispositivos.
 3. Conecte os cabos de sinal aos conectores.
 4. Conecte os cabos de energia às tomadas.
 5. Ligue os dispositivos.
- Pode haver bordas, cantos e juntas cortantes no interior do sistema ou em volta dele. Tome cuidado ao manusear o equipamento para evitar cortes, arranhões e beliscões.

(D005)

PERIGO

Equipamento pesado—poderão ocorrer danos ao equipamento ou ferimentos pessoais em caso de manuseio inadequado. (D006)

PERIGO

As unidades UPS (Fonte de Alimentação Ininterrupta) contêm determinados materiais perigosos. Observe as seguintes precauções se o produto contiver uma UPS:

- A UPS contém voltagens letais. Todos os reparos e manutenção devem ser executados apenas por um representante de suporte autorizado. Não há peças que podem ser consertadas pelo usuário na parte interna da UPS.
- A UPS contém sua própria fonte de energia (baterias). Os receptáculos de saída podem transportar voltagem carregada mesmo quando a UPS não estiver conectada a uma fonte de alimentação AC.
- Não remova ou desconecte o cabo de entrada quando a UPS estiver ligada. Isso removerá o aterramento de segurança da UPS e o equipamento conectado à UPS.
- A UPS é pesada devido aos componentes eletroeletrônicos e das baterias que ela exige. Para evitar danos, observe as seguintes precauções:
 - Não tente levantar a UPS sozinho. Peça assistência a outro representante de serviço.
 - Remova a bateria, montagem de eletroeletrônicos ou ambos da UPS antes de removê-la da embalagem de transporte ou instalá-la ou removê-la do rack.

(D007)

Avisos de Cuidado

CUIDADO:

Presença de energia perigosa. Curto-circuitos podem causar interrupção do sistema e possíveis ferimentos físicos. Remova todas as jóias metálicas antes de prestar algum serviço. (C001)

CUIDADO:

A bateria contém lítio. Para evitar possíveis explosões, não queime nem carregue a bateria. *Não:*

- Jogue ou coloque na água
- Exponha a temperaturas superiores a 100°C (212°F)
- Conserte ou desmonte

Substitua apenas por uma peça aprovada pela IBM. Recicle ou descarte-a conforme instruído pelas regulamentações locais. Troque apenas por uma peça aprovada pela IBM. Para obter informações adicionais, entre em contato com o seu representante IBM. (C003)

CUIDADO:

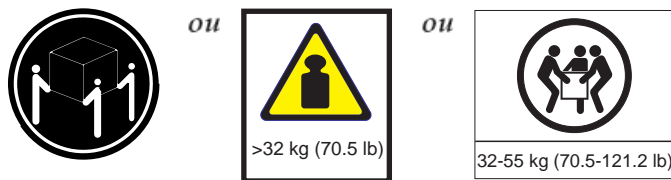
Baterias de ácido-chumbo podem oferecer risco de incêndio elétrico devido a alta corrente de curto-circuito. Evite o contato da bateria com materiais metálicos; retire relógios, anéis ou outros objetos metálicos, e utilize ferramentas com cabos isolados. Para evitar possíveis explosões, não queime.

Substitua apenas por uma peça aprovada pela IBM. Recicle ou descarte-a conforme instruído pelas regulamentações locais. Troque apenas por uma peça aprovada pela IBM. Para obter informações adicionais, entre em contato com o seu representante IBM. (C004)

CUIDADO:

Esta peça ou unidade é pesada, mas tem um peso inferior a 18 kg (39,7 lb). Tome cuidado ao carregar, remover ou instalar essa peça ou unidade. (C008)

CUIDADO:



O peso dessa peça ou unidade está entre 32 e 55 kg (70,5 e 121,2 lb). Necessita-se de três pessoas para erguer esta peça ou unidade com segurança. (C010)

CUIDADO:

Este produto pode conter um ou mais dos seguintes dispositivos: unidade de CD-ROM, unidade de DVD-ROM, unidade de DVD-RAM ou módulo laser, que são produtos laser de Classe 1. Observe as seguintes informações:

- Não remova as tampas. A remoção das tampas de um produto a laser pode resultar em exposição prejudicial à radiação a laser. Não existem peças que podem ser consertadas no interior do dispositivo.
- O uso de controles ou ajustes ou o desempenho de procedimentos que não sejam especificados neste documento poderão resultar em exposição perigosa à radiação.

(C026)

CUIDADO:

Alguns produtos a laser contêm um diodo de laser integrado, da Classe 3A ou Classe 3B. Observe as seguintes informações:

- Radiação laser quando aberto.
- Não olhe diretamente para o feixe a olho nu ou com instrumentos óticos, e evite exposição direta ao feixe.

(C030)

As informações sobre segurança geral a seguir deverão ser utilizadas para todos os dispositivos montados sobre rack:

PERIGO

Observe as seguintes precauções ao trabalhar em ou perto do sistema de rack de TI:

- Equipamento pesado—poderão ocorrer danos ao equipamento ou ferimentos pessoais em caso de manuseio inadequado.
- Abaixar sempre os conjuntos de nivelamento no gabinete do rack.
- Instale sempre os suportes do estabilizador no gabinete do rack.
- Para evitar condições de risco em decorrência de carga mecânica desigual, sempre instale os dispositivos mais pesados na parte inferior do gabinete do rack. Instale sempre servidores e dispositivos opcionais começando pela parte inferior do gabinete do rack.
- Os dispositivos montados sobre rack não devem ser usados como prateleira ou espaço de trabalho. Não coloque objetos sobre os dispositivos montados



em rack.

- Cada gabinete do rack deve ter mais de um cabo de energia. Certifique-se de desconectar todos os cabos de energia do gabinete do rack quando instruído para interromper a energia ao fazer manutenção.
- Conecte todos os dispositivos instalados em um gabinete do rack aos dispositivos de energia instalados no mesmo gabinete do rack. Não conecte um cabo de energia de um dispositivo instalado em um gabinete do rack em um dispositivo de energia instalado em um gabinete de rack diferente.
- Uma tomada elétrica que não esteja corretamente instalada pode aplicar uma voltagem perigosa às partes metálicas do sistema ou aos dispositivos conectados ao sistema. É de responsabilidade do cliente assegurar-se de que a tomada esteja ligada e aterrada corretamente para evitar choque elétrico.

(R001 parte 1 de 2)

CUIDADO:

- Não instale uma unidade em um rack cuja temperatura ambiente interna exceda a temperatura ambiente recomendada pelo fabricante para todos os dispositivos montados em rack.
- Não instale a unidade em um rack onde o fluxo de ar esteja comprometido. Assegure-se de que o fluxo de ar não esteja bloqueado ou reduzido em nenhuma lateral, parte frontal ou traseira de uma unidade utilizada para o fluxo de ar pela unidade.
- Preste atenção na conexão do equipamento ao circuito de alimentação para que a sobrecarga dos circuitos não comprometa os fios de alimentação ou a proteção contra sobrecargas de corrente. Para fornecer a conexão de energia correta para o rack, consulte as etiquetas de classificação localizadas no equipamento no rack, para determinar o requisito de energia total do circuito de alimentação.
- *(Para gavetas deslizantes):* Não retire nem instale qualquer gaveta ou recurso se os suportes do estabilizador do rack não estiverem conectados ao rack. Não puxe mais do que uma gaveta ao mesmo tempo. O rack pode ficar instável se você puxar mais de uma gaveta a cada vez.
- *(Para gavetas fixas):* Esta é uma gaveta fixa que não deve ser movida para manutenção a menos que seja especificado pelo fabricante. A tentativa de mover a gaveta do rack parcial ou totalmente pode fazer com que ele se torne instável ou ocasionar sua queda.

(R001 parte 2 de 2)

Etiquetas

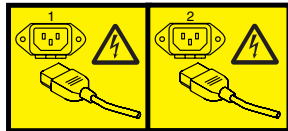
PERIGO

Voltagens perigosas, corrente ou níveis de energia estão presentes em qualquer componente que tenha esta etiqueta anexa. Não abra nenhuma tampa ou separação que contenha esta etiqueta. (L001)



PERIGO

Cabos de energia múltiplos. O produto pode estar equipado com vários cabos de energia. Para remover todas as voltagens perigosas, desconecte todos os cabos de energia. (L003)



или



или



Забележки за безопасност

Забележки за опасност

ОПАСНО

Претоварването на разклонение на верига е потенциална заплаха от пожар и заплаха от токов удар при определени условия. За да избегнете тези заплахи, се уверете, че електрическите изисквания на вашата система не надвишават изискванията за защита на разклонението на веригата. Отнесете се към информацията, предоставена с вашето устройство, или към етикета за оразмеряване на мощност за електрическите спецификации. (D002)

ОПАСНО

Когато работите по или около системата, спазвайте следните предпазни мерки:

Електрическото напрежение и електрическият ток от от захранващите, телефонните и комуникационните кабели са опасни. За да избегнете риска от токов удар:

- Свържете захранването към този модул само с предоставен от IBM захранващ кабел. Не използвайте предоставения от IBM захранващ кабел за никой друг продукт.
- Не отваряйте и не обслужвайте модула на захранващия блок.
- Не включвайте и не изключвайте никакви кабели и не изпълнявайте инсталация, профилактика или преконфигуриране на този продукт по време на електрическа буря.
- Продуктът може да бъде оборудван с множество захранващи кабели. За да премахнете всяко опасно напрежение, изключете всички захранващи кабели.
- Свържете всички захранващи кабели към правилно окабелени и заземени електрически контакти. Уверете се, че контактът подава подходящи напрежение и фаза съответно на табелката с изискванията на системата.
- Свързвайте всяко оборудване, което ще бъде свързано към този продукт, към правилно окабелени контакти.
- Когато е възможно, включвайте и изключвайте кабелите за данни само с една ръка.
- Никога не включвайте оборудване, когато има следи от огън, вода или структурни повреди.
- Изключете всички свързани захранващи кабели, телекомуникационни системи, мрежи и модеми, преди да отворите капака на устройството, освен ако в инструкцията за инсталационните и конфигурационните процедури не пише друго.
- При инсталиране, местене или отваряне на капака на този продукт или свързаните към него устройства включвайте и изключвайте кабелите, както е описано в следните процедури.

За да изключите:

1. Изключете всичко (освен ако сте инструктирани другояче).
2. Премахнете захранващите кабели от контактите.
3. Премахнете кабелите за данни от съединителите.
4. Премахнете всички кабели от устройствата.

За да включите:

1. Изключете всичко (освен ако сте инструктирани другояче).
 2. Свържете всички кабели към устройствата.
 3. Свържете кабелите за данни към съединителите.
 4. Свържете захранващите кабели към контактите.
 5. Включете устройствата.
- Възможно е в и около системата ви да има остри ръбове, ъгли или сглобки. Бъдете внимателни при боравене с оборудването, за да избегнете порязвания, одрасквания и прищипвания.

(D005)

ОПАСНО

Тежко оборудване—при неправилно боравене може да доведе до лични наранявания или повреда по оборудването. (D006)

ОПАСНО

Блоковете на непрекъсваемите източници на захранване (UPS) съдържат определени опасни материали. Спазвайте следните предпазни мерки, ако вашият продукт съдържа UPS:

- Блокът на UPS съдържа смъртоносни напрежения. Всички поправки и обслужване трябва да бъдат изпълнявани само от представител по поддръжката от оторизиран сервиз. Във вътрешността на UPS устройството няма части, които да изискват обслужване.
- UPS устройството съдържа собствен източник на енергия (батерии). Изходящите контакти могат да са под напрежение, дори когато UPS устройството не е свързано към източник на променлив ток.
- Не премахвайте и не изключвайте входящия кабел, когато UPS устройството е включено. Това премахва защитното заземяване от UPS устройството и свързаното към него оборудване.
- UPS устройството е тежко поради необходимите електроника и батерии. За да избегнете нараняване, спазвайте следните предпазни мерки:
 - Не опитвайте да вдигнете UPS устройството самостоятелно. Помолете друг представител на сервиза за съдействие.
 - Премахнете батерията, модула с електроника или и двете от UPS устройството, преди да го извадите от опаковката за транспортиране и да го инсталирате в или свалите от стелаж.

(D007)

Забележки за предупреждение

ВНИМАНИЕ:

Налице е енергийна заплаха. Свързването накъсо може да доведе до прекъсване на работата на системата и възможно физическо нараняване. Премахнете всякакви метални украшения преди обслужване. (C001)

ВНИМАНИЕ:

Батерията съдържа литий. За да избегнете възможна експлозия, не палете и не зареждайте батерията. *Не трябва:*

- Да се хвърля или потапя във вода
- Да се нагрива до температура по-висока от 100°C (212°F)
- Да се поправя или разглобява

Подменяйте само с одобрена от IBM част. Рециклирайте или изхвърляйте батерията според указанията на местните разпоредби. В Съединените щати IBM има процедура за събиране на тези батерии. За информация се обадете на 1-800-426-4333. Подгответе партидния номер на IBM за модула на батерията, когато се обаждате. (C003)

ВНИМАНИЕ:

Оловно-киселинните батерии могат да представляват риск от електрическо изгаряне от висок ток при затваряне накъсо. Избягвайте контакта на батерията с метални материали; премахнете всякакви часовници, пръстени или други метални предмети и използвайте инструменти с изолирани хватки. За да избегнете възможна експлозия, не палете.

Подменяйте само с одобрена от IBM част. Рециклирайте или изхвърляйте батерията според указанията на местните разпоредби. В Съединените щати IBM има процедура за събиране на тези батерии. За информация се обадете на 1-800-426-4333. Подгответе партидния номер на IBM за модула на батерията, когато се обаждате. (C004)

ВНИМАНИЕ:

Тази част на модула е тежка, но е с тегло, по-малко от 18 кг (39.7 паунда). Бъдете внимателни при вдигане, премахване или инсталиране на тази част или модул. (C008)

ВНИМАНИЕ:



Теглото на тази част или модул е между 32 и 55 кг (70.5 и 121.2 паунда). Необходими са трима души за безопасното повдигане на тази част или модул. (C010)

ВНИМАНИЕ:

Този продукт може да съдържа едно или повече от следните устройства: CD-ROM устройство, DVD-ROM устройство, DVD-RAM устройство или лазерен модул, които са лазерни продукти от Class 1. Отбележете си следната информация:

- Не сваляйте капачите. Свалянето на капачите на лазерния продукт може да доведе до излагане на опасно лазерно лъчение. Във вътрешността на устройството няма части, които да изискват обслужване.
- Използването на органи за управление или настройка, или изпълняването на действия, различни от посочените тук, могат да доведат до излагане на опасно лъчение.

(C026)

ВНИМАНИЕ:

Някои лазерни продукти съдържат вграден Class 3A или Class 3B лазерен диод. Отбележете си следната информация:

- Лазерно излъчване при отваряне.
- Не гледайте в лъча, не го наблюдавайте пряко с оптични уреди, избягвайте пряко излагане на лъча.

(C030)

Използвайте следната обща информация за безопасност за всички устройства със стелажен монтаж:

ОПАСНО

Спазвайте следните предпазни мерки, когато работите на или около вашата стелажна ИТ система:

- Тежко оборудване—при неправилно боравене може да доведе до лични наранявания или повреда по оборудването.
- Винаги спускайте нивелирните опори на стелажния шкаф.
- Винаги инсталирайте стабилизиращите скоби на стелажния шкаф.
- За да избегнете опасни условия поради неравномерно механично натоварване, винаги инсталирайте най-тежките устройства в долната част на стелажния шкаф. Винаги инсталирайте съвършите и допълнителните устройства, започвайки от долната част на стелажния шкаф.
- Устройствата със стелажен монтаж не трябва да се използват като рафтове или работни площи. Не поставяйте предмети върху устройства със стелажен монтаж.



- Всеки стелажен шкаф може да има повече от един захранващ кабел. Уверете се, че сте изключили всички захранващи кабели на стелажния шкаф, когато сте инструктирани да прекъснете захранването при обслужване.
- Свържете всички устройства, инсталирани в стелажния шкаф, към захранващи устройства, инсталирани в същия стелажен шкаф. Не свързвайте захранващ кабел от устройство, инсталирано в един стелажен шкаф, към захранващо устройство, инсталирано в различен стелажен шкаф.
- Електрически контакт, който не е правилно окабелен, може да подаде опасно напрежение на металните части на системата или свързаните към системата устройства. Отговорност на клиента е да се увери, че контактът е правилно окабелен и заземен за избягване на токов удар.

(R001 част 1 от 2)

ВНИМАНИЕ:

- Не инсталирайте блок в стелаж, когато вътрешните околни температури на стелаж ще надвишат препоръчаната от производителя околна температура за всички ваши устройства със стелажен монтаж.
- Не инсталирайте блок в стелаж, в който има пречки за потока на въздуха. Уверете се, че потокът на въздуха не е блокиран или намален от никоя страна, отпред или отзад на модула, използван за протичане на въздух през модула.
- Трябва да се вземат предвид съображенията за свързване на оборудването към веригата на захранване, за да може претоварването на веригата да не засегне защитното окабеляване или предпазителите срещу прекомерен ток. За да осигурите правилното свързване на захранване в стелаж, се отнесете към етикетите за оразмеряване, разположени на оборудването в стелаж, за да определите общото изискване за захранване на захранващата верига.
- *(За плъзгащи се чекмеджета):* Не издърпвайте и не инсталирайте чекмедже или характеристика, ако стабилизиращите скоби на стелаж не са прикрепени към стелаж. Не издърпвайте повече от едно чекмедже в даден момент. Стелажът може да стане нестабилен, ако издърпате повече от едно чекмедже едновременно.
- *(За фиксирани чекмеджета):* Това чекмедже е фиксирано чекмедже и не трябва да бъде премествано за обслужване, освен ако това е указано от производителя. Опитът да се премести чекмеджето напълно или частично навън от стелаж може да причини нестабилност на стелаж или изпадане на чекмеджето от стелаж.

(R001 част 2 от 2)

Етикети

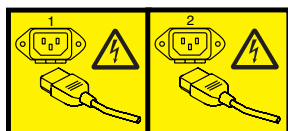
ОПАСНО

Във вътрешността на всеки компонент с този етикет има наличие на опасно напрежение, ток или високи енергийни нива. Не отваряйте капак или бариера, които имат този етикет. (L001)



ОПАСНО

Множество захранващи кабели. Продуктът може да бъде оборудван с множество захранващи кабели. За да премахнете всяко опасно напрежение, изключете всички захранващи кабели. (L003)



или



или



Consignes de sécurité

Consignes de type Danger

DANGER

Surcharger un circuit de dérivation présente des risques d'incendie et de choc électrique dans certaines conditions. Pour éviter tout risque, assurez-vous que les caractéristiques électriques de votre système ne sont pas supérieures aux caractéristiques de protection du circuit de dérivation. Pour connaître les spécifications électriques de votre produit, consultez la documentation fournie ou regardez l'étiquette. (D002)

DANGER

Lorsque vous utilisez le système ou travaillez à proximité de ce dernier, observez les consignes suivantes :

La tension et le courant électriques provenant de l'alimentation, du téléphone et des câbles de transmission peuvent présenter un danger. Pour éviter tout risque de choc électrique :

- Branchez cette unité uniquement avec le cordon d'alimentation fourni par IBM. N'utilisez pas ce dernier avec un autre produit.
- N'ouvrez pas et n'entretenez pas le bloc d'alimentation électrique.
- Ne manipulez aucun câble et n'effectuez aucune opération d'installation, d'entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d'un orage.
- Le produit peut être équipé de plusieurs cordons d'alimentation. Pour supprimer tout risque de danger électrique, débranchez tous les cordons d'alimentation.
- Branchez tous les cordons d'alimentation sur un socle de prise de courant correctement câblé et mis à la terre. Vérifiez que la tension et l'ordre des phases des prises de courant correspondent aux informations de la plaque d'alimentation électrique du système.
- Branchez sur des socles de prise de courant correctement câblés tout équipement connecté à ce produit.
- Lorsque cela est possible, n'utilisez qu'une seule main pour connecter ou déconnecter les câbles d'interface.
- Ne mettez jamais un équipement sous tension en cas d'incendie ou d'inondation, ou en présence de dommages matériels.
- Avant de retirer les carters de l'unité, mettez celle-ci hors tension et déconnectez ses cordons d'alimentation, ainsi que les câbles qui la relient aux réseaux, aux systèmes de télécommunication et aux modems (sauf instruction contraire mentionnée dans les procédures d'installation et de configuration).
- Lorsque vous installez, que vous déplacez, ou que vous manipulez le présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés, reportez-vous aux instructions ci-dessous pour connecter et déconnecter les différents cordons.

Pour déconnecter les cordons :

1. Mettez toutes les unités hors tension (sauf mention contraire).
2. Retirez les cordons d'alimentation des prises.
3. Débranchez les câbles d'interface des connecteurs.
4. Débranchez tous les câbles des unités.

Pour connecter les cordons :

1. Mettez toutes les unités hors tension (sauf mention contraire).
 2. Branchez tous les cordons sur les unités.
 3. Raccordez les câbles d'interface aux connecteurs.
 4. Raccordez les cordons d'alimentation aux prises.
 5. Mettez les unités sous tension.
- Des bords, des coins et des joints tranchants risquent de se trouver à l'intérieur et à proximité du système. Manipulez le matériel avec soin pour éviter tout risque de coupure, d'égratignure et de pincement.

(D005)

DANGER

Un mauvais maniement de l'équipement lourd peut engendrer blessures et dommages matériels. (D006)

DANGER

Les alimentations de secours contiennent des matériaux dangereux spécifiques. Observez les consignes suivantes si votre produit est équipé d'une alimentation de secours :

- L'alimentation de secours est un appareil qui présente un danger électrique. Toutes les opérations de réparation et de maintenance doivent être effectuées par un technicien de maintenance reconnu. La maintenance de l'alimentation de secours n'est pas du ressort de l'utilisateur.
- L'alimentation de secours comporte une source d'alimentation interne (la batterie). Les prises de sortie sont toujours sous tension même lorsque l'alimentation de secours n'est plus branchée au secteur.
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation lorsque l'alimentation de secours est sous tension. L'alimentation de secours et l'équipement connecté à cette dernière ne sont plus mis à la terre.
- L'alimentation de secours est lourde car elle contient des composants électroniques et une batterie. Pour éviter tout risque de blessure, observez les consignes suivantes :
 - Ne tentez pas de soulever l'alimentation de secours. Demandez de l'aide à un autre technicien de maintenance.
 - Enlevez la batterie et/ou les composants électroniques de l'alimentation de secours avant de la retirer de son emballage et avant l'installation ou le retrait de l'alimentation de secours dans l'armoire.

(D007)

Consignes de type Attention

ATTENTION :

Risque de choc électrique. La mise en court-circuit peut entraîner une défaillance du système, voire des lésions corporelles. Retirez tous les bijoux métalliques avant les opérations de maintenance. (C001)

ATTENTION :

Cette pile contient du lithium. Pour éviter tout risque d'explosion, n'essayez pas de la recharger et ne la faites pas brûler. *Ne pas* :

- la jeter à l'eau
- l'exposer à une température supérieure à 100 °C
- chercher à la réparer ou à la démonter

Ne la remplacez que par une pile agréée par IBM. Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur. Piles et batteries usagées doivent obligatoirement faire l'objet d'un recyclage conformément à la législation européenne, transposée dans le droit des différents états membres de la communauté. A cet effet, contacter le revendeur de votre produit IBM qui est, en principe, responsable de la collecte, sauf disposition contractuelle particulière. (C003)

ATTENTION :

Les piles au plomb présentent un risque de brûlures électriques susceptibles de provenir d'un court-circuit. Evitez tout contact de la pile avec des parties métalliques. Retirez les montres, les bagues ou tout autre objet métallique et utilisez des outils avec des poignées isolantes. Pour éviter tout risque d'explosion, n'essayez pas de la recharger et ne la faites pas brûler.

Ne la remplacez que par une pile agréée par IBM. Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur. Piles et batteries usagées doivent obligatoirement faire l'objet d'un recyclage conformément à la législation européenne, transposée dans le droit des différents états membres de la communauté. A cet effet, contacter le revendeur de votre produit IBM qui est, en principe, responsable de la collecte, sauf disposition contractuelle particulière. (C004)

ATTENTION :

Cette pièce ou cette unité est lourde, mais pèse moins de 18 kg. Soulevez-la, retirez-la ou installez-la avec soin. (C008)

ATTENTION :



Cette pièce ou cette unité pèse entre 32 et 55 kg. Pour la soulever en toute sécurité, trois personnes sont nécessaires. (C010)

ATTENTION :

Ce produit peut contenir des produits à laser de classe 1 : unité de CD-ROM, de DVD-ROM, de DVD-RAM ou module à laser. Prenez connaissance des informations suivantes :

- Ne retirez pas les capots. En ouvrant le produit à laser, vous vous exposez au rayonnement dangereux du laser. Vous ne pouvez effectuer aucune opération de maintenance à l'intérieur.
- Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites dans le présent manuel.

(C026)

ATTENTION :

Certains produits à laser contiennent une diode à laser intégrée de classe 3A ou 3B. Prenez connaissance des informations suivantes :

- Rayonnement laser lorsque le capot est ouvert.
- Evitez toute exposition directe au rayon laser. Evitez de regarder fixement le faisceau ou de l'observer à l'aide d'instruments optiques.

(C030)

Pour toutes les unités montées en armoire, respectez les consignes de sécurité suivantes :

DANGER

Observez les consignes suivantes lors de l'utilisation du système en armoire ou lorsque vous travaillez à proximité de ce dernier :

- Un mauvais maniement de l'équipement lourd peut engendrer blessures et dommages matériels.
- Abaissez toujours les vérins de mise à niveau de l'armoire.
- Installez toujours des équerres de stabilisation sur l'armoire.
- Pour prévenir tout danger lié à une mauvaise répartition de la charge, installez toujours les unités les plus lourdes dans la partie inférieure de l'armoire. Installez toujours les serveurs et les unités en option en commençant par le bas de l'armoire.
- Un serveur monté en armoire n'est pas une étagère ou un espace de travail.



Ne posez pas d'objets sur un serveur monté en armoire.

- Chaque armoire peut être équipée de plusieurs cordons d'alimentation. Avant de manipuler l'armoire, vous devez débrancher l'ensemble des cordons d'alimentation.
- Reliez toutes les unités installées dans l'armoire aux dispositifs d'alimentation installés dans la même armoire. Vous ne devez pas brancher le cordon d'alimentation d'une unité installée dans une armoire au dispositif d'alimentation installé dans une autre armoire.
- Si le câblage d'une prise électrique est incorrect, cela peut provoquer une tension dangereuse au niveau des parties métalliques du système ou des unités reliées à celui-ci. Il appartient au client de s'assurer que la prise est correctement câblée et mise à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique.

(R001 partie 1 sur 2)

ATTENTION :

- N'installez pas d'unité dans une armoire dont la température ambiante interne dépasse la température ambiante que le fabricant recommande pour toutes les unités montées en armoire.
- N'installez pas d'unité dans une armoire où la ventilation n'est pas assurée. Vérifiez que les côtés, l'avant et l'arrière de l'unité sont correctement ventilés.
- Le matériel doit être correctement raccordé au circuit d'alimentation pour éviter qu'une surcharge des circuits n'entrave le câblage des dispositifs d'alimentation ou de protection contre les surintensités. Pour utiliser les connexions d'alimentation appropriées, consultez les étiquettes de caractéristiques électriques apposées sur le matériel installé dans l'armoire pour connaître la puissance totale requise par le circuit d'alimentation.
- (*Pour les tiroirs coulissants*) : Ne sortez aucun tiroir et n'installez aucun tiroir, ni aucune option si les équerres de stabilisation ne sont pas fixées sur l'armoire. Ne retirez pas plusieurs tiroirs à la fois. Si vous retirez plusieurs tiroirs simultanément, l'armoire risque de devenir instable.
- (*Pour les tiroirs fixes*) : Sauf indication contraire du fabricant, les tiroirs fixes ne doivent pas être retirés à des fins de maintenance. Si vous tentez de retirer une partie ou l'ensemble du tiroir, l'armoire risque de devenir instable et le tiroir risque de tomber.

(R001 partie 2 sur 2)

Etiquettes

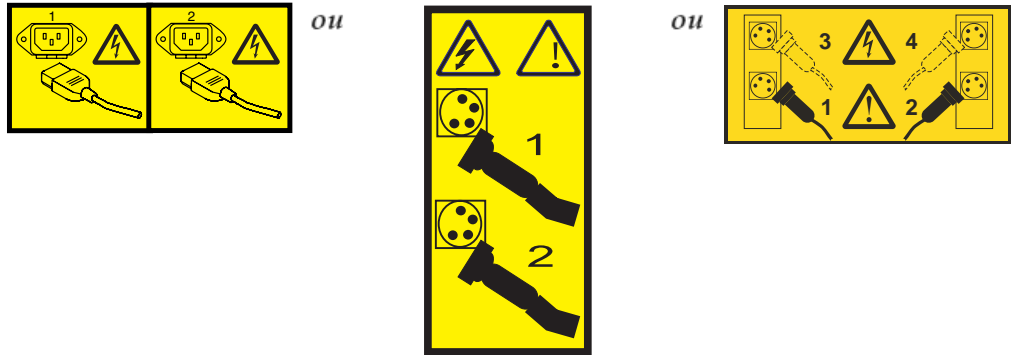
DANGER

Présence de tensions, de courants ou de niveaux d'énergie dangereux dans tout composant sur lequel cette étiquette est apposée. N'ouvrez aucun carter ou écran sur lequel figure cette étiquette. (L001)



DANGER

Plusieurs cordons d'alimentation. Le produit peut être équipé de plusieurs cordons d'alimentation. Pour supprimer tout risque de danger électrique, débranchez tous les cordons d'alimentation. (L003)



安全声明

危险声明

危险

分支电路过载在某些条件下可能导致火灾和触电危险。为避免这些危险，请确保系统的电力需求不会超过分支电路的保护需求。请参阅随设备一起提供的信息或参阅电源额定功率标签，以了解电气规格。（D002）

危险

在系统内部或周边工作时，请遵循下列预防措施：

来自电源、电话和通信电缆的电压和电流是危险的。为避免触电危险：

- 只能使用 IBM 提供的电源线将电源连接到此单元。请勿将 IBM 提供的电源线用于其他产品。
- 请勿打开或维修任何电源组件。
- 请勿在雷暴天气下连接或断开任何电缆，或者对本产品进行安装、维护或重新配置。
- 产品可能配备有多条电源线。要除去所有危险的电压，请将所有的电源线断开连接。
- 将所有电源线连接到已正确接线和接地的电源插座。请确保该插座提供的电压和相位旋转与系统标牌相符。
- 将与本产品连接的任何设备连接到正确接线的插座。
- 如果可能，请仅用一只手来连接或断开连接信号电缆。
- 如果有火烧、水浸或结构损坏的迹象，切勿打开任何设备。
- 在打开设备外盖之前，请断开已连接的电源线、电信系统、网络和调制解调器，安装和配置过程中另有指示的除外。
- 当安装、移动或拆封本产品或与之连接的设备时，请按照以下过程中所述来连接或断开连接电缆。

要断开连接：

1. 关闭所有设备（除非另有指示）。
2. 从插座中拔出电源线。
3. 从接口中拔出信号电缆。
4. 从设备上拔出所有电缆。

要连接：

1. 关闭所有设备（除非另有指示）。
 2. 把所有电缆连接到设备。
 3. 把信号电缆连接到接口。
 4. 把电源线连接到插座。
 5. 打开所有设备。
- 系统内部和四周可能有锋利的边缘、尖角和接缝。操作设备时请务必小心，以免割伤、擦伤和夹伤。

(D005)

危险

如果操作不当，可能会导致严重的设备或人身伤害，或造成设备损坏。（D006）

危险

不间断电源 (UPS) 单元包含特定的危险材料。如果您的产品包含 UPS, 请遵守以下预防措施:

- UPS 带有致命电压。所有修理和维护工作都必须由授权的服务支持代表进行。UPS 内没有用户可以维修的部件。
- UPS 自带能量来源 (电池)。即使 UPS 未被连接到 AC 电源, 输出插座仍可能带电。
- 请勿在打开 UPS 时拔出输入线。这会除去 UPS 和连接到 UPS 的设备的接地。
- 由于包含必需的电子器件和电池, UPS 较重。为避免伤害, 请遵循以下预防措施:
 - 请勿独自搬动 UPS。应向其他服务代表求助。
 - 在从装运箱取出 UPS 或在机架上安装或取出 UPS 之前, 请先将电池和/或电子组件从 UPS 取出。

(D007)

警告声明

注意:

存在能量危险。短路可能导致系统运行中断和人身伤害。在维修之前, 请取下所有金属饰物。(C001)

注意:

本电池含有锂。为避免爆炸, 请勿焚烧电池或对其充电。请勿:

- 把电池投入或浸入水中
- 加热到超过 100°C (212°F)
- 修理或拆卸

您只能用 IBM 认可的部件来调换本电池。请按照本地法规的指示来回收或废弃电池。在美国, IBM 有一套收集这种电池的程序。有关信息, 请拨打 1-800-426-4333。当您拨打电话时, 请准备好本电池单元的 IBM 部件号。(C003)

注意:

铅酸电池可能由于短路电流过大而存在电气燃烧的危险。请避免电池接触金属材料; 取下手表、戒指或其它金属物品并使用具有绝缘手柄的工具。为避免爆炸, 请勿焚烧电池。

您只能用 IBM 认可的部件来调换本电池。请按照本地法规的指示来回收或废弃电池。在美国, IBM 有一套收集这种电池的程序。有关信息, 请拨打 1-800-426-4333。当您拨打电话时, 请准备好本电池单元的 IBM 部件号。(C004)

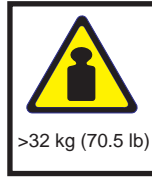
注意:

本部件或单元很重, 但是它的重量小于 18 Kg (39.7 lb)。当抬起、卸下或安装本部件或单元时请小心谨慎。(C008)

注意:



或



或



本部件或单元的重量在 32 - 55 Kg (70.5 - 121.2 lb) 之间。需要三个人才能安全地抬起本部件或单元。(C010)

注意:

本产品可能包含一个或多个下列 1 类激光产品: CD-ROM 驱动器、DVD-ROM 驱动器、DVD-RAM 驱动器或激光器模块。请注意以下事项:

- 请勿卸下外盖。卸下激光产品的外盖可能导致遭受激光辐射的危险。设备内没有可维修的部件。
- 如果不按照此处指定的过程进行控制、调整或操作, 则有可能导致遭受辐射的危险。

(C026)

注意:

某些激光产品包含有嵌入式 3A 类或 3B 类激光二极管。请注意以下事项:

- 打开后有激光辐射。
- 请勿注视激光束, 不要用光学仪器直接观看并避免直接暴露在光束中。

(C030)

以下常规安全信息适用于所有机架安装的设备:

危险

在 IT 机架系统内部或周边工作时, 请遵守以下预防措施:

- 如果操作不当, 可能会导致严重的设备或人身伤害, 或造成设备损坏。
- 始终降低机架式机箱上的水准基座。
- 始终把稳定支架安装在机架式机箱上。
- 为避免承重不平衡而造成的危险情况, 请始终把最重的设备安装在机架式机箱底部。始终从机架式机箱的底部开始安装服务器和可选设备。
- 机架安装的设备不应用作搁板或工作空间。请勿在机架安装的设备之上放置物



品。

- 每个机架式机箱可能有多条电源线。当在维修期间按照指示断开电源时, 请确保将机架式机箱中的所有电源线断开连接。
- 把安装在机架式机箱中的所有设备连接到安装在同一个机架式机箱中的电源设备上。请勿把安装在一个机架式机箱中的设备的电源线插入安装在另一个机架式机箱中的电源设备中。
- 接线不当的电源插座会在系统的金属部件或与系统连接的设备上产生危险的电压。客户应自行负责确保插座已正确接线和接地, 以防止触电。

(R001 部分 1/2)

注意:

- 如果机架内部的周围温度超出制造商对于所有的机架安装的设备建议的周围温度, 则请勿在该机架中安装单元。
- 请勿在空气流通不佳的机架中安装单元。请确保没有阻塞或减少单元中用于空气流通的部件的前后左右任何一侧的空气流通。
- 把设备连接到电源电路时请多加考虑, 以使电路过载不会危及供电线路或过载保护。要向机架提供正确的电源连接, 请参考位于机架中设备上的额定标签以确定电源电路的总体电源需求。
- (对于滑动式抽屉): 如果未把机架稳定支架连接到机架, 则请勿拉出或安装任何抽屉或功能部件。请勿一次拉出多个抽屉。如果您一次拉出多个抽屉, 则机架可能会变得不稳定。
- (对于固定式抽屉): 此抽屉是固定的抽屉, 如制造商未作说明, 不得在维修时移动。如果试图把抽屉部分或完全移出机架, 则会导致机架不稳定或使抽屉掉出机架。

(R001 部分 2/2)

标签

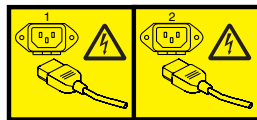
危险

贴有本标签的任何组件内部存在危险的电压、电流或能量级别, 请勿打开贴有本标签的任何封盖和电池。 (L001)



危险

多条电源线。产品可能配备有多条电源线。要除去所有危险的电压, 请将所有的电源线断开连接。 (L003)



或



或



安全注意事項

危險注意事項

危險

分支電路超載可能會在特定情況下造成起火和觸電的危險。要避免這些危險，請確保系統的電力需求不會超過分支電路保護的需求。請參閱與裝置一起提供的資訊，或是電源等級標籤上的電子規格。(D002)

危險

在系統上或系統周圍工作時，請遵守下列預防措施：

來自電源、電話及通訊纜線的電壓及電流很危險。若要避免觸電的危險：

- 只可使用 IBM 提供的電源線，將電源連接到此裝置。請勿將 IBM 提供的電源線用於任何其他產品。
- 請勿開啓或檢修任何電源供應器組件。
- 請勿在雷電交加的期間，連接或拔除任何纜線，或執行此產品的安裝、維護或重新配置。
- 產品可能附有多條電源線。若要去除所有危險的電壓，請拔掉所有電源線。
- 將所有電源線連接至適當配線及接地的電源插座。請根據系統技術規格標牌，確保插座提供適當的電壓及相位旋轉。
- 任何將會連接至此產品的設備，都要連接至適當佈線的插座。
- 可能的話，只使用一隻手來連接或拔除信號纜線。
- 有跡象顯示有火災、水災或是結構方面的損壞時，絕不要開啓任何設備。
- 開啓裝置的機蓋之前，請拔除連接的電源線、電信系統、網路及數據機，除非安裝及配置程序中另有指示。
- 安裝、移動或開啓此產品或其連接裝置的機蓋時，請按照下列程序的說明連接及拔除纜線。

拔除時：

1. 關閉所有設備 (除非另有指示)。
2. 從插座拔除電源線。
3. 從接頭拔除信號纜線。
4. 從裝置拔除所有纜線。

連接時：

1. 關閉所有設備 (除非另有指示)。
 2. 將所有纜線連接到裝置。
 3. 將信號纜線連接到接頭。
 4. 將電源線連接到插座。
 5. 開啓裝置。
- 系統內及系統周圍，可能會有銳利的邊緣、轉角及接合處。處理設備時請小心，避免切傷、擦傷及夾傷。

(D005)

危險

沉重設備—如果處理不當可能導致人員受傷或設備損壞。(D006)

危險

不斷電系統 (UPS) 裝置包含特定的危險物質。若您的產品包含 UPS，請遵守下列預防措施：

- UPS 具有致命的電壓。所有維修及檢修只能有經過授權的服務支援代表執行。UPS 內沒有使用者可檢修的零件。
- UPS 有自己的電力來源 (電池)。即使當 UPS 未接到 AC 電源時，輸出插座也可能載有存留的電壓。
- UPS 開啓時請勿拔除輸入線。這樣會去除 UPS 以及連接 UPS 之設備的安全接地。
- 由於需要的電子零件和電池，UPS 很重。為了避免受傷，請遵守下列預防措施：
 - 請勿試圖自行抬起 UPS。請要求另一位客戶服務代表協助。
 - 將 UPS 從出貨箱取出之前，或是在機架安裝或移除 UPS 之前，請先拔除 UPS 上的電池及 (或) 電子組件。

(D007)

警告注意事項

注意：

有電力方面的危險。短路可能會導致系統停機，以及可能的實際受傷。檢修之前請先取下所有金屬類的珠寶。(C001)

注意：

電池含有鋰。為了避免可能的爆炸，請勿燃燒電池或是予以充電。請勿：

- 擲入或浸入水中
- 加熱至 100° C (212° F) 以上
- 維修或拆卸

只可與 IBM 核可的零件交換。請依本地法規指示，回收或丟棄電池。在美國，IBM 有收集此電池的處理程序。如需相關資訊，請撥打 1-800-426-4333。撥電話時，請準備好電池裝置的 IBM 產品編號。(C003)

注意：

鉛酸電池可能會有因為短路的高電流所致的電灼傷風險。請避免電池與金屬物質接觸；請摘下手錶、戒指或其他金屬物體，並使用具有絕緣把手的工具。為了避免可能的爆炸，請勿燃燒電池。

只可與 IBM 核可的零件交換。請依本地法規指示，回收或丟棄電池。在美國，IBM 有收集此電池的處理程序。如需相關資訊，請撥打 1-800-426-4333。撥電話時，請準備好電池裝置的 IBM 產品編號。(C004)

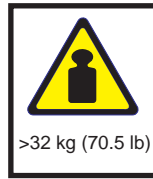
注意：

這個零件或裝置很重，但重量小於 18 公斤 (39.7 磅)。抬起、拔除或安裝這個零件或裝置時請小心。(C008)

注意：



或



或



這個零件或裝置的重量介於 32 到 55 公斤之間 (70.5 到 121.2 磅)。需要三個人才能安全地抬起這個零件或裝置。(C010)

注意:

本產品可能包含一個以上的下列裝置：CD-ROM 光碟機、DVD-ROM 光碟機、DVD-RAM 光碟機或雷射模組，以上是 Class 1 雷射產品。請注意下列資訊：

- 請勿移除機蓋。移除雷射產品的機蓋，會導致暴露在危險的雷射輻射下。裝置內沒有可檢修的零件。
- 利用或執行非本文中指定的控制、調整及程序，可能會導致危險的輻射外洩。(C026)

注意:

部分雷射產品內包含了 Class 3A 或 Class 3B 雷射二極體。請注意下列資訊：

- 開啓時的雷射輻射。
- 請勿直視光束、請勿直接檢視光學儀器，並避免直接暴露在光束下。(C030)

對於所有框架裝載式裝置，請使用下列一般安全資訊：

危險

在 IT 機架系統上或周圍工作時，請遵守下列預防措施：

- 沉重設備—如果處理不當可能導致人員受傷或設備損壞。
- 務必降低機櫃上的校平板。
- 務必在機櫃上安裝安定板托架。
- 為了避免因為機械負載不均造成的危險狀況，請務必將最重的裝置安裝在機櫃底部。請務必從機櫃底部開始安裝伺服器及選購裝置。
- 框架裝載式裝置不得用來當作層架或工作區。請不要在框架裝載式裝置上放置物



品。

- 每一個機櫃可能有多條電源線。檢修期間，當指示要中斷電源時，請務必將機櫃中的所有電源線都拔除。
- 將安裝在機櫃中的所有裝置，連接到安裝於相同機櫃的電源裝置。請勿將安裝在某一機櫃的裝置電源線，插到安裝於不同機櫃的電源裝置。
- 佈線不正確的電源插座可能會在系統或連接至系統的裝置上，在金屬部分產生危險的電壓。客戶必須負責確保插座佈線及接地正確，以預防觸電。

(R001 第 1 部分，共 2 部分)

注意:

- 內部機架周遭溫度將超過製造商對所有框架裝載式裝置的建議周遭溫度時，請勿在該機架中安裝裝置。
- 請勿在空氣流通不佳的機架中安裝裝置。請確保空氣流通不會受阻，或在用於讓空氣流過裝置的裝置任何一邊、前、後減少。
- 應該考慮設備對供應電路的連線，以期電路超載時也不致連累供應佈線或過電流保護。為了提供正確的機架電源連線，請參閱機架中設備上的額定標籤，找出供應電路的總電力需求。
- (針對滑動抽屜)：如果機架的安定板托架未連接到機架，請勿拖出或安裝任何抽屜或配件。請勿一次拖出多個抽屜。若一次拖出多個抽屜，機架可能會變得不穩定。
- (針對固定抽屜)：此抽屜是固定的抽屜，除非製造商指定，否則不得移動以進行檢修。嘗試將抽屜部分或完全移出機架，可能會導致機架不穩定，或導致抽屜掉出機架。

(R001 第 2 部分，共 2 部分)

標籤

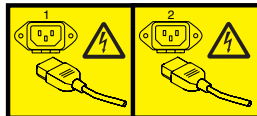
危險

貼有此標籤的任何元件內部都有危險層次的電壓、電流或能量。請勿開啓包含此標籤的任何蓋子或柵欄。(L001)



危險

多條電源線。產品可能附有多條電源線。若要去除所有危險的電壓，請拔掉所有電源線。(L003)



或



或



Napomene o sigurnosti

Napomene o opasnosti

OPASNOST

Preopterećenje granskog kruga predstavlja potencijalnu opasnost od vatre i električnog udara, pod određenim uvjetima. Da izbjegnute te opasnosti, osigurajte da zahtjevi vašeg sistema za napajanjem ne prelaze zahtjeve za zaštitu granskog kruga. Pogledajte u informacije koje se nalaze uz vaš uređaj, radi specifikacija o potrošnji struje. (D002)

OPASNOST

Kod rada na ili u blizini sistema pridržavajte se sljedećih mjera predostrožnosti:

Električni tok od struje, telefona i komunikacijskih kablova je opasan. Radi izbjegavanja opasnosti od strujnog udara:

- Spojite napajanje na ovu jedinicu samo s naponskim kablom isporučenim od IBM-a. Nemojte koristiti IBM isporučenu naponsku žicu s nekim drugim proizvodom.
- Ne otvarajte i ne popravljajte nikakve sklopove dovoda napajanja.
- Ne spajajte i ne odspajajte kablove i ne izvodite instalaciju, održavanje ili rekonfiguriranje ovog proizvoda za vrijeme grmljavinske oluje.
- Proizvod može biti opremljen s više naponskih kablova. Da bi uklonili sve rizične napone odspojite sve naponske žice.
- Spojite sve električne kablove na propisno uzemljenu električnu utičnicu. Osigurajte da utičnica dobavlja ispravan napon i fazu, u skladu s oznakama na sistemu.
- Spojite na ispravne utičnice svu opremu koja će biti pripojena na ovaj proizvod.
- Kad je to moguće, koristite jednu ruku da spojite ili odspojite signalne kablove.
- Nikad ne uključujte nikakvu opremu kad je evidentna vatra, šteta od vode ili strukturno oštećenje opreme.
- Odspojite priključene električne kablove, telekomunikacijske sisteme, mreže i modeme prije nego što otvorite poklopce uređaja, osim ako niste dobili drukčiju uputu u instalacijskim i konfiguracijskim procedurama.
- Spajajte i odspajajte kablove kako je opisano u sljedećoj tablici, prilikom instaliranja, premještanja ili otvaranja poklopaca ovog proizvoda ili priključenih uređaja.

Za odspajanje:

1. Sve isključite (osim ako ste dobili drukčije upute).
2. Izvadite naponske kablove iz električnih utičnica.
3. Izvadite signalne kablove iz konektora.
4. Izvadite sve kablove iz uređaja.

Za spajanje:

1. Sve isključite (osim ako ste dobili drukčije upute).
 2. Priključite sve kablove na uređaje.
 3. Priključite signalne kablove na konektore.
 4. Priključite naponske žice u utičnice.
 5. Uključite uređaje.
- Na sistemu i oko njega mogu postojati oštri rubovi, uglovi i spojevi. Budite pažljivi kod rukovanja opremom da izbjegnute porezotine, ubode i ogrebotine.

(D005)

OPASNOST

Teška oprema — može doći do osobnih ozljeda ili štete na opremi ako se nepropisno rukuje. (D006)

OPASNOST

Jedinice neprekinutog dovoda napajanja (UPS) sadrže specifične rizične materijale. Pridržavajte se sljedećih mjera predostrožnosti ako vaš proizvod sadrži UPS:

- UPS sadrži opasne napone. Sve popravke i servis mora obavljati samo ovlašteni predstavnik servisa. U UPS-u nema dijelova koje može servisirati korisnik.
- UPS sadrži vlastiti izvor energije (baterije). Na izlaznim priključnicama može postojati napon čak i kad UPS nije spojen na AC dovod.
- Ne uklanjajte i ne iskopčavajte žicu kad je UPS uključen. To će ukloniti zaštitno uzemljenje iz UPS-a i opreme spojene na UPS.
- UPS je težak zbog sve potrebne elektroničke opreme i baterija. Radi izbjegavanja ozljeda pridržavajte se sljedećih mjera predostrožnosti:
 - Ne pokušavajte sami podignuti UPS. Tražite pomoć od još jednog predstavnika servisa.
 - Uklonite bateriju, elektronički sklop ili oboje iz UPS-a, prije vađenja UPS-a iz kutije i instaliranja ili premještanja UPS-a u stalku.

(D007)

Napomene o oprezi

Pozor:

Prisutan je rizičan napon. Kratko spajanje može rezultirati u preopterećenju sistema i mogućoj fizičkoj ozljedi. Uklonite sav metalni nakit prije servisiranja. (C001)

Pozor:

Baterija sadrži litij. Zbog moguće eksplozije nemojte bateriju spaljivati ili puniti.

Nemojte:

- Bacati i uranjati u vodu
- Zagrijavati na više od 100°C (212°F)
- Popravljati i rastavljati bateriju

Zamijenite ju samo s IBM-odobrenim dijelom. Odbacite bateriju na način kako je predviđeno lokalnim propisima. U Sjedinjenim Državama, IBM ima razvijen način za skupljanje ovakvih baterija. Za informacije nazovite 1-800-426-4333. Pripremite IBM broj dijela za bateriju prije poziva. (C003)

Pozor:

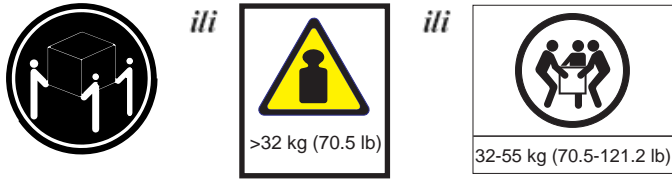
Olovno-kisele baterije mogu predstavljati opasnost za električno sagorijevanje, zbog visokih napona kod kratkog spajanja. Izbjegavajte kontakt baterije s metalnim materijalima; uklonite satove, prstenje ili druge metalne objekte i koristite alat s izoliranim drškama. Radi izbjegavanja moguće eksplozije nemojte spaljivati bateriju.

Zamijenite ju samo s IBM-odobrenim dijelom. Odbacite bateriju na način kako je predviđeno lokalnim propisima. U Sjedinjenim Državama, IBM ima razvijen način za skupljanje ovakvih baterija. Za informacije nazovite 1-800-426-4333. Pripremite IBM broj dijela za bateriju prije poziva. (C004)

Pozor:

Ovaj dio ili jedinica je težak, ali mu je težina manja od 18 kg (39.7 lb.) Budite oprezni kod podizanja, premještanja ili instaliranja ovog dijela ili jedinice. (C008)

Pozor:



Težina ovog dijela ili jedinice je između 32 i 55 kg (70.5 i 121.2 lb.) Potrebne su tri osobe za sigurno podizanje ovog dijela ili jedinice. (C010)

Pozor:

Ovaj proizvod može sadržavati jedan ili više od sljedećih uređaja: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM pogon ili laserski modul, a to su laserski proizvodi Klase 1. Obratite pažnju na sljedeće informacije:

- Nemojte skidati poklopce. Skidanje poklopca laserskog proizvoda može za posljedicu imati izlaganje opasnom laserskom zračenju. U uređaju nema dijelova koji se mogu servisirati.
- Upravljanje ili podešavanje ili izvođenje postupaka na način drugačiji nego što je ovdje navedeno može izazvati po zdravlje opasno izlaganje zračenju. (C026)

Pozor:

Neki laserski proizvodi sadrže umetnute laserske diode Klase 3A ili Klase 3B. Obratite pažnju na sljedeće informacije:

- Lasersko zračenje kod otvaranja.
- Ne gledajte u zraku, ne gledajte izravno s optičkim instrumentima i izbjegavajte izravno izlaganje zraci. (C030)

Sljedeće općenite sigurnosne informacije se trebaju koristiti za sve uređaje montirane u stalak:

OPASNOST

Pridržavajte se sljedećih mjera opreza kod rada na ili u blizini IT sistema stalaka:

- Teška oprema — može doći do osobnih ozljeda ili štete na opremi ako se nepropisno rukuje.
- Uvijek spustite podloge za poravnavanje na stalku.
- Uvijek instalirajte ograde stabilizatora na stalak.
- Radi izbjegavanja rizičnih stanja koja su posljedica neuravnoteženog mehaničkog opterećenja, uvijek instalirajte najteže uređaje na dno ormarića sa stalkom. Uvijek instalirajte poslužitelje i opsijske uređaje počevši od dna stalka.
- Uređaji montirani u stalak se ne smiju koristiti kao police ili radne površine. Ne



stavljajte nikakve objekte na vrh uređaja montiranih u stalak.

- Svaki stalak može imati više od jednog kabla za napajanje. Svakako odspojite sve naponske žice u ormariću sa stalkom kad dobijete upute za odspajanje napona za vrijeme servisiranja.
- Spojite sve uređaje instalirane u stalku na uređaje za napajanje instalirane u isti stalak. Ne uključujte kabel za napajanje instaliran u jednom stalku u uređaj za napajanje instaliran u drugom stalku.
- Električna utičnica koja nije ispravno spojena može proizvesti opasni napon na metalnim dijelovima sistema ili uređaja koji su spojeni na sistem. Korisnik je odgovoran za osiguranje ispravnog umreženja i uzemljenja utičnice radi sprečavanja električnog udara.

(R001 dio 1 od 2)

Pozor:

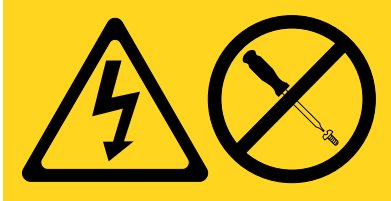
- Nemojte instalirati jedinicu u stalak ako će interne temperature u stalku premašivati preporuke proizvođača za temperature za sve vaše uređaje montirane u stalak.
- Ne instalirajte jedinicu u stalak kada je protok zraka onemogućen. Provjerite da protok zraka nije blokiran ili smanjen na bilo kojoj strani, prednjem ili stražnjem dijelu jedinice koji se koriste za protok zraka kroz jedinicu.
- Treba uzeti u obzir veze opreme na strujni krug napajanja tako da preopterećenje mreže ne ugrozi zaštitu ožičenja napajanja ili prevelike struje. Da bi doveli ispravno napajanje na stalak, pogledajte oznake mjera za određivanje zahtjeva ukupne snage na dobavni strujni krug.
- *(Za klizeće pretince)* Ne izvlačite i ne instalirajte pretinac ili dodatak ako stabilizatori stalka nisu pripojeni na stalak. Ne povlačite van više od jednog pretinca odjednom. Stalak se može prevrnuti ako izvlačite više od jednog pretinca istovremeno.
- *(Za fiksne pretince)* Ovaj pretinac je fiksni pretinac i ne smije se premještati za servisiranje osim ako proizvođač nije tako naveo. Pokušaj pomicanja pretinca djelomično ili potpuno van iz stalka, može prevrnuti stalak ili uzrokovati da pretinac ispadne iz njega.

(R001 dio 2 od 2)

Naljepnice

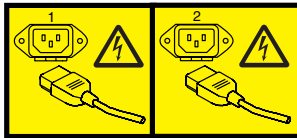
OPASNOST

Unutar svake komponente na kojoj se nalazi ovakva naljepnica su prisutne rizične razine napona, električnog toka i energije. Ne otvarajte nikakav poklopac ili pretinac koji ima ovu naljepnicu. (L001)



OPASNOST

Višestruke naponske žice. Proizvod može biti opremljen s više naponskih kablova. Da bi uklonili sve rizične napone odspojite sve naponske žice. (L003)



ili



ili



Bezpečnostní pokyny

Upozornění na nebezpečí

NEBEZPEČÍ

Při přetížení napájecího okruhu budovy může za určitých podmínek hrozit nebezpečí požáru nebo úrazu. Abyste se tomuto nebezpečí vyhnuli, zajistěte, aby požadavky elektrického systému nepřekračovaly požadavky na ochranu pobočného obvodu. Podívejte se na údaje v dokumentaci dodané se systémem nebo na štítky s údaji o napájení. (D002)

NEBEZPEČÍ

Při práci se systémem musíte dbát následujících výstrah a opatření:

Elektrické napětí a proud v napájecích, telefonních a datových kabelech jsou nebezpečné. Jak zajistit ochranu před úrazem elektrickým proudem:

- Napájení smíte připojit k jednotce pouze prostřednictvím napájecí šňůry od IBM. Napájecí šňůru od IBM nesmíte používat pro žádné jiné produkty.
- Neotvírejte sestavu napájecího zdroje, ani s ní nijak nemanipulujte.
- Za bouřky nepřipojujte ani neodpojujte kabely, neprovádějte instalaci, údržbu ani konfiguraci tohoto produktu.
- Produkt může být vybaven větším počtem napájecích šňůr. Odpojte všechny napájecí šňůry, abyste zbavili přístroj nebezpečného napětí.
- Všechny napájecí šňůry připojujte pouze k řádně zapojené zásuvce s ochranným kolíkem. Ověřte, zda zásuvky poskytují správné napětí a zda jsou fáze v souladu s výkonnostním štítkem na systému.
- Jakékoliv zařízení, které bude připojeno k tomuto produktu, smí být zapojeno pouze do řádně zapojené zásuvky.
- Datové kabely pokud možno připojujte nebo odpojujte jen jednou rukou.
- Nikdy nezapínejte zařízení, která vykazují známky poškození ohněm, vodou nebo jiná strukturální poškození.
- Pokud není v postupech instalace a konfigurace specifikováno jinak, odpojte před sejmutím krytů připojené napájecí šňůry, telekomunikační systémy, sítě a modem.
- Při instalaci, přemísťování nebo otvírání krytů tohoto produktu nebo krytů připojených zařízení musíte kabely připojit a odpojit způsobem popsaným v následujících procedurách.

Jak odpojit kabely:

1. Vypněte všechna zařízení (není-li uvedeno jinak).
2. Odpojte napájecí šňůry ze zásuvek.
3. Odpojte datové kabely ze zásuvek.
4. Odpojte všechny kabely ze zařízení.

Jak připojit kabely:

1. Vypněte všechna zařízení (není-li uvedeno jinak).
 2. Připojte všechny kabely k zařízením.
 3. Zapojte datové kabely do zásuvek.
 4. Zapojte napájecí šňůry do zásuvek.
 5. Zapněte zařízení.
- Systém může mít ostré hrany, rohy a spoje. Při manipulaci se zařízením musíte být opatrní, abyste se neporežali, nepoškrábali a nepřiskřípli si prsty.

(D005)

NEBEZPEČÍ

Těžká zařízení - v případě nesprávné manipulace může dojít ke zranění osob nebo k poškození zařízení. (D006)

NEBEZPEČÍ

Zdroje nepřerušitelného napájení (UPS) obsahují nebezpečné materiály. V případě, že váš produkt obsahuje zdroj UPS, musíte dodržovat níže uvedená opatření:

- Zdroj UPS obsahuje smrtící napětí. Veškeré opravy a obsluhu smí provádět pouze oprávněný servisní technik. Uvnitř zdroje UPS nejsou žádné opravitelné díly.
- Zdroj UPS obsahuje svůj vlastní energetický zdroj (baterie). Výstupní zásuvky mohou vykazovat nebezpečné napětí dokonce i v případě, že zdroj UPS není připojen ke zdroji střídavého proudu.
- Přívodní kabel nesmíte nikdy odstranit nebo vytáhnout, jestliže je zdroj UPS zapnutý. Tím byste ze zdroje UPS a ze zařízení, které je k němu připojeno, odstranili uzemnění.
- Zdroj UPS je těžký v důsledku elektroniky a baterií, které obsahuje. Chcete-li se vyhnout úrazu, dodržujte níže uvedené výstrahy a opatření:
 - Nepokoušejte se sami zvednout zdroj UPS. Požádejte o pomoc dalšího servisního technika.
 - Dříve, než zdroj UPS vyjmete z přepravního kartónu, a rovněž před instalací nebo odstraněním UPS ze stojanu vyjměte ze zdroje UPS baterii, elektronickou sestavu nebo obojí.

(D007)

Pozor

POZOR:

Vysoké napětí. Zkrat může způsobit výpadek systému a zranění osob. Před opravou si sundejte kovové šperky. (C001)

POZOR:

Tato baterie obsahuje lithium. Nespalujte ji, ani nedobíjejte, aby nedošlo k explozi.

Baterii je zakázáno:

- Nechat přijít do styku s vodou.
- Zahřívat na více než 100 °C (212 °F).
- Opravovat nebo rozebírat baterii.

Vyměňujte pouze za díly, které IBM schválila. Baterii zlikvidujte v souladu s místními právními předpisy. V USA zavedla IBM postup zpětného sběru těchto baterií.

Informace získáte po zavolání na číslo 1-800-426-4333. Při zavolání mějte připravené číslo dílu IBM baterie. (C003)

POZOR:

Olověné baterie mohou při zkratu způsobit popáleniny. Nedotýkejte se baterie kovovými předměty, sundejte si hodinky, prsteny či jiné kovové předměty a používejte nářadí s izolovanými rukojeťmi. Baterii nespalujte, aby nedošlo k explozi.

Vyměňujte pouze za díly, které IBM schválila. Baterii zlikvidujte v souladu s místními právními předpisy. V USA zavedla IBM postup zpětného sběru těchto baterií.

Informace získáte po zavolání na číslo 1-800-426-4333. Při zavolání mějte připravené číslo dílu IBM baterie. (C004)

POZOR:

Tato součást nebo jednotka je těžká, avšak její hmotnost je nižší než 18 kg. Při zvedání, odstraňování nebo instalaci tohoto dílu nebo jednotky buďte opatrní. (C008)

POZOR:



Hmotnost této součásti nebo jednotky se pohybuje mezi 32 a 55 kg. K bezpečné manipulaci jsou zapotřebí tři osoby. (C010)

POZOR:

Tento produkt může obsahovat jedno nebo více těchto zařízení: jednotka CD-ROM, jednotka DVD-ROM nebo laserový modul, které jsou laserovými výrobky třídy 1. Vezměte prosím na vědomí níže uvedené informace:

- Neodstraňujte kryty. Odstranění krytů z laserového produktu může mít za následek vyzařování nebezpečného laserového záření. Uvnitř zařízení nejsou žádné opravitelné díly.
 - Budete-li používat ovládací prvky nebo provádět úpravy či procedury jiným než zde popsaným způsobem, můžete se vystavit nebezpečnému záření.
- (C026)

POZOR:

Některé laserové produkty obsahují zabudovanou laserovou diodu třídy 3A nebo třídy 3B. Vezměte prosím na vědomí níže uvedené informace:

- Při otevření nebezpečí ozáření laserem.
- Nedívejte se přímo do paprsků (ani pomocí optických nástrojů) a vyvarujte se přímého ozáření paprsky.

(C030)

Následující bezpečnostní pokyny se vztahují na všechna zařízení montovaná do stojanů:

NEBEZPEČÍ

Při práci se stojanem nebo v blízkosti stojanu dodržujte níže uvedené výstrahy a opatření:

- Těžká zařízení - v případě nesprávné manipulace může dojít ke zranění osob nebo k poškození zařízení.
- Na stojanu vždy vysuňte stabilizační podložky.
- Na stojanu vždy instalujte stabilizační zarážky.
- Abyste předešli nebezpečí způsobenému nerovnoměrným zatížením, umístěte nejtěžší zařízení do spodní části stojanu. Zařízení do stojanu vždy začínejte instalovat nejprve do spodních pozic.
- Zařízení ve stojanu nepoužívejte jako police nebo pracovní plochu. Na zařízení



montované do stojanu nepokládejte žádné předměty.

- Stojan může mít více než jednu napájecí šňůru. Před opravou libovolného zařízení ve stojanu se ujistěte, že jste odpojili všechny napájecí šňůry ve skříní stojanu.
- Všechna zařízení instalovaná ve stojanu připojte k napájení v daném stojanu. Nikdy nepřipojujte napájecí šňůru zařízení nainstalovaného v jednom stojanu do napájení v jiném stojanu.
- Nesprávně zapojená zásuvka může způsobit, že se na kovových částech systému nebo připojených zařízeních objeví nebezpečné napětí. Zákazník sám zodpovídá za to, že budou použity pouze řádně zapojené zásuvky s ochranným kolíkem, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

(R001 část 1 ze 2)

POZOR:

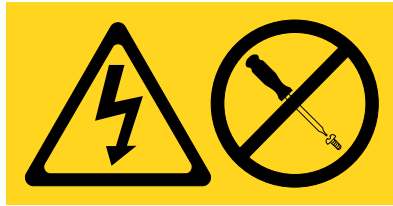
- Neinstalujte zařízení do stojanu, jehož vnitřní teplota přesáhne výrobcem zařízení doporučenou teplotu provozního prostředí pro každé zařízení ve stojanu.
- Neinstalujte zařízení do stojanu, kde je omezeno proudění vzduchu. Ověřte, že proudění vzduchu není omezeno na žádné boční, přední či zadní části zařízení použité pro proudění vzduchu skrz zařízení.
- Ověřte, že připojení zařízení k napájení nezpůsobí přetížení obvodu, které by mohlo poškodit elektrické vedení nebo jističe. Abyste zajistili správné napájení stojanu, zjistěte ze štítků s údaji o napájení jednotlivých zařízení celkové požadavky na příkon stojanu.
- (*Pro posuvné zásuvky*): Neinstalujte ani nevytahujte žádné zařízení, dokud nejsou ke stojanu připevněny stabilizační zarážky. Najednou nevytahujte více než jednu zásuvku. Pokud najednou vytáhnete více zásuvek, stojan se může dostat do nestabilního stavu.
- (*Pro pevné zásuvky*): Tato zásuvka je pevná a nesmí být při opravě vysunována, s výjimkou případu, kdy výrobce stanoví jinak. Pokus o částečné nebo úplné vysunutí zásuvky může způsobit, že stojan nebude stabilní nebo že zásuvka ze stojanu vypadne.

(R001 část 2 ze 2)

Štítky

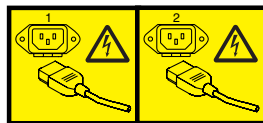
NEBEZPEČÍ

V komponentě s tímto štítkem je nebezpečný proud, energie nebo vysoké napětí. Neotvírejte žádný kryt ani dvířka obsahující tento štítek. (L001)

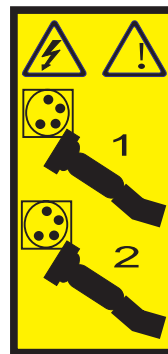


NEBEZPEČÍ

Více napájecích šňůr. Produkt může být vybaven větším počtem napájecích šňůr. Odpojte všechny napájecí šňůry, abyste zbavili přístroj nebezpečného napětí. (L003)



nebo



nebo



Sikkerhedsforskrifter

Sikkerhedsforskrifter mærket Fare! (DANGER)

Fare!

Ved overbelastning af et kredsløb kan der under visse omstændigheder være fare for brand eller elektrisk stød. Sørg for, at belastningen af det elektriske system ikke overstiger sikkerhedskravene til kredsløbet. Der er flere oplysninger om specifikationer vedrørende strøm i de vejledninger, der leveres sammen med udstyret og på mærkaterne på udstyret. (D002)

Fare!

Tag følgende forholdsregler, når du arbejder på eller med systemet:

Elektrisk spænding og strøm fra telefon-, kommunikations- og netledninger er livsfarlig. Gør følgende for at undgå elektrisk stød:

- Brug kun netledningen fra IBM, når du slutter strøm til enheden. Brug ikke netledningen fra IBM til andre produkter.
- Strømforsyningen må ikke åbnes, og der må ikke udføres eftersyn på den.
- Tilslut eller fjern ikke kabler, og installér, vedligehold eller omkonfigurer ikke dette produkt i tordenvejr.
- Produktet kan have flere netledninger. Undgå farlig spænding: Tag alle netledninger ud af stikkontakterne.
- Slut alle netledninger til korrekt jordforbundne stikkontakter. Du skal sikre dig, at stikkontaktens spænding og faseforhold er i overensstemmelse med mærkaterne på systemet.
- Slut enhver enhed, der skal forbindes med dette produkt, til korrekt forbundne stikkontakter.
- Brug kun én hånd, når du skal tilslutte eller afmontere signalkabler.
- Tænd aldrig for udstyr på steder, hvor der er tegn på, at der har været brand eller vand- eller bygningsskader.
- Medmindre installations- og konfigurationsvejledningen siger andet, skal du afmontere de tilsluttede netledninger, telekommunikationssystemer, netværk og modemmer, inden du åbner enhedernes dæksler.
- Tilslut og afmonter kabler som beskrevet i det følgende ved installation eller flytning af produktet eller tilsluttet udstyr eller ved åbning af produktets eller udstyrets dæksler.

Ved afmontering:

1. Sluk for alt udstyr (medmindre du får andet at vide).
2. Tag netledningerne ud af stikkontakterne.
3. Tag signalkablerne ud.
4. Tag alle kabler ud af udstyret.

Ved montering:

1. Sluk for alt udstyr (medmindre du får andet at vide).
 2. Tilslut alle kabler til udstyret.
 3. Tilslut signalkablerne.
 4. Slut netledningerne til stikkontakterne.
 5. Tænd for enhederne.
- Der kan være skarpe kanter, hjørner eller sammenføjninger i forbindelse med systemet. Vær forsigtig, når du håndterer udstyr, så du undgår at få snitsår eller hudafskrabninger eller at få fingrene i klemme.

(D005)

Fare!

Tungt udstyr – Hvis udstyret ikke håndteres korrekt, kan det resultere i personskade eller beskadigelse af udstyret. (D006)

Fare!

UPS-enheder (Uninterruptible Power Supply) indeholder farligt materiale. Tag følgende forholdsregler, hvis produktet indeholder en UPS-enhed:

- Der er livsfarlig spænding i UPS-enheden. Reparation og eftersyn skal udføres af en autoriseret servicetekniker. UPS-enheden indeholder ingen dele, som kan udskiftes eller repareres af brugeren.
- UPS-enheden indeholder sin egen energikilde (batterier). Der kan være net-spænding på udgangsstikkene, også selv om UPS-enheden ikke er tilsluttet en stikkontakt.
- Husk følgende, mens der er tændt for UPS-enheden: Afmontér ikke netledningen, og træk den ikke ud af stikkontakten. Hvis du gør det, fjerner du forbindelsen til jord fra UPS-enheden og fra det udstyr, der er tilsluttet UPS-enheden.
- UPS-enheden er tung på grund af den elektronik og de batterier, der kræves. Tag nedenstående forholdsregler for ikke at komme til skade:
 - Forsøg ikke at løfte UPS-enheden alene.
 - Fjern batteriet, elektronikenheden eller begge dele fra UPS-enheden, før du tager UPS-enheden ud af forsendelseskassen, eller før du installerer UPS-enheden i et rack eller fjerner den fra et rack.

(D007)

Sikkerhedsforskrifter mærket Pas på! (CAUTION)

Pas på:

Farlig spænding. Kortslutning kan medføre systemafbrydelse og fysisk skade. Tag alle metalagtige smykker af, før du udfører serviceeftersyn. (C001)

Pas på:

Batteriet indeholder litium. Batteriet må hverken brændes eller genoplades, da det kan forårsage en eksplosion. *Du må ikke:*

- udsætte batteriet for vand.
- opvarme det til mere end 100°C.
- åbne det eller forsøge at reparere det.

Udskift kun batteriet med ét af samme fabrikat og type, der er godkendt af IBM. Batteriet skal kasseres eller afleveres til genbrug i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser. Kontakt evt. kommunens tekniske forvaltning (Miljøafdelingen). (C003)

Pas på:

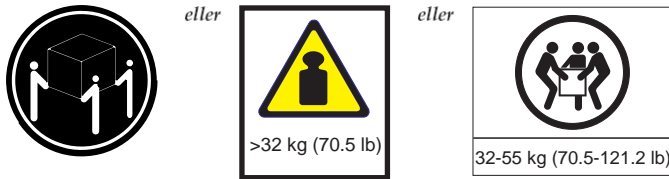
Blybatterier kan forårsage brandfare ved kraftig kortslutningsstrøm. Undgå, at batteriet kommer i kontakt med metal - fjern ure, ringe eller andre metalgenstande, og brug værktøj med isolerede håndtag. Batteriet må ikke brændes, da det kan forårsage en eksplosion.

Udskift kun batteriet med ét af samme fabrikat og type, der er godkendt af IBM. Batteriet skal kasseres eller afleveres til genbrug i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser. Kontakt evt. kommunens tekniske forvaltning (Miljøafdelingen). (C004)

Pas på:

Denne del eller enhed vejer ca. 18 kg. Vær forsigtig, når denne del eller enhed løftes, flyttes eller installeres. (C008)

Pas på:



Denne del eller enhed vejer mellem 32 og 55 kg. Løft den ikke alene. (C010)

Pas på:

Produktet kan indeholde et cd- eller dvd-drev (ROM eller RAM) eller et lasermodul. Disse produkter er klasse 1-laserprodukter. Vær opmærksom på følgende:

- Dækslerne må ikke fjernes. Fjernelse af laserprodukternes dæksler kan resultere i alvorlig strålingsfare. Der er ingen dele, der kan udskiftes eller repareres.
- Brug af justeringsknapper eller udførelse af justeringer eller andre procedurer end dem, der er beskrevet her, kan resultere i alvorlig strålingsfare.

(C026)

Pas på:

Visse laserprodukter indeholder en indbygget klasse 3A- eller 3B-laserdiode. Vær opmærksom på følgende:

- Der er laserstråling, når produktet åbnes.
- Se ikke direkte ind i laserstrålen, benyt ikke optiske instrumenter til at se ind i laserstrålen, og undgå direkte stråling fra laseren.

(C030)

Følgende generelle sikkerhedsforskrifter gælder for alle rackmonterede enheder:

Fare!

Tag følgende forholdsregler, når du arbejder med eller omkring et IT-racksystem:

- Tungt udstyr – Hvis udstyret ikke håndteres korrekt, kan det resultere i personskade eller beskadigelse af udstyr.
- Sænk støttefodderne på raket.
- Montér altid støtterammer på raket.
- Installér altid det tungeste udstyr i bunden af raket, så der ikke opstår farlige situationer på grund af en ulige mekanisk belastning. Installér altid først servere og ekstraudstyr fra bunden og opefter i raket.
- Rackmonterede enheder må ikke bruges som hylder eller arbejdsplads. Anbring ikke genstande oven på en enhed, der er monteret i et rack.



- Der kan være mere end én netledning til hvert rack. Sørg for, at alle rackets netledninger er taget ud, når du bliver bedt om at afbryde strømmen i forbindelse med udførelse af service på enheder i raket.
- Slut alle enhederne i et rack til de strømforsyningsenheder, der er installeret i det samme rack. Slut ikke en netledning fra en enhed i et rack til en strømforsyningsenhed i et andet rack.
- En forkert forbundet stikkontakt kan give livsfarlig elektrisk spænding på metaldele i systemet eller på udstyr, der er tilsluttet systemet. Det er kundens ansvar at sikre, at stikkontakten er korrekt forbundet til jord.

(R001 del 1 af 2)

Pas på:

- Installér ikke en enhed i et rack, hvor temperaturen i raket af og til kan overstige producentens anbefalede omgivende temperatur gældende for hver enkelt rackmonteret enhed.
- Installér ikke enheden i et rack, hvor der ikke er fri luftgennemstrømning. Kontrollér, at luftgennemstrømningen ikke blokeres eller reduceres.
- Pas på, når du forbinder udstyret med elnettet, så der ikke opstår overbelastning af kredsløbene, hvilket kan medføre beskadigelse af ledninger eller overspændingsbeskyttelsen. Kontrollér, at strømforsyningen til raket er korrekt ved at læse mærkaterne på udstyret i raket. På den måde kan du beregne det nødvendige samlede strømforbrug.
- *(Gælder udtræksskuffer):* Du må ikke montere skuffer eller trække dem ud, medmindre der er monteret støtterammer på raket. Træk kun én skuffe ud ad gangen. Raket kan blive ustabil og vælte, hvis du trækker mere end én skuffe ud ad gangen.
- *(Gælder fast monterede skuffer):* Denne skuffe er en fast monteret skuffe, som ikke må flyttes i forbindelse med serviceeftersyn, medmindre producenten siger noget andet. Forsøg på at trække skuffen helt eller delvist ud kan gøre raket ustabil og få det til at vælte, eller få skuffen til at falde ud af raket.

(R001 del 2 af 2)

Mærkater

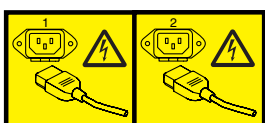
Fare!

Der er farlig spænding, strøm eller farlige energiniveauer i enhver komponent, som denne mærkat sidder på. Åbn ikke nogen af de dæksler eller afskærmninger, som mærkaten sidder på. (L001)



Fare!

Flere netledninger. Produktet kan have flere netledninger. Undgå farlig spænding: Tag alle netledninger ud af stikkontakterne. (L003)



eller



eller



Veiligheidsvoorschriften

Voorschriften met de aanduiding GEVAAR!

Gevaar!

Overbelasting van een verdeelkast kan onder bepaalde omstandigheden leiden tot een elektrische schok of brand. Om dergelijk gevaar te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat de vereiste elektrische invoer van het systeem niet hoger is dan het vastgestelde maximum voor de verdeelkast. De elektrische specificaties van het apparaat vindt u in de bij dat apparaat geleverde informatie of op het etiket met elektrische specificaties. (D002)

Gevaar!

Als u aan of in de buurt van het systeem werkt, neem dan de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:

Elektrische spanning en stroom van lichtnet-, telefoon- en communicatiekabels is gevaarlijk. Ter voorkoming van een elektrische schok:

- Sluit deze eenheid uitsluitend met behulp van het door IBM geleverde voedings snoer aan op de voedingsbron. Maak geen gebruik van een voedings snoer dat IBM voor enig ander product heeft geleverd.
- Maak de voedingseenheid niet open en voer er geen onderhoud aan uit.
- Sluit tijdens onweer geen kabels aan en voer tijdens onweer geen installatie-, onderhouds- of configuratiewerkzaamheden aan dit product uit.
- Mogelijk is het product uitgerust met meerdere voedings snoeren. Om alle gevaarlijke voltages te verwijderen, dient u alle voedings snoeren los te koppelen.
- Sluit alle voedings snoeren aan op correct bedrade en geaarde stopcontacten. Controleer of de stopcontacten een spanning en een fasefrequentie hebben die overeenkomt met hetgeen staat vermeld op het plaatje voor elektrische vereisten.
- Sluit alle apparatuur die op dit product wordt aangesloten aan op correct bedrade stopcontacten.
- Koppel en ontkoppel signaalkabels indien mogelijk met één hand.
- Zet nooit apparatuur aan wanneer u sporen van vuur, water of fysieke beschadigingen ziet.
- Ontkoppel de aangesloten netsnoeren, telecommunicatiesystemen, netwerken en modems voordat u kleppen van de apparatuur opent, tenzij anders aangegeven in de installatie- en configuratieprocedures.
- Bij het installeren of verplaatsen van dit product of het openen van kleppen van dit product of aangesloten apparatuur dient u alle kabels aan te sluiten en te ontkoppelen zoals is aangegeven in de onderstaande tabel.

Ontkoppelen:

1. Zet alles uit (tenzij anders aangegeven).
2. Haal de stekkers uit het stopcontact.
3. Ontkoppel de signaalkabels van de aansluitingen.
4. Ontkoppel alle kabels van de apparaten.

Aansluiten:

1. Zet alles uit (tenzij anders aangegeven).
 2. Sluit alle kabels aan op de apparaten.
 3. Sluit de signaalkabels aan op de aansluitingen.
 4. Steek de stekkers in het stopcontact.
 5. Zet de apparaten aan.
- Er kunnen scherpe randen, hoeken en verbindingstukken in en rond het systeem aanwezig zijn. Wees voorzichtig bij het omgaan met de apparatuur om te vermijden dat uw huid wordt gesneden, geschaafd, of gekneld.

(D005)

Gevaar!

Zware apparatuur—Onjuiste behandeling kan leiden tot lichamelijk letsel of schade aan de apparatuur. (D006)

Gevaar!

Noodvoedingen (Uninterruptible Power Supply, UPS) bevatten bepaalde gevaarlijke stoffen. Als uw product is uitgerust met een UPS, neem dan de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:

- De UPS werkt met levensgevaarlijke spanning. Alle reparaties en service-werkzaamheden mogen uitsluitend worden verricht door gekwalificeerd servicepersoneel. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die onderhoud nodig hebben.
- De UPS heeft een eigen energiebron (batterijen). Op de uitvoercontacten kan spanning aanwezig zijn, zelfs als de UPS niet op de netvoeding is aangesloten.
- Verwijder of ontkoppel het invoersnoer niet als de UPS aangezet is. Hierdoor ontkoppelt u de aarde van de UPS en de apparatuur die is verbonden met de UPS.
- Door de gebruikte elektronica en batterijen is de UPS bijzonder zwaar. Houd u ter voorkoming van letsel aan het volgende:
 - Probeer niet de UPS in uw eentje op te tillen. Vraag een andere onderhoudstechnicus u hierbij te helpen.
 - Verwijder de batterij, de elektronica of beide uit de UPS voor u de UPS uit de doos haalt en voordat u de UPS in het rek installeert of uit het rek verwijdert.

(D007)

Voorschriften met de aanduiding Waarschuwing

Let op!

Gevaarlijk hoog energieniveau. Kortsluiting kan leiden tot systeemuitval en mogelijk tot lichamelijk letsel. Doe al uw metalen sieraden af voordat u begint. (C001)

Let op!

De batterij bevat lithium. Ter voorkoming van een mogelijke explosie dient u de batterij niet bloot te stellen aan open vuur of op te laden. *Houd u aan het volgende:*

- Gooi de batterij niet in water.
- Let op dat de batterij niet warmer wordt dan 100 °C.
- Probeer niet de batterij te repareren of uit elkaar te halen.

U dient de batterij alleen te vervangen door een door IBM goedgekeurd exemplaar. Lever gebruikte batterijen in bij een inzamelpunt voor klein chemisch afval (KCA). (In de Verenigde Staten hanteert IBM een proces voor het inzamelen van dergelijke batterijen. Bel 1-800-426-4333 voor informatie. Zorg dat u het IBM-onderdeelnummer van de batterij bij de hand hebt wanneer u belt.) (C003)

Let op!

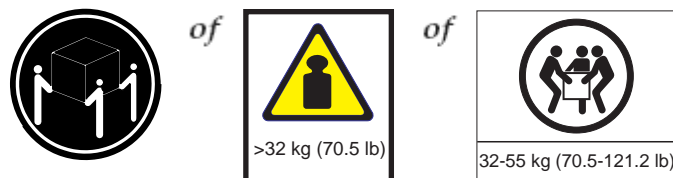
Bij een hoge kortsluitingsstroom leveren loodzuurbatterijen gevaar voor brandwonden op. Voorkom dat de batterij in contact komt met metaal; verwijder ringen en andere metalen voorwerpen en gebruik gereedschap met geïsoleerde handvatten. Ter voorkoming van een mogelijke explosie dient u de batterij niet bloot te stellen aan open vuur.

U dient de batterij alleen te vervangen door een door IBM goedgekeurd exemplaar. Lever gebruikte batterijen in bij een inzamelpunt voor klein chemisch afval (KCA). (In de Verenigde Staten hanteert IBM een proces voor het inzamelen van dergelijke batterijen. Bel 1-800-426-4333 voor informatie. Zorg dat u het IBM-onderdeelnummer van de batterij bij de hand hebt wanneer u belt.) (C004)

Let op!

Dit onderdeel of apparaat is weliswaar zwaar, maar niet zwaarder dan 18 kg. Wees voorzichtig bij het optillen, verplaatsen of installeren van dit onderdeel of apparaat. (C008)

Let op!



Het gewicht van dit onderdeel of apparaat ligt tussen 32 en 55 kg. Er zijn drie mensen nodig om het veilig op te kunnen tillen. (C010)

Let op!

Mogelijk is dit product uitgerust met een of meer van de volgende apparaten: CD-ROM-station, DVD-ROM-station, DVD-RAM-station of lasermodule; dit zijn laserproducten van Klasse 1. Let op het volgende:

- Open de behuizing niet. Als u de kap van het laserproduct opent, kunt u worden blootgesteld aan gevaarlijke laserstraling. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die kunnen worden vervangen.
 - Het wijzigen van instellingen of het uitvoeren van procedures anders dan hier is beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.
- (C026)

Let op!

Bepaalde laserproducten bevatten een ingebouwde laserdiode van categorie 3A of 3B. Let op het volgende:

- **LASERSTRALING INDIEN GEOPEND.**
 - Kijk niet in de laserstraal en vermijd direct contact met de laserstraal.
- (C030)

Gevaar!

Neem bij het werken aan of in de buurt van IT-reksystemen de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:

- Zware apparatuur—Onjuiste behandeling kan leiden tot lichamelijk letsel of schade aan de apparatuur.
- Plaats de hoogtevellingen van de rekbehuizing altijd in de laagste positie.
- Stabiliseer de rekbehuizing altijd met de bijgeleverde steunen.
- Om gevaarlijke situaties ten gevolge van ongelijke belasting te voorkomen, dient u de zwaarste apparatuur altijd zo laag mogelijk in de rekbehuizing te installeren. Begin de installatie van servers en optionele apparaten vanaf de onderkant van de rekbehuizing.
- In een rek geïnstalleerde apparaten mogen niet worden gebruikt als planken of werkruimten. Plaats geen voorwerpen op apparaten die in een rek



zijn geïnstalleerd.

- Vanuit elke rekbehuizing kan meer dan één netsnoer zijn aangesloten op het stopcontact. Als u tijdens het uitvoeren van onderhoud instructie krijgt om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u te controleren of u alle stekkers van de apparaten in de rekbehuizing uit het stopcontact hebt gehaald.
- De apparatuur in een rekbehuizing mag uitsluitend worden aangesloten op stroomvoorzieningsapparatuur die zich in dezelfde rekbehuizing bevindt. Sluit nooit het netsnoer van een apparaat in een rekbehuizing aan op een stroomvoorzieningsapparaat in een andere rekbehuizing.
- Bij gebruik van een stopcontact met onjuiste bedrading kunnen de metalen gedeelten van het systeem, of van apparaten die op het systeem zijn aangesloten, onder een gevaarlijke spanning komen te staan. Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat de bedrading en aarding van het stopcontact in orde zijn, zodat elk risico van een elektrische schok wordt vermeden.

(R001 deel 1 van 2)

Let op!

- Installeer een eenheid niet in een rek als de interne omgevingstemperatuur in het rek hoger is dan de door de fabrikant aanbevolen omgevingstemperatuur voor alle in het rek geïnstalleerde apparaten.
- Installeer een eenheid niet in een rek als de luchtcirculatie belemmerd is. Controleer of de luchtcirculatie niet geblokkeerd of verminderd is aan de voorkant, de zijkant of de achterkant van enige eenheid die wordt gebruikt voor luchtcirculatie door de eenheid.
- Er dient aandacht te worden besteed aan de aansluiting van de apparatuur aan het voedingscircuit, zodat overbelasting van de circuits niet leidt tot aantasting van de bekabeling van de voeding of de overbelastingsbeveiliging. Om een rek te voorzien van de juist voedingsaansluiting, dient u aan de hand van de classificatielabels op de apparaten in het rek vast te stellen hoe hoog totale vereiste stroomsterkte voor het voedingscircuit is.
- (*Voor schuifladen*): Trek geen lades of voorzieningen uit het rek en installeer ook geen lades of voorzieningen in het rek zolang de stabilisatiebeugels niet aan het rek zijn bevestigd. Schuif niet meer dan één lade tegelijk uit. Het rek kan instabiel worden als er meerdere lades tegelijk worden uitgeschoven.
- (*Voor vaste lades*): Deze lade zit vast en mag niet worden verplaatst voor onderhoud, tenzij anders aangegeven door de fabrikant. Wanneer wordt geprobeerd de lade geheel of gedeeltelijk uit het rek te trekken, kan het rek instabiel worden of kan de lade uit het rek vallen.

(R001 deel 2 van 2)

Labels

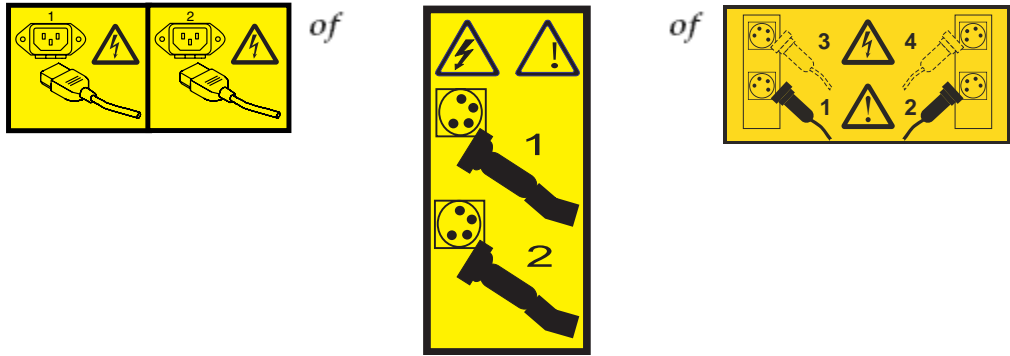
Gevaar!

In iedere component waarop dit label is geplakt, zijn gevaarlijke spanning-, stroom-, of energieniveaus aanwezig. Als een kap, behuizing of afsluiting dit label bevat, open hem dan niet. (L001)



Gevaar!

Meerdere netsnoeren. Mogelijk is het product uitgerust met meerdere voedings snoeren. Om alle gevaarlijke voltages te verwijderen, dient u alle voedings snoeren los te koppelen. (L003)



Safety notices

Danger notices

DANGER

Overloading a branch circuit is potentially a fire hazard and a shock hazard under certain conditions. To avoid these hazards, ensure that your system electrical requirements do not exceed branch circuit protection requirements. Refer to the information that is provided with your device or the power rating label for electrical specifications. (D002)

DANGER

When working on or around the system, observe the following precautions:

Electrical voltage and current from power, telephone, and communication cables are hazardous. To avoid a shock hazard:

- Connect power to this unit only with the IBM provided power cord. Do not use the IBM provided power cord for any other product.
- Do not open or service any power supply assembly.
- Do not connect or disconnect any cables or perform installation, maintenance, or reconfiguration of this product during an electrical storm.
- The product might be equipped with multiple power cords. To remove all hazardous voltages, disconnect all power cords.
- Connect all power cords to a properly wired and grounded electrical outlet. Ensure that the outlet supplies proper voltage and phase rotation according to the system rating plate.
- Connect any equipment that will be attached to this product to properly wired outlets.
- When possible, use one hand only to connect or disconnect signal cables.
- Never turn on any equipment when there is evidence of fire, water, or structural damage.
- Disconnect the attached power cords, telecommunications systems, networks, and modems before you open the device covers, unless instructed otherwise in the installation and configuration procedures.
- Connect and disconnect cables as described in the following procedures when installing, moving, or opening covers on this product or attached devices.

To disconnect:

1. Turn off everything (unless instructed otherwise).
2. Remove the power cords from the outlets.
3. Remove the signal cables from the connectors.
4. Remove all cables from the devices.

To connect:

1. Turn off everything (unless instructed otherwise).
 2. Attach all cables to the devices.
 3. Attach the signal cables to the connectors.
 4. Attach the power cords to the outlets.
 5. Turn on the devices.
- Sharp edges, corners and joints may be present in and around the system. Use care when handling equipment to avoid cuts, scrapes and pinching.

(D005)

DANGER

Heavy equipment—personal injury or equipment damage might result if mishandled. (D006)

DANGER

Uninterruptible power supply (UPS) units contain specific hazardous materials. Observe the following precautions if your product contains a UPS:

- The UPS contains lethal voltages. All repairs and service must be performed only by an authorized service support representative. There are no user serviceable parts inside the UPS.
- The UPS contains its own energy source (batteries). The output receptacles might carry live voltage even when the UPS is not connected to an AC supply.
- Do not remove or unplug the input cord when the UPS is turned on. This removes the safety ground from the UPS and the equipment connected to the UPS.
- The UPS is heavy because of the electronics and batteries that are required. To avoid injury, observe the following precautions:
 - Do not attempt to lift the UPS by yourself. Ask another service representative for assistance.
 - Remove the battery, electronics assembly, or both from the UPS before removing the UPS from the shipping carton or installing or removing the UPS in the rack.

(D007)

Caution notices

CAUTION:

Energy hazard present. Shorting might result in system outage and possible physical injury. Remove all metallic jewelry before servicing. (C001)

CAUTION:

The battery contains lithium. To avoid possible explosion, do not burn or charge the battery. Do not:

- Throw or immerse into water
- Heat to more than 100°C (212°F)
- Repair or disassemble

Exchange only with the IBM-approved part. Recycle or discard the battery as instructed by local regulations. In the United States, IBM has a process for the collection of this battery. For information, call 1-800-426-4333. Have the IBM part number for the battery unit available when you call. (C003)

CAUTION:

Lead-acid batteries can present a risk of electrical burn from high, short-circuit current. Avoid battery contact with metal materials; remove watches, rings, or other metal objects, and use tools with insulated handles. To avoid possible explosion, do not burn.

Exchange only with the IBM-approved part. Recycle or discard the battery as instructed by local regulations. In the United States, IBM has a process for the collection of this battery. For information, call 1-800-426-4333. Have the IBM part number for the battery unit available when you call. (C004)

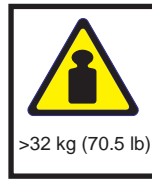
CAUTION:

This part or unit is heavy but has a weight smaller than 18 kg (39.7 lb). Use care when lifting, removing, or installing this part or unit. (C008)

CAUTION:



or



or



The weight of this part or unit is between 32 and 55 kg (70.5 and 121.2 lb). It takes three persons to safely lift this part or unit. (C010)

CAUTION:

This product might contain one or more of the following devices: CD-ROM drive, DVD-ROM drive, DVD-RAM drive, or laser module, which are Class 1 laser products. Note the following information:

- Do not remove the covers. Removing the covers of the laser product could result in exposure to hazardous laser radiation. There are no serviceable parts inside the device.
- Use of the controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein might result in hazardous radiation exposure.

(C026)

CAUTION:

Some laser products contain an embedded Class 3A or Class 3B laser diode. Note the following information:

- Laser radiation when open.
- Do not stare into the beam, do not view directly with optical instruments, and avoid direct exposure to the beam.

(C030)

Use the following general safety information for all rack-mounted devices:

DANGER

Observe the following precautions when working on or around your IT rack system:

- **Heavy equipment—personal injury or equipment damage might result if mishandled.**
- **Always lower the leveling pads on the rack cabinet.**
- **Always install stabilizer brackets on the rack cabinet.**
- **To avoid hazardous conditions due to uneven mechanical loading, always install the heaviest devices in the bottom of the rack cabinet. Always install servers and optional devices starting from the bottom of the rack cabinet.**
- **Rack-mounted devices are not to be used as shelves or work spaces. Do not place objects on top of rack-mounted devices.**



- **Each rack cabinet might have more than one power cord. Be sure to disconnect all power cords in the rack cabinet when directed to disconnect power during servicing.**
- **Connect all devices installed in a rack cabinet to power devices installed in the same rack cabinet. Do not plug a power cord from a device installed in one rack cabinet into a power device installed in a different rack cabinet.**
- **An electrical outlet that is not correctly wired could place hazardous voltage on the metal parts of the system or the devices that attach to the system. It is the responsibility of the customer to ensure that the outlet is correctly wired and grounded to prevent an electrical shock.**

(R001 part 1 of 2)

CAUTION:

- Do not install a unit in a rack where the internal rack ambient temperatures will exceed the manufacturer's recommended ambient temperature for all your rack-mounted devices.
- Do not install a unit in a rack where the air flow is compromised. Ensure that air flow is not blocked or reduced on any side, front, or back of a unit used for air flow through the unit.
- Consideration should be given to the connection of the equipment to the supply circuit so that overloading of the circuits does not compromise the supply wiring or overcurrent protection. To provide the correct power connection to a rack, refer to the rating labels located on the equipment in the rack to determine the total power requirement of the supply circuit.
- (For sliding drawers): Do not pull out or install any drawer or feature if the rack stabilizer brackets are not attached to the rack. Do not pull out more than one drawer at a time. The rack might become unstable if you pull out more than one drawer at a time.
- (For fixed drawers): This drawer is a fixed drawer and must not be moved for servicing unless specified by the manufacturer. Attempting to move the drawer partially or completely out of the rack might cause the rack to become unstable or cause the drawer to fall out of the rack.

(R001 part 2 of 2)

Labels

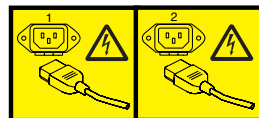
DANGER

Hazardous voltage, current, or energy levels are present inside any component that has this label attached. Do not open any cover or barrier that contains this label. (L001)



DANGER

Multiple power cords. The product might be equipped with multiple power cords. To remove all hazardous voltages, disconnect all power cords. (L003)



or



or



Turvaohjeet

VAARA-ilmoitukset

VAARA

Ryhmäjohdon ylikuormitus saattaa tietyissä olosuhteissa aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran. Estä tällaiset vaaratilanteet varmistamalla, ettei järjestelmän sähköntarve ylitä ryhmäjohdon kapasiteettia. Perehdy laitteen mukana toimitettuihin tai arvokilvessä oleviin sähkötekniisiin tietoihin.
(D002)

VAARA

Kun työskentelet koneella tai sen läheisyydessä, noudata seuraavia ohjeita:

Sähkö-, puhelin- ja tietoliikennekaapeleissa voi esiintyä vaarallisia jännitteitä. Noudata seuraavia ohjeita sähköiskun välttämiseksi:

- Kytke tähän yksikköön virta vain IBM:n toimittaman verkkojohdon avulla. Älä käytä IBM:n toimittamaa verkkojohtoa muissa tuotteissa.
- Älä avaa virtalähdemoduulia äläkä huolla sitä.
- Ukonilman aikana ei saa tehdä asennustoimia, kytkeä tai irrottaa kaapeleita eikä muutenkaan huoltaa tätä tuotetta tai muuttaa sen kokoonpanoa.
- Tässä tuotteessa saattaa olla useita verkkojohtoja. Katkaise vaarallisen jännitteen syöttö irrottamalla kaikki verkkojohdot.
- Kytke kaikki verkkojohdot oikein asennettuihin ja maadoitettuihin pistorasioihin. Varmista, että pistorasiassa on järjestelmän arvokilven mukainen jännite ja vaihekierto.
- Kytke laitteet, joihin tämä tuote liitetään, oikein asennettuihin pistorasioihin.
- Pyri käyttämään vain toista kättäsi, kun kytket tai irrotat kaapeleita.
- Älä kytke virtaa laitteeseen, jos epäilet tai havaitset kosteus-, palo- tai rakenneaurioita.
- Jos asennusohjeissa ja kokoonpanon määrittämissä ohjeissa ei toisin sanota, irrota verkkojohdot, tietoliikennejärjestelmät, verkot ja modeemit, ennen kuin avaat laitteen kansia.
- Kytke ja irrota kaapelit jäljempänä olevien ohjeiden mukaan, kun asennat, siirrät tuotteen tai avaat tuotteen tai siihen liitettyjen laitteiden kansia.

Irrota näin:

1. Katkaise virta kaikista laitteista (jos ohjeissa ei toisin mainita).
2. Irrota verkkojohdot pistorasioista.
3. Irrota liitäntäkaapelit vastakkeista.
4. Irrota kaapelit kaikista laitteista.

Kytke näin:

1. Katkaise virta kaikista laitteista (jos ohjeissa ei toisin mainita).
 2. Kytke kaikki kaapelit laitteisiin.
 3. Kytke liitäntäkaapelit vastakkeisiin.
 4. Kytke verkkojohdot pistorasioihin.
 5. Kytke laitteisiin virta.
- Koneella tai sen läheisyydessä saattaa olla teräviä reunoja, kulmia tai liitoksia. Ole varovainen laitteita käsitellessäsi. Muutoin voit saada haavoja ja naarmuja tai jäädä puristuksiin.

(D005)

VAARA

Painavia laitteita—Väärä käsittely voi aiheuttaa vammoja tai vahingoittaa laitteita. (D006)

VAARA

Keskeytymättömän virransaannin varmistavat UPS-yksiköt sisältävät erityistä huolta aiheuttavia vaarallisia aineita. Noudata seuraavia ohjeita, jos tuotteessa on UPS-yksikkö:

- Keskeytymättömän virransaannin varmistavassa UPS-yksikössä on hengenvaarallinen jännite. Korjaus- ja huoltotoimia saa tehdä vain valtuutettu huoltoedustaja. UPS-yksikkö ei sisällä käyttäjän huollettaviksi tarkoitettuja osia.
- Keskeytymättömän virransaannin varmistava UPS-yksikkö sisältää oman energialähteen (akkuja). Virransyöttövastakkeissa saattaa olla vaarallinen jännite, vaikka UPS-yksikköä ei ole kytketty sähköverkkoon.
- Älä irrota syöttöjohtoa vastakkeesta, kun UPS-yksikössä on virta kytkettynä. Tämä poistaa suojamaadoituksen UPS-yksiköstä ja siihen liitetyistä laitteista.
- UPS-yksikkö on painava, koska se sisältää elektroniikkaosia ja akkuja. Voit välttää vammoja noudattamalla seuraavia ohjeita:
 - Älä yritä nostaa UPS-yksikköä yksin. Pyydä avuksi toista huoltoedustajaa.
 - Irrota UPS-yksiköstä akku, elektroniikkaosat tai molemmat, ennen kuin poistat UPS-yksikön kuljetuspakkauksesta tai asennat sen laitetelineeseen tai poistat sen siitä.

(D007)

Varoitukset

Varoitus:

Vaarallinen jännite. Oikosulku voi johtaa järjestelmän toiminnan keskeytymiseen ja aiheuttaa ruumiinvammoja. Riisu kaikki metallikorut, ennen kuin aloitat huoltotoimet. (C001)

Varoitus:

Paristo sisältää litiumia. Älä yritä ladata sitä äläkä polta sitä, koska se voi räjähtää. *Älä*

- päästä paristoa kosketukseen veden kanssa
- kuumenna paristoa yli 100 °C:n lämpötilaan
- pura paristoa osiin tai yritä korjata sitä.

Vaihda se vain samanlaiseen tai muuhun IBM:n hyväksymään vastaaventyyppiseen tuotteeseen. Hävitä paristo ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. (C003)

Varoitus:

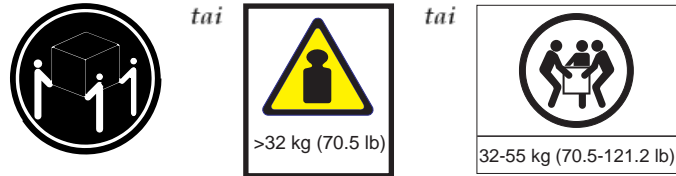
Lyijyakussa syntynyt voimakas oikosulkuvirta voi aiheuttaa palovammoja. Varo koskemasta akkuun metalliesineillä. Riisu kellot, korut ja muut metalliesineet ja käytä työkaluja, joiden kahvat on eristetty. Älä polta akkua, koska se voi räjähtää.

Vaihda se vain samanlaiseen tai muuhun IBM:n hyväksymään vastaaventyyppiseen tuotteeseen. Hävitä akku ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. (C004)

Varoitus:

Tämä osa tai yksikkö painaa lähes 18 kg. Ole varovainen, kun nostat, irrotat tai asennat tätä yksikköä tai osaa. (C008)

Varoitus:



Tämä yksikkö tai osa painaa 32–55 kg. Sen turvalliseen nostoon tarvitaan kolme henkilöä. (C010)

Varoitus:

Tässä tuotteessa saattaa olla yksi tai useita seuraavista luokan 1 lasertuotteista: CD-ROM-, DVD-ROM- tai DVD-RAM-asema tai lasermoduuli. Noudata seuraavia ohjeita:

- Älä irrota kansia. Lasertuotteen kansien irrotus voi altistaa vaaralliselle lasersäteilylle. Laite ei sisällä huollettaviksi tarkoitettuja osia.
- Muut kuin tässä julkaisussa määritetyt säädöt tai toimet voivat altistaa vaaralliselle säteilylle.

(C026)

Varoitus:

Joissakin lasertuotteissa on luokan 3A tai 3B laserdiodi. Noudata seuraavia ohjeita:

- Avattu tuote altistaa lasersäteilylle.
- Älä katso suoraan säteeseen paljaalla silmällä tai optisella välineellä. Säteeseen katsominen voi vahingoittaa silmiäsi.

(C030)

VAARA

Kun työskentelet IT-laitetelineellä tai sen läheisyydessä, noudata seuraavia ohjeita:

- Painavia laitteita—Väärä käsittely voi aiheuttaa vammoja tai vahingoittaa laitteita.
- Säädä laitteistokehikön korkeussäätimet aina ala-asentoon.
- Asenna laitteistokehikkoon aina vakaimet.
- Asenna raskaimmat laitteet laitteistokehikkoon aina alimmaisiksi, jotta vältät painon epätasaisen jakautumisen aiheuttamat vaaratilanteet. Asenna palvelimet ja lisävarusteet laitteistokehikkoon aina alhaalta ylöspäin.
- Telineessä olevia laitteita ei pidä käyttää hyllyinä eikä työskentelyalustoina. Älä aseta esineitä telineeseen asennetun laitteen



päälle.

- Kussakin laitteistokehikossa saattaa olla useita verkkojohtoja. Muista irrottaa kaikki laitteistokehikön verkkojohdot, kun ohjeissa huoltotoimia tehdessäsi kehoitetaan katkaisemaan virransyöttö.
- Kytke kaikki laitteistokehikkoon asennetut laitteet samaan laitteistokehikkoon asennettuihin virtalaitteisiin. Älä kytke laitteistokehikkoon asennetun laitteen verkkojohtoa johonkin muuhun laitteistokehikkoon asennettuun virtalaitteeseen.
- Väärin kytketty tai maadoittamaton pistorasia saattaa aiheuttaa vaarallisen jännitteen järjestelmän tai siihen liitettyjen laitteiden metalliosiin. Asiakas on vastuussa sähköasennusten asianmukaisuudesta.

(R001 osa 1/2)

Varoitus:

- Älä asenna yksikköä telineeseen, jonka sisäinen lämpötila ylittää valmistajan telineessä oleville laitteille suositteleman lämpötilan.
- Älä asenna yksikköä telineeseen, jossa ilman virtaus ei ole esteetöntä. Varmista, että ilman virtaus laitteen ympärillä on esteetöntä ja tasaista.
- Laitteistoa syöttövirtapiiriin kytkettäessä tulee varmistua siitä, ettei syöttövirtapiiriin ylikuormitus vahingoita syöttövirtapiiriin johtimia tai ylivirtasuojia. Telineen tehontarve tulee selvittää tutkimalla telineessä olevien laitteiden arvokilvet.
- *(Ulosvedettävät laitteet):* Älä asenna telineeseen tai vedä siitä laitetta, ellei telineessä ole vakainta. Vedä telineestä ulos vain yksi yksikkö kerrallaan. Muutoin teline voi muuttua epävakaaksi.
- *(Kiinteästi asennetut laitteet):* Tämä asennusyksikkö on kiinteä, eikä sitä saa siirtää huoltoa varten, jollei valmistajan ohjeissa toisin mainita. Teline voi muuttua epävakaaksi tai asennusyksikkö voi pudota siitä, jos asennusyksikköä yritetään siirtää telineestä kokonaan tai osittain.

(R001 osa 2/2)

Tarrat

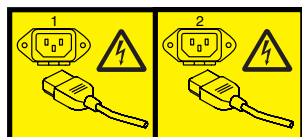
VAARA

Osissa, joissa on tämä tarra, on vaarallinen jännite. Älä avaa kantta tai muuta turvalaitetta, jossa on tämä tarra. (L001)



VAARA

Useita verkkojohtoja. Tässä tuotteessa saattaa olla useita verkkojohtoja. Katkaise vaarallisen jännitteen syöttö irrottamalla kaikki verkkojohdot. (L003)



tai



tai



Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise "Gefahr"

Gefahr

Bei Überlastung eines Netzstromkreises besteht unter gewissen Umständen Brandgefahr oder das Risiko eines elektrischen Schlags. Um dies zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der elektrische Bedarf Ihres Systems die Absicherung des Netzstromkreises nicht überschreitet. Technische Daten zur Elektrik stehen in der Dokumentation zu der IBM Einheit oder auf dem Typenschild. (D002)

Gefahr

Beim Arbeiten am System oder um das System herum müssen die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

Elektrische Spannung und elektrischer Strom an Netz-, Telefon- oder DFV-Kabeln sind lebensgefährlich. Um einen Stromschlag zu vermeiden:

- Die Stromversorgung zu dieser Einheit nur mit dem von IBM bereitgestellten Netzkabel vornehmen. Das von IBM bereitgestellte Netzkabel für kein anderes Gerät verwenden.
- Netzteile nicht öffnen oder warten.
- Während eines Gewitters dürfen keine Kabel angeschlossen oder gelöst werden, ferner dürfen keine Installations-, Wartungs- oder Rekonfigurationsarbeiten durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann mit mehreren Netzkabeln ausgestattet sein. Alle Netzkabel abziehen, um gefährliche Spannungen zu verhindern.
- Alle Netzkabel an eine vorschriftsmäßig angeschlossene und geerdete Netzsteckdose anschließen. Die Netzsteckdose muss die auf dem Typenschild des Systems angegebene Spannung und Phasenfolge aufweisen.
- Alle an dieses Gerät angeschlossenen Geräte an eine vorschriftsmäßig angeschlossene Steckdose anschließen.
- Die Signalkabel nach Möglichkeit nur mit einer Hand anschließen oder lösen.
- Geräte niemals einschalten, wenn Hinweise auf Feuer, Wasser oder Gebäudeschäden vorliegen.
- Die Verbindung zu den angeschlossenen Netzkabeln, Telekommunikationssystemen, Netzen und Modems vor dem Öffnen des Gehäuses unterbrechen, sofern in den Installations- und Konfigurationsbeschreibungen keine anders lautenden Anweisungen enthalten sind.
- Zum Installieren, Transportieren und Öffnen der Abdeckungen dieses Geräts oder der angeschlossenen Einheiten die Kabel gemäß der folgenden Vorgehensweise anschließen und abziehen.

Verbindungen lösen

1. Alle Einheiten ausschalten (falls nichts anderes angegeben wird).
2. Netzkabel aus den Steckdosen ziehen.
3. Signalkabel von den Buchsen abziehen.
4. Alle Kabel von den Einheiten lösen.

Verbindungen anschließen

1. Alle Einheiten ausschalten (falls nichts anderes angegeben wird).
 2. Alle Kabel an die Einheiten anschließen.
 3. Signalkabel an die Buchsen anschließen.
 4. Netzkabel an die Steckdosen anschließen.
 5. Einheiten einschalten.
- Scharfe Kanten, Ecken oder Scharniere im System oder um das System herum. Bei der Handhabung von Geräten vorsichtig vorgehen, um Schnitte, Kratzer und Quetschungen zu vermeiden.

(D005)

Gefahr

Schwere Einheit — Gefahr von Verletzungen oder Beschädigung der Einheit bei unsachgemäßer Behandlung. (D006)

Gefahr

Unterbrechungsfreie Stromversorgungen enthalten bestimmte gefährliche Materialien. Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachten, wenn das Gerät eine unterbrechungsfreie Stromversorgung enthält:

- In der unterbrechungsfreien Stromversorgung sind lebensgefährliche Spannungen vorhanden. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur vom autorisierten Kundendienst ausgeführt werden. In der unterbrechungsfreien Stromversorgung sind keine zu wartenden Teile vorhanden.
- Die unterbrechungsfreie Stromversorgung enthält eine eigene Energiequelle (Batterien). Die Ausgangsbuchsen können auch dann Netzspannung führen, wenn die unterbrechungsfreie Stromversorgung nicht an eine Wechselstromversorgung angeschlossen ist.
- Das Netzstromkabel nicht entfernen oder herausziehen, wenn die unterbrechungsfreie Stromversorgung eingeschaltet ist, da in diesem Fall die Schutzerdung von der unterbrechungsfreien Stromversorgung und von den an sie angeschlossenen Einheiten entfernt wird.
- Die unterbrechungsfreie Stromversorgung ist wegen der erforderlichen Elektronikbauteile und Batterien schwer. Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachten, um Verletzungen zu vermeiden:
 - Nicht versuchen, die unterbrechungsfreie Stromversorgung alleine anzuheben. Zum Anheben sind zwei Personen erforderlich.
 - Die Batterie und/oder Elektronikbauteile aus der unterbrechungsfreien Stromversorgung ausbauen, bevor die unterbrechungsfreie Stromversorgung aus dem Versandkarton entfernt oder die unterbrechungsfreie Stromversorgung in das Rack eingebaut oder aus dem Rack ausgebaut wird.

(D007)

Sicherheitshinweise "Vorsicht"

Vorsicht:

Gefährliche Spannung. Das Kurzschließen kann zu einer Beschädigung des Systems und zu Verletzungen führen. Schmuck aus Metall vor der Wartung ablegen. (C001)

Vorsicht:

Die Batterie enthält Lithium. Die Batterie nicht verbrennen oder aufladen.

Die Batterie nicht:

- mit Wasser in Berührung bringen.
- über 100 °C erhitzen.
- reparieren oder zerlegen.

Nur gegen das von IBM zugelassene Teil austauschen. Batterie nach Gebrauch der Wiederverwertung zuführen oder als Sondermüll entsorgen. (C003)

Vorsicht:

Bei blei- und säurehaltigen Batterien besteht die Gefahr von Verbrennungen durch hohen Kurzschluss-Strom. Batteriekontakt mit Materialien aus Metall vermeiden. Uhren, Ringe und andere Objekte aus Metall ablegen. Werkzeuge mit isolierten Griffen verwenden. Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, die Batterie nicht verbrennen.

Nur gegen das von IBM zugelassene Teil austauschen. Batterie nach Gebrauch der Wiederverwertung zuführen oder als Sondermüll entsorgen. (C004)

Vorsicht:

Dieses Teil oder diese Einheit ist schwer, wiegt jedoch weniger als 18 kg. Beim Anheben, Aus- oder Einbauen dieses Teils oder dieser Einheit vorsichtig vorgehen. (C008)

Vorsicht:



Dieses Teil oder diese Einheit wiegt zwischen 32 und 55 kg. Zum Anheben dieses Teils oder dieser Einheit sind drei Personen erforderlich. (C010)

Vorsicht:

Dieses Gerät kann ein CD-ROM-Laufwerk, ein DVD-ROM-Laufwerk, ein DVD-RAM-Laufwerk und/oder ein Lasermodul mit einem Laser der Klasse 1 enthalten. Folgendes beachten:

- Die Abdeckungen nicht entfernen. Durch Entfernen der Abdeckungen der Lasereinheit können gefährliche Laserstrahlungen freigesetzt werden. Die Einheit enthält keine zu wartenden Teile.
- Werden Steuerelemente, Einstellungen oder Prozeduren anders als hier angegeben verwendet, kann gefährliche Laserstrahlung auftreten.

(C026)

Vorsicht:

Einige Lasereinheiten enthalten eine Laserdiode der Klasse 3A oder 3B. Folgendes beachten:

- Laserstrahlung bei geöffneter Verkleidung.
- Nicht in den Strahl blicken. Keine Lupen oder Spiegel verwenden. Strahlungsbereich meiden.

(C030)

Bei allen in einem Rack installierten Einheiten müssen die folgenden allgemeinen Sicherheitsinformationen beachtet werden:

Gefahr

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachten, wenn an einem IT-Rack-System oder um ein IT-Rack-System herum gearbeitet wird:

- Schwere Einheit — Gefahr von Verletzungen oder Beschädigung der Einheit bei unsachgemäßer Behandlung.
- Immer die Ausgleichsunterlagen des Rack-Schranks absenken.
- Immer Stabilisatoren am Rack-Schrank anbringen.
- Um gefährliche Situationen aufgrund ungleichmäßiger Belastung zu vermeiden, die schwersten Einheiten immer unten im Rack-Schrank installieren. Server und optionale Einheiten immer von unten nach oben im Rack-Schrank installieren.
- In einem Rack installierte Einheiten dürfen nicht als Tisch oder Ablage missbraucht werden. Keine Gegenstände auf die in einem Rack installier-



ten Einheiten legen.

- Ein Rack-Schrank kann mit mehreren Netzkabeln ausgestattet sein. Wird während der Wartung dazu aufgefordert, den Rack-Schrank von der Stromversorgung zu trennen, müssen alle Netzkabel vom Rack-Schrank abgezogen werden.
- Alle in einem Rack-Schrank installierten Einheiten an Stromversorgungseinheiten anschließen, die in diesem Rack-Schrank installiert sind. Das Netzkabel einer in einen Rack-Schrank installierten Einheit nicht an eine Stromversorgungseinheit anschließen, die in einem anderen Rack-Schrank installiert ist.
- Bei nicht ordnungsgemäß angeschlossener Netzsteckdose können an Metallteilen des Systems oder an angeschlossenen Einheiten gefährliche Berührungsspannungen auftreten. Für den ordnungsgemäßen Zustand der Steckdose ist der Betreiber verantwortlich.

(R001 Teil 1 von 2)

Vorsicht:

- Eine Einheit nicht in ein Rack installieren, in dem die interne Temperatur der umgebenden Luft die vom Hersteller empfohlene Temperatur der umgebenden Luft für alle in das Rack eingebauten Einheiten übersteigt.
- Eine Einheit nicht in ein Rack installieren, dessen Luftstrom beeinträchtigt wird. Der Luftstrom darf an keiner Seite, die für einen korrekten Luftstrom durch die Einheit sorgt, blockiert oder beeinträchtigt werden.
- Die Geräte müssen so an den Stromkreis angeschlossen werden, dass eine Überlastung der Stromkreise die Stromkreisverkabelung oder den Überstromschutz nicht beeinträchtigt. Damit ein ordnungsgemäßer Anschluss des Racks an den Stromkreis gewährleistet ist, anhand der auf den Einheiten im Rack befindlichen Typenschilder die Gesamtanschlusswerte des Stromkreises ermitteln.
- *Bei beweglichen Einschüben:* Keine Einschübe oder Einrichtungen herausziehen oder installieren, wenn am Rack kein Stabilisator befestigt ist. Wegen Kippgefahr immer nur einen Einschub herausziehen. Werden mehrere Einschübe gleichzeitig herausgezogen, kann das Rack kippen.
- *Bei fest installierten Einschüben:* Fest installierte Einschübe dürfen bei einer Wartung nur dann herausgezogen werden, wenn dies vom Hersteller angegeben wird. Wird versucht, den Einschub ganz oder teilweise aus seiner Einbauposition im Gestell herauszuziehen, kann das Gestell kippen oder der Einschub aus dem Rack herausfallen.

(R001 Teil 2 von 2)

Aufkleber

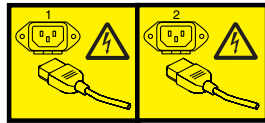
Gefahr

In Komponenten, die diesen Aufkleber aufweisen, treten gefährliche Spannungen, Ströme oder Energien auf. Keine Abdeckungen oder Sperren öffnen, die diesen Aufkleber aufweisen. (L001)



Gefahr

Mehrere Netzkabel. Dieses Gerät kann mit mehreren Netzkabeln ausgestattet sein. Alle Netzkabel abziehen, um gefährliche Spannungen zu verhindern. (L003)



oder



oder



Σημειώσεις ασφάλειας

Σημειώσεις κινδύνου

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η υπερφόρτωση ενός κυκλώματος διακλάδωσης μπορεί, κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις, να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Για να αποφύγετε αυτούς τους κινδύνους, βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές απαιτήσεις του συστήματός σας δεν υπερβαίνουν τις απαιτήσεις προστασίας κυκλωμάτων διακλάδωσης. Για τις ηλεκτρικές προδιαγραφές της συσκευής, ανατρέξτε στις πληροφορίες που παρέχονται με τη συσκευή ή στην ετικέτα με τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά. (D002)

KΙΝΔΥΝΟΣ

Όταν εργάζεστε στο σύστημα ή γύρω από αυτό, εφαρμόστε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

Η ηλεκτρική τάση και το ρεύμα στα καλώδια ρεύματος, τηλεφώνου και επικοινωνίας είναι επικίνδυνα. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- Συνδέστε τη μονάδα αυτή στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος μόνο με το καλώδιο ρεύματος που παρέχεται από την IBM. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο που παρέχεται από την IBM για οποιοδήποτε άλλο προϊόν.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε το τροφοδοτικό.
- Αποφύγετε τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων καθώς και την εγκατάσταση, συντήρηση ή αλλαγή σύνθεσης του προϊόντος κατά τη διάρκεια καταγίδας.
- Το προϊόν αυτό ενδέχεται να διαθέτει περισσότερα από ένα καλώδια ρεύματος. Για να αφαιρέσετε όλες τις επικίνδυνες τάσεις, αποσυνδέστε όλα τα καλώδια ρεύματος.
- Συνδέστε όλα τα καλώδια ρεύματος σε σωστά καλωδιωμένες και γειωμένες ηλεκτρικές πρίζες. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα παρέχει την κατάλληλη τάση και εναλλαγή φάσης σύμφωνα με την ετικέτα των χαρακτηριστικών του συστήματος.
- Συνδέστε σε σωστά καλωδιωμένες πρίζες οποιονδήποτε εξοπλισμό πρόκειται να συνδεθεί με το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το ένα χέρι, όπου είναι δυνατόν, για τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων σήματος.
- Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία οποιονδήποτε εξοπλισμό όταν υπάρχουν ενδείξεις πυρκαγιάς, διαρροής νερού ή δομικών ζημιών.
- Αποσυνδέστε τα συνδεδεμένα καλώδια ρεύματος, συστήματα τηλεπικοινωνίας, δίκτυα και modem πριν ανοίξετε τα καλύμματα της συσκευής, εκτός αν ζητείται να πράξετε διαφορετικά στις οδηγίες για τις διαδικασίες εγκατάστασης και ρύθμισης.
- Όταν εγκαθιστάτε, μετακινείτε ή ανοίγετε τα καλύμματα του προϊόντος ή προσαρτημένων συσκευών, συνδέετε και αποσυνδέετε τα καλώδια όπως περιγράφεται στις ακόλουθες διαδικασίες.

Αποσύνδεση:

1. Κλείστε όλους τους διακόπτες (εκτός αν σας ζητείται να πράξετε διαφορετικά).
2. Αποσυνδέστε τα καλώδια ρεύματος από τις πρίζες.
3. Αποσυνδέστε τα καλώδια σήματος από τις υποδοχές.
4. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια από τις συσκευές.

Σύνδεση:

1. Κλείστε όλους τους διακόπτες (εκτός αν σας ζητείται να πράξετε διαφορετικά).
 2. Συνδέστε όλα τα καλώδια στις συσκευές.
 3. Συνδέστε τα καλώδια σήματος στις υποδοχές.
 4. Συνδέστε τα καλώδια ρεύματος στις πρίζες.
 5. Ενεργοποιήστε όλες τις συσκευές.
- Στο εσωτερικό και γύρω από το σύστημα ενδέχεται να υπάρχουν κοφτερές άκρες, γωνίες και σύνδεσμοι. Χειριστείτε τον εξοπλισμό με προσοχή για να αποφύγετε τους τραυματισμούς.

(D005)

KΙΝΔΥΝΟΣ

Εξοπλισμός μεγάλου βάρους—ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη στον εξοπλισμό λόγω κακού χειρισμού. (D006)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι μονάδες αδιάλειπτης παροχής ρεύματος (UPS) περιέχουν συγκεκριμένα επικίνδυνα υλικά. Τηρείτε πάντα τις ακόλουθες προφυλάξεις αν το προϊόν σας περιέχει σύστημα αδιάλειπτης παροχής ρεύματος (UPS):

- Στο εσωτερικό του συστήματος αδιάλειπτης παροχής ρεύματος εφαρμόζονται θανατηφόρες ηλεκτρικές τάσεις. Κάθε επισκευή και συντήρηση πρέπει να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο υποστήριξης υπηρεσιών. Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα των οποίων η συντήρηση μπορεί να γίνει από το χρήστη.
- Το σύστημα αδιάλειπτης παροχής ρεύματος περιέχει δική του πηγή ρεύματος (μπαταρίες). Στις υποδοχές εξόδου μπορεί να υπάρχει ηλεκτρική τάση ακόμα και αν το σύστημα αδιάλειπτης παροχής ρεύματος δεν είναι συνδεδεμένο σε πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Μην αφαιρείτε ή αποσυνδέετε το καλώδιο εισόδου όταν το σύστημα αδιάλειπτης παροχής ρεύματος είναι ενεργοποιημένο. Με αυτή την ενέργεια αφαιρείται η γείωση ασφάλειας από το σύστημα αδιάλειπτης παροχής ρεύματος και το συνδεδεμένο σε αυτό εξοπλισμό.
- Το σύστημα αδιάλειπτης παροχής ρεύματος (UPS) έχει μεγάλο βάρος λόγω των ηλεκτρονικών και των μπαταριών που απαιτούνται. Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις:
 - Μην επιχειρήσετε να ανυψώσετε μόνοι σας το σύστημα αδιάλειπτης παροχής ρεύματος. Ζητήστε τη βοήθεια ενός ακόμα τεχνικού υπηρεσιών.
 - Αφαιρέστε τη μονάδα μπαταρίας, τη μονάδα ηλεκτρονικών ή και τα δύο από το σύστημα αδιάλειπτης παροχής ρεύματος πριν το αφαιρέσετε από το κουτί του ή πριν το εγκαταστήσετε ή πριν το αφαιρέσετε από το ικρίωμα (rack).

(D007)

Σημειώσεις προσοχής

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η δημιουργία βραχυκυκλώματος ενδέχεται να προκαλέσει διακοπή λειτουργίας του συστήματος και πιθανές σωματικές βλάβες. Πριν συνεχίσετε, αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά κοσμήματα που ίσως φοράτε. (C001)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η μπαταρία περιέχει λίθιο. Για να αποφύγετε πιθανή έκρηξη, μην κάψετε ή φορτίσετε την μπαταρία. Μην:

- Την πετάξετε ή τη βυθίσετε σε νερό
- Τη θερμάνετε σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 100°C
- Την επισκευάσετε ή την αποσυναρμολογήσετε

Ανταλλάξτε τη μόνο με το εγκεκριμένο από την IBM εξάρτημα. Η ανακύκλωση ή απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Στις Ηνωμένες Πολιτείες, η IBM έχει ειδική διαδικασία για την παραλαβή αυτής της μπαταρίας. Για πληροφορίες, καλέστε στον αριθμό 1-800-426-4333. Όταν τηλεφωνήσετε, παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμο το IBM part number της μπαταρίας. (C003)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Στις μπαταρίες μολύβδου-οξέος υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ηλεκτρικού εγκαύματος εξαιτίας ρεύματος βραχυκύκλωσης μεγάλης έντασης. Αποφύγετε την επαφή της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα. Αφαιρέστε ρολόγια, δαχτυλίδια ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα και χρησιμοποιήστε εργαλεία με μονωμένες λαβές. Για να αποφύγετε πιθανή έκρηξη, μην την κάψετε.

Ανταλλάξτε τη μόνο με το εγκεκριμένο από την IBM εξάρτημα. Η ανακύκλωση ή απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Στις Ηνωμένες Πολιτείες, η IBM έχει ειδική διαδικασία για την παραλαβή αυτής της μπαταρίας. Για πληροφορίες, καλέστε στον αριθμό 1-800-426-4333. Όταν τηλεφωνήσετε, παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμο το IBM part number της μπαταρίας. (C004)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτό το εξάρτημα ή αυτή η μονάδα έχει μεγάλο βάρος, όχι όμως μεγαλύτερο από 18 κιλά. Χρειάζεται προσοχή όταν ανυψώνετε, αφαιρείτε ή εγκαθιστάτε αυτό το εξάρτημα ή αυτή τη μονάδα. (C008)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το βάρος αυτού του εξαρτήματος ή της μονάδας είναι μεταξύ 32 και 55 κιλών. Απαιτούνται τρία άτομα για την ασφαλή μετακίνηση αυτού του εξαρτήματος ή της μονάδας. (C010)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτό το προϊόν μπορεί να περιέχει μια ή περισσότερες από τις ακόλουθες συσκευές: μονάδα CD-ROM, μονάδα DVD-ROM, μονάδα DVD-RAM ή υπομονάδα laser, οι οποίες είναι προϊόντα laser Κατηγορίας 1. Σημειώνονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

- Μην αφαιρείτε τα καλύμματα. Η αφαίρεση των καλυμμάτων του προϊόντος laser μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία laser. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό της συσκευής εξαρτήματα των οποίων μπορεί να γίνει συντήρηση.
- Η διαφορετική από την περιγραφόμενη χρήση κουμπιών και ρυθμιστών ή εκτέλεση διαδικασιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

(C026)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ορισμένα προϊόντα laser περιέχουν ενσωματωμένη δίοδο laser Κατηγορίας 3A ή Κατηγορίας 3B. Σημειώνονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

- Υπάρχει ακτινοβολία laser όταν είναι ανοικτό.
- Μην κοιτάτε στην κατεύθυνση της δέσμης, μην κοιτάτε απευθείας με οπτικά όργανα και αποφεύγετε την άμεση έκθεση στη δέσμη.

(C030)

Για όλες τις συσκευές που εγκαθίστανται σε ικρίωμα (rack) θα πρέπει να χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες πληροφορίες ασφάλειας:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις όταν εργάζεστε κοντά ή γύρω από το σύστημα IT σε ικρίωμα (rack):

- Εξοπλισμός μεγάλου βάρους—ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη στον εξοπλισμό λόγω κακού χειρισμού.
- Πρέπει πάντα να χαμηλώνετε τα στηρίγματα στάθμισης (leveling pads) στο ερμάριο ικρίωματος (rack cabinet).
- Πρέπει πάντα να εγκαθιστάτε σταθεροποιητικά υποστηρίγματα (stabilizer brackets) στο ερμάριο ικρίωματος.
- Για να αποφεύγετε κινδύνους που οφείλονται στην άνιση μηχανική φόρτωση, πρέπει πάντα να εγκαθιστάτε τις βαρύτερες συσκευές στο κάτω μέρος του ερμαρίου ικρίωματος. Πρέπει πάντα να εγκαθιστάτε τους εξυπηρετητές και τις προαιρετικές συσκευές ξεκινώντας από τις χαμηλότερες θέσεις του ερμαρίου ικρίωματος.
- Οι συσκευές που έχουν προσαρτηθεί στο ικρίωμα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως ράφια ή χώροι εργασίας. Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στις συσκευές που



έχουν προσαρτηθεί στο ικρίωμα.

- Κάθε ερμάριο ικρίωματος μπορεί να έχει περισσότερα από ένα καλώδια ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι αποσυνδέσατε όλα τα καλώδια ρεύματος του ερμαρίου ικρίωματος όταν σας ζητηθεί να αποσυνδέσετε το ρεύμα κατά τη συντήρηση.
- Συνδέστε όλες τις συσκευές που είναι εγκατεστημένες σε ένα ερμάριο ικρίωματος σε συσκευές παροχής ρεύματος που είναι επίσης εγκατεστημένες στο ίδιο ερμάριο ικρίωματος. Μην συνδέετε το καλώδιο ρεύματος μιας συσκευής που είναι εγκατεστημένη σε ένα ερμάριο ικρίωματος σε συσκευή παροχής ρεύματος που είναι εγκατεστημένη σε άλλο ερμάριο ικρίωματος.
- Μια ηλεκτρική πρίζα που δεν είναι καλωδιωμένη σωστά θα μπορούσε να προκαλέσει την παρουσία επικίνδυνης τάσης σε μεταλλικά εξαρτήματα του συστήματος ή στις συσκευές που προσαρτώνται στο σύστημα. Είναι ευθύνη του πελάτη να εξασφαλίσει ότι η πρίζα ρεύματος είναι σωστά καλωδιωμένη και γειωμένη ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

(R001 μέρος 1 από 2)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην εγκαθιστάτε μονάδες σε ικρίωμα αν η εσωτερική θερμοκρασία στο ικρίωμα θα υπερβαίνει την προτεινόμενη από τον κατασκευαστή θερμοκρασία για κάθε συσκευή που έχει εγκατασταθεί σε αυτό.
- Μην εγκαθιστάτε μονάδες σε ικρίωμα αν η ροή αέρα στο εσωτερικό του είναι περιορισμένη. Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζεται ή δεν ελαττώνεται η ροή του αέρα από οποιαδήποτε μπροστινή, πίσω ή πλάγια πλευρά της μονάδας που χρησιμοποιείται για εξαερισμό.
- Χρειάζεται προσοχή κατά τη σύνδεση του εξοπλισμού στο κύκλωμα τροφοδοσίας, έτσι ώστε να μη δημιουργηθεί υπερφόρτωση των κυκλωμάτων και προκληθούν ζημιές στα καλώδια τροφοδοσίας ή στην προστασία από υπερφόρτωση. Για τη σωστή σύνδεση της παροχής ρεύματος σε ένα ικρίωμα, ανατρέξτε στις ετικέτες χαρακτηριστικών επί του εξοπλισμού στο ικρίωμα για να προσδιορίσετε τις συνολικές απαιτήσεις παροχής ρεύματος του κυκλώματος τροφοδοσίας.
- *(Για συρόμενα συρτάρια):* Μην αφαιρέσετε ή εγκαταστήσετε κανένα συρτάρι ή προσθήκη αν δεν έχουν προσαρτηθεί στο ικρίωμα τα σταθεροποιητικά υποστηρίγματα. Μη βγάλετε έξω περισσότερα από ένα συρτάρια τη φορά. Αν βγάλετε έξω περισσότερα από ένα συρτάρια τη φορά, μπορεί να αποσταθεροποιηθεί το ικρίωμα.
- *(Για σταθερά συρτάρια):* Αυτό το συρτάρι είναι σταθερό και δεν πρέπει να μετακινείται για σκοπούς συντήρησης, εκτός αν καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Αν επιχειρήσετε να μετακινήσετε το συρτάρι μερικώς ή εντελώς έξω από το ικρίωμα, μπορεί να αποσταθεροποιηθεί το ικρίωμα ή να πέσει το συρτάρι έξω από το ικρίωμα.

(R001 μέρος 2 από 2)

ΕΤΙΚΕΤΕΣ

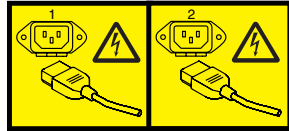
ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει τάση, ρεύμα ή ενέργεια επικίνδυνα υψηλού επιπέδου στο εσωτερικό οποιουδήποτε τμήματος της συσκευής στο οποίο είναι επικολλημένη αυτή η ετικέτα. Μην ανοίγετε οποιοδήποτε κάλυμμα ή σύστημα ασφαλείας το οποίο περιέχει αυτή την ετικέτα. (L001)



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πολλαπλά καλώδια ρεύματος. Το προϊόν αυτό ενδέχεται να διαθέτει περισσότερα από ένα καλώδια ρεύματος. Για να αφαιρέσετε όλες τις επικίνδυνες τάσεις, αποσυνδέστε όλα τα καλώδια ρεύματος. (L003)



ה



ה



הודעות בטיחות

הודעות סכנה

סכנה

עומס יתר על מעגל חשמלי עלול לגרום לשריפה ולהתחשמלות במצבים מסוימים. כדי למנוע סכנות אלה, ודאו שדרישות החשמל של המערכת אינן חורגות מדרישות ההגנה על המעגל החשמלי. לקבלת מפרטי חשמל, עיינו במידע שסופק עם ההתקן או בתווית נתוני החשמל. (D002)

המתח החשמלי שבכבלי החשמל, בכבלי הטלפון, או בכבלי התקשורת מהווה סכנה. כדי למנוע סכנת התחשמלות:

- חברו את החשמל ליחידה זו רק עם כבל החשמל שסופק על-ידי IBM. אל תשתמשו בכבל חשמל של IBM שסופק עבור מוצר אחר.
- אל תפתחו או תתקנו מערך אספקת חשמל כלשהו.
- אל תחברו או תנתקו כבלים לצורך ביצוע פעולות התקנה, תחזוקה או הגדרה מחדש של מוצר זה במהלך סופת ברקים.
- ייתכן שהמוצר מצויד במספר כבלי חשמל. כדי לסלק מתח חשמלי מסוכן, נתקו את כל כבלי החשמל.
- חברו את כל כבלי החשמל לשקע בעל חיווט נכון והארקה נאותה. ודאו שהשקע מספק מתח וסיבוב פאזות נכונים בהתאם ללוחית ההספק של המערכת.
- חברו כל ציוד שהוא המחובר למוצר זה לשקעים מוארקים כהלכה.
- כאשר ניתן, השתמשו ביד אחת בלבד כדי לחבר או לנתק כבלי אותות.
- לעולם אל תפעילו ציוד כלשהו כאשר קיימת עדות לאש, מים או נזק מבני.
- נתקו את כבלי המתח, מערכות הטלקומוניקציה, הרשתות והמודמים המחוברים לפני פתיחת כיסויי ההתקן, אלא אם כן תונחו אחרת בהליכי ההתקנה והתצורה.
- חברו ונתקו כבלים כמתואר בהליכים הבאים בעת התקנה, העברה או פתיחת הכיסויים במוצר זה או בהתקנים המחוברים.

כדי לנתק:

1. כבו הכל (אלא אם תונחו אחרת).
2. הוציאו את כבלי החשמל מהשקעים.
3. הוציאו את כבלי האותות מהמחברים.
4. הוציאו את כל הכבלים מההתקנים.

כדי לחבר:

5. כבו הכל (אלא אם תונחו אחרת).
6. חברו את כל הכבלים להתקנים.
7. חברו את כבלי האותות למחברים.
8. חברו את כבלי החשמל לשקעים.
9. הפעילו את ההתקנים.

- עשויים להימצא קצוות, פינות וחיבורים חדים בתוך המערכת ומסביב לה. טפלו בזהירות בציוד כדי להימנע מחתכים, שפשופים וצביטות.

(D005)

ציוד כבד—טיפול שלא כהלכה עלול לגרום לפגיעה גופנית או נזק לציוד. (D006)

סכנה

- יחידות אל-פסק (UPS) מכילות חומרים מסוכנים מיוחדים. הקפידו על אמצעי הזהירות הבאים אם המוצר שלכם כולל UPS:
- ה-UPS מכיל מתח שעלול לגרום למוות. כל התיקונים והשירות חייבים להתבצע אך ורק בידי נציג תמיכת שירות מורשה. אין חלקים לתיקון עצמי של המשתמש בתוך ה-UPS.
 - ה-UPS כולל את מקור האנרגיה שלו (סוללות). השקעים עשויים להוביל מתח גם כאשר ה-UPS אינו מחובר לספק AC.
 - אל תוציאו או תנתקו את כבל ההספק כאשר ה-UPS מופעל. פעולה זו מסלקת את הארקה הבטיחות מה-UPS והציוד המחובר אל ה-UPS.
 - ה-UPS כבד בגלל הרכיבים האלקטרוניים והסוללות הדרושים. כדי להימנע מפגיעה, הקפידו על אמצעי הזהירות הבאים:
- אל תנסו להרים את ה-UPS בעצמכם. בקשו עזרה מנציג שירות נוסף.
 - הוציאו את הסוללה, מערך האלקטרוניקה, או שניהם מתוך ה-UPS לפני הוצאת ה-UPS מקרטון ההובלה, ולפני התקנת ה-UPS במערכת המדפים או הוצאה שלו.
- (D007)

הודעות זהירות

זהירות:

קיימת סכנה חשמלית. קצר עלול לגרום להפסקת פעולה של המערכת ולפגיעה גופנית אפשרית. הוציאו את כל תכשיטי המתכת לפני ביצוע הטיפול. (C001)

זהירות:

הסוללה מכילה ליתיום. כדי להימנע מפיצוץ אפשרי, אין לשרוף את הסוללה או לטעון אותה. אין:

- להשליך או לטבול את הסוללה במים
- לחמם את הסוללה לטמפרטורה הגבוהה מ-100°C (212 °F)
- לתקן או לפרק את הסוללה

יש להחליף רק עם חלק שאושר על-ידי IBM. יש למחזר את הסוללה או להשליך אותה בהתאם לתקנות המקומיות. בארצות הברית, לחברת IBM יש תהליך לאיסוף סוללה זו. לקבלת מידע, התקשרו למספר 1-800-426-4333. ודאו שיש בדיכם את המק"ט של IBM עבור יחידת הסוללה כאשר אתם מתקשרים. (C003)

זהירות:

בסוללות חומצת עופרת קיימת סכנה של בעירה חשמלית כתוצאה מקצר. הימנעו ממגע של הסוללה בחומרים מתכתיים: הוציאו שעונים, טבעות או חפצי מתכת אחרים והשתמשו בכלים עם ידיות מבודדות. כדי להימנע מפיצוץ אפשרי, אין לשרוף אותה.

יש להחליף רק עם חלק שאושר על-ידי IBM. יש למחזר את הסוללה או להשליך אותה בהתאם לתקנות המקומיות. בארצות הברית, לחברת IBM יש תהליך לאיסוף סוללה זו. לקבלת מידע, התקשרו למספר 1-800-426-4333. ודאו שיש בדיכם את המק"ט של IBM עבור יחידת הסוללה כאשר אתם מתקשרים. (C004)

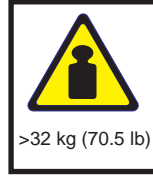
זהירות:

חלק זה או יחידה זו כבדים אך בעלי משקל של פחות מ-18 ק"ג (39.7 ליברות). נקטו זהירות בעת הרמה, הזהר או התקנה של חלק זה או יחידה זו. (C008)

זהירות:



א



א



המשקל של חלק זה או יחידה זו הוא בין 32 ל-55 ק"ג (70.5 ל-121.2 ליברות). דרושים שלושה אנשים להרמה בטוחה של חלק זה או יחידה זו. (C010)

זהירות:

- מוצר זה עשוי לכלול אחד או יותר מההתקנים הבאים: כונן תקליטורים, כונן DVD-ROM, כונן DVD- RAM, או מודול לייזר, שהינם מוצרי לייזר מסוג Class 1. שימו לב למידע הבא:
- אין להוציא את הכיסויים. הוצאת הכיסויים של מוצר לייזר עלול לגרום לחשיפה לקרינת לייזר מסוכנת. אין חלקים לתיקון עצמי של המשתמש בתוך ההתקן.
 - שימוש בבקורות או בכיוונונים או ביצוע הליכים שונים מאלו שצוינו כאן עלולים לגרום לחשיפה לקרינה מסוכנת. (C026)

זהירות:


- חלק ממוצרי הלייזר כוללים דיודת לייזר מובנית מסוג Class 3A או Class 3B. שימו לב למידע הבא:
- קיימת פליטת קרני לייזר כאשר המוצר פתוח.
 - אל תביטו ישירות אל הקרן, אל תביטו אל הקרן ישירות דרך אמצעים אופטיים, והימנעו מחשיפה ישירה לקרן. (C030)

השתמשו במידע הבטיחות הכללי הבא לכל התקני מערכת המדפים:

סכנה

הקפידו על אמצעי הזהירות הבאים בעת עבודה בתוך מערכת מדפי IT שלכם או מסביב לה:

- ציוד כבד-- טיפול שלא כהלכה עלול לגרום לפגיעה גופנית או נזק לציוד.
- הקפידו תמיד להוריד את רפידות היישור בארון המדפים.
- הקפידו להתקין תמיד את מסגרת הייצוב בארון המדפים.
- כדי להימנע ממצבים מסוכנים כתוצאה מטעינה מכנית לא אחידה, התקינו תחילה את ההתקנים הכבדים ביותר בתחתית ארון המדפים. התקינו תמיד את השרתים והתקני הבחירה כשאתם מתחילים מתחתית ארון המדפים.
- התקנים במערכת מדפים אינם מיועדים לשימוש כמדפים או כמרחבי עבודה. אל תניחו חפצים על גבי התקנים במערכת מדפים.
- כל ארון מדפים עשוי להיות בעל יותר מכבל חשמל אחד. ודאו שאתם מנתקים את כל כבלי החשמל בארון המדפים כשאתם מונחים לנתק את החשמל במהלך ביצוע שירות.
- חברו את כל ההתקנים המותקנים ביחידת מדפים כדי להפעיל התקנים המותקנים באותו ארון מדפים. אל תחברו כבל חשמל מהתקן המותקן בארון מדפים מסוים לתוך התקן חשמלי המותקן בארון מדפים אחר.
- שקע חשמלי שאינו מחווט כהלכה עלול להעביר מתח מסוכן לחלקי המתכת של המערכת או להתקנים המחוברים למערכת. באחריות הלקוח לוודא שהשקע מחווט ומוארק כהלכה, כדי למנוע התחשמלות.



(R001 חלק 1 מתוך 2)

זהירות:

- אין להתקין יחידה במערכת מדפים כאשר הטמפרטורה בתוך מערכת המדפים חורגת מהטמפרטורה המומלצת על-ידי היצרן עבור כל ההתקנים במערכת המדפים.
- אין להתקין יחידה במערכת מדפים כאשר זרימת האוויר אינה אופטימלית. ודאו שזרימת האוויר אינה חסומה או מצומצמת בצדדים, בחלק הקדמי או בחלק האחורי של יחידה המשתמשת לזרימת האוויר בתוך היחידה.
- יש לשים לב לחיבור הציוד למעגל חשמלי כך שהטעינה הכוללת של המעגלים לא תפגע בחייוט החשמלי או בהגנה מפני זרם יתר. כדי לספק את חיבור החשמל הנכון למערכת מדפים, עלינו בתוויות ההספק הממוקמות על הציוד במערכת המדפים על מנת לקבוע את דרישות החשמל הכוללות של המעגל החשמלי.
- (למגירות הזזה): אין למשוך החוצה או להתקין מגירה כלשהי או מאפיין כלשהו אם מסגרות הייצוב של מערכת המדפים אינן מחוברות למערכת המדפים. אין למשוך יותר ממגירה אחת בכל פעם. מערכת המדפים עלולה להיפך ללא יציבה אם תמשכו יותר ממגירה אחת בכל פעם.
- (למגירות קבועות): מגירה זו הינה מגירה קבועה ואין להזיז אותה לביצוע שירות אלא אם כן צוין אחרת על-ידי היצרן. נסיון להזיז מגירה מחוץ למערכת המדפים באופן חלקי או לחלוטין עלול לגרום למערכת המדפים להיפך ללא יציבה או לגרום למגירה ליפול מחוץ למערכת המדפים.

(R001 חלק 2 מתוך 2)

תוויות

סכנה

רמות מתח, זרם או אנרגיה מסוכנות קיימות בכל רכיב בעל תווית זו. אין לפתוח כל כיסוי או מחסום שהוא הכולל תווית זו. (L001)



סכנה

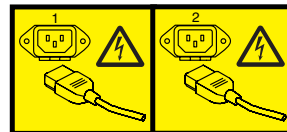
מספר כבלי חשמל. ייתכן שהמוצר מצויד במספר כבלי חשמל. כדי לסלק מתח חשמלי מסוכן, נתקו את כל כבלי החשמל. (L003)



א



א



Biztonsági nyilatkozatok

Veszélyre figyelmeztető megjegyzések

VESZÉLY!

A mellékáramkörök túlterhelése bizonyos helyzetekben tűzveszélyes lehet és áramütést okozhat. A veszélyek elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a rendszer elektromossági követelményei nem haladják meg a mellékáramkör védelmi lehetőségeit. Az elektromos jellemzőkről az eszközhöz adott információkból vagy a teljesítményfelvételi címkéről tájékozódhat. (D002)

VESZÉLY!

Amikor a rendszeren vagy körülötte dolgozik, elővigyázatosságból az alábbiakra legyen tekintettel:

A elektromos-, telefon- és kommunikációs kábeleken jelen lévő feszültség szintek és áramerősségek veszélyesek. Az áramütések elkerülése érdekében:

- Csak IBM által szállított tápkábellet csatlakoztasson berendezést az elektromos hálózathoz. Ne használja az IBM által szállított tápkábellet semmilyen más termékhez.
- Ne nyisson ki, és ne javítson egyetlen tápegységet sem.
- Zivatar során ne végezze kábelek csatlakoztatását vagy kihúzását, illetve ne végezzen a termékben szerelési, karbantartási és telepítési tevékenységeket.
- A termék több tápkábellet lehet ellátva. Az összes veszélyes feszültség kikapcsolása érdekében húzza ki az összes tápkábellet.
- Minden tápkábellet megfelelően bekötött és földelt elektromos dugaszolóaljzathoz csatlakoztasson. Győződjön meg róla, hogy a dugaszolóaljzat a rendszer elektromos jellemzőit feltüntetető címkének megfelelő feszültséget és fázisváltakozást ad.
- A termékhez csatlakozó összes berendezést megfelelően bekötött dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa.
- A jelkábelek csatlakoztatásához és kihúzásához lehetőség szerint csak az egyik kezét használja.
- Soha ne kapcsoljon be tűz, víz vagy fizikai károsodás jeleit mutató berendezést.
- A telepítési és beállítási eljárások ellentétes értelmű útmutatásai nélkül a berendezés borításának felnyitása előtt mindig húzza ki az összes tápkábel, telekommunikációs rendszer, hálózat és modem csatlakozóját.
- A termék és a hozzá tartozó berendezések beszerelésekor, mozgatásakor vagy felnyitásakor a kábelek csatlakoztatását és megbontását az alábbi eljárás szerint végezze.

Kihúzás sorrendje:

1. Ellentétes értelmű utasítás hiányában mindent kapcsoljon ki.
2. Húzza ki a tápkábeleket az elektromos hálózati dugaszolóaljzatokból.
3. Húzza ki a jelkábeleket a csatlakozókból.
4. Húzza ki az összes kábelt az eszközökből.

Csatlakoztatás sorrendje:

1. Ellentétes értelmű utasítás hiányában mindent kapcsoljon ki.
 2. Csatlakoztassa az összes kábelt az eszközökhöz.
 3. Csatlakoztassa a jelkábeleket a csatlakozóikhoz.
 4. Dugja be a tápkábeleket az elektromos hálózati dugaszolóaljzatokba.
 5. Kapcsolja be az eszközöket.
- Éles szélek, sarkok és találkozások fordulhatnak elő a rendszerben és kívül. Legyen óvatos az eszköz kezelésekor, hogy elkerülje a vágásokat, karcolásokat és becsípődéseket.

(D005)

VESZÉLY!

Nehéz berendezés: A helytelen kezelés személyi sérülésekhez vezethet, vagy a berendezés sérülését okozhatja. (D006)

VESZÉLY!

A szünetmentes áramforrás (UPS) egységei sajátos és veszélyes anyagokat tartalmaznak. Ha berendezése UPS termékkel is fel van szerelve, elővigyázatosságból az alábbiakra legyen tekintettel:

- A szünetmentes tápegységben halált okozó feszültség szintek vannak. Minden javítási munkálatot képzett szerviz szakembernek kell végeznie. A szünetmentes tápegység nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket.
- A szünetmentes tápegység saját energiaforrással (akkumulátorokkal) rendelkezik. A kimeneti dugaszolóaljzatokon akkor is feszültség lehet, ha a szünetmentes tápegység nem csatlakozik hálózati áramforráshoz.
- Ne húzza ki a bemenő kábelt, amikor a szünetmentes tápegység be van kapcsolva. Ez megszünteti a szünetmentes tápegység illetve a hozzá csatlakozó berendezés védőföldelését.
- Az UPS igen súlyos a szükséges elektronikus alkatrészek és az akkumulátorok miatt. A sérülések elkerülése érdekében - elővigyázatosságból - az alábbiakra legyen tekintettel:
 - Ne kísérelje meg egyedül felemelni a szünetmentes tápegységet. Kérjen segítséget egy másik szerviz szakembertől.
 - Mielőtt kiemeli a szünetmentes tápegységet a csomagolásából, vagy telepítené, illetve kivinné a rack szekrényből, szerelje ki az akkumulátort, az elektronikus szerelvényt, vagy mindkettőt a szünetmentes tápegységből.

(D007)

Óvatosságra figyelmeztető megjegyzések

FIGYELMEZTETÉS:

Nagy elektromos teljesítmény. A rövidre zárás áramszünetet és fizikai sérüléseket okozhat. A tevékenykedés előtt vegyen le minden fém ékszert. (C001)

FIGYELMEZTETÉS:

A telep lítiumot tartalmaz. Az esetleges robbanás elkerülése érdekében a telepet ne égesse el és ne is töltsse fel. *NE:*

- Dobja vagy merítse vízbe.
- Melegítse 100 °C hőmérséklet fölé.
- Próbálja javítani vagy szétszedni.

Csak IBM által jóváhagyott típusra cserélje. A telep újrahajósításakor vagy leselejtezésekor vegye figyelembe a helyi előírásokat. Az Egyesült Államokban az IBM begyűjti ezeket a telepeket. Információkat az 1-800-426-4333 telefonszámon szerezhet. A hívás előtt készítse elő a telep IBM termékszámát. (C003)

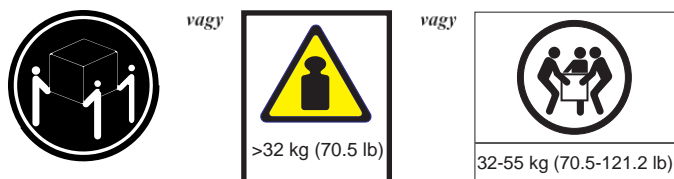
FIGYELMEZTETÉS:

A savas ólomakkumulátorok magas zárlati áramai elektromos égést okozhatnak. Ne érjen az akkumulátorokhoz fémes anyagokkal; vegye le óráját, gyűrűt és minden más fémtárgyat, továbbá használjon szigetelt nyelű szerszámokat. A robbanásveszély elkerülése érdekében ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek.

Csak IBM által jóváhagyott típusra cserélje. A telep újrahajósításakor vagy leselejtezésekor vegye figyelembe a helyi előírásokat. Az Egyesült Államokban az IBM begyűjti ezeket a telepeket. Információkat az 1-800-426-4333 telefonszámon szerezhet. A hívás előtt készítse elő a telep IBM termékszámát. (C004)

FIGYELMEZTETÉS:

Az alkatrész vagy egység nehéz, de könnyebb, mint 18 kg. Az alkatrész vagy egység emelését, mozgatását és szerelését kellő óvatossággal végezze. (C008)

FIGYELMEZTETÉS:

Az alkatrész vagy egység tömege 32 és 55 kg között van. Biztonságos felemeléséhez 3 személy szükséges. (C010)

FIGYELMEZTETÉS:

A termék egy vagy több CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM vagy lézermodul részegységet tartalmazhat, amelyek 1 osztályba tartozó lézer termékek. Ne feledkezzen meg az alábbiakról:

- Ne szerelje le a borításokat. A lézer termékek borításainak eltávolítása veszélyes lézersugárzásnak teheti ki. Az eszköz belseje nem tartalmaz javítható alkatrészeket.
- A megadottaktól eltérő kezelőszervek használata, beállítások végzése vagy eljárások végrehajtása veszélyes sugárzásnak teheti ki.

(C026)

FIGYELMEZTETÉS:

Bizonyos lézer termékek 3A vagy 3B osztályú lézerdíódát tartalmaznak alkatrészként. Ne feledkezzen meg az alábbiakról:

- Nyitott állapotban lézersugárzás van.
- Ne nézzen bele a lézernyaládba, ne nézzen rá közvetlenül optikai eszközökön keresztül, és kerülje a közvetlen érintkezést a nyalábbal.

(C030)

Az alábbi általános biztonsági előírások vonatkoznak az összes rack-szerelésű eszközre:

VESZÉLY!

Amikor az IT rack rendszeren vagy körülötte dolgozik, elővigyázatosságból az alábbiakra legyen tekintettel:

- **Nehéz berendezés:** A helytelen kezelés személyi sérülésekhez vezethet, vagy a berendezés sérülését okozhatja.
- Mindig engedje le a rack szekrény szintkiegyenlítő tartóit.
- Mindig szereljen be stabilizáló kereteket a rack szekrénybe.
- A kiegyensúlyozatlan mechanikai terhelésből adódó veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a nehezebb eszközök mindig a rack szekrény aljába kerüljenek. A szervereket és választható eszközöket mindig a rack szekrény aljától kezdve kell beszerelni.
- A rackbe szerelt eszközök nem használhatók polcként vagy munkaterületként. Ne



helyezzen semmilyen objektumot a rackbe szerelt eszközök tetejére.

- A rack szekrények egynél több tápkábelrel is rendelkezhetnek. Gondoskodjék a rack-szekrény összes tápkábelének kihúzásáról, amikor a javítás során kikapcsolásra vonatkozó utasítást kap.
- A rack szekrénybe szerelt eszközök mindegyikét ugyanazon rack szekrényen belül található áramforráshoz kell csatlakoztatni. Ne csatlakoztassa egy rackbe szerelt eszköz tápkábelét másik rack szekrény elosztójához.
- Helytelenül bekötött hálózati dugaszolóaljzat esetén veszélyes feszültségintenzitás lehet jelen a rendszer vagy a hozzá csatlakozó eszközök fémreszein. A vásárló felelőssége, hogy az áramütések megelőzése érdekében gondoskodjon a dugaszolóaljzat megfelelő bekötéséről és földeléséről.

(R001 - első rész)

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne szereljen be semmilyen egységet olyan rack szekrénybe, amelynek belső környezeti hőmérséklete meghaladja a beszerelt eszközöknek a gyártójuk által ajánlott üzemi hőmérsékletét.
- Ne szereljen be semmilyen egységet olyan rack szekrénybe, amelyben korlátozott a légmozgás. Győződjön meg róla, hogy az egységen keresztüli légáramlás az egység elejénél, hátuljánál és oldalainál is akadálytalan.
- A tápláló áramkör vagy túláram elleni védelem veszélyeztetésének elkerülése érdekében a berendezésnek a tápláló áramkörre csatlakoztatásakor figyelembe kell venni az áramkörök esetleges túlterhelését. A rack szekrény megfelelő áramellátásának biztosításához a rackbe szerelt berendezések teljesítményfelvételi címkéinek áttekintésével számítsa ki a tápláló áramkör teljes felvételi követelményeit.
- *(Csúszó fiókok esetén):* Ne húzzon ki vagy szereljen be semmilyen fiókot, amikor a rack stabilizáló keretei nincsenek felszerelve. Ne húzzon ki egyszerre egynél több fiókot. A rack-szekrény instabillá válhat több fiók egyidejű kihúzásakor.
- *(Rögzített fiókok esetén):* A fiók rögzített, amelyet a gyártó útmutatásainak hiányában nem szabad mozgatni a szervizelés során. A fiók részleges vagy teljes kihúzása a rack-szekrény instabilitását vagy a fiók kiesését okozhatja.

(R001 - második rész)

Címkék

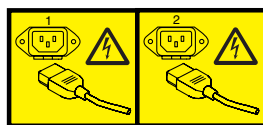
VESZÉLY!

Ez a címke jelöli azokat az összetevőket, amelyek belsejében veszélyes feszültség-, áramerősség- vagy energiaszintek vannak. Ne nyisson ki egyetlen olyan borítót és rögzítőt sem, amelyen ez a címke található. (L001)



VESZÉLY!

Az egység több tápkábellel rendelkezik. A termék több tápkábellel lehet ellátva. Az összes veszélyes feszültség kikapcsolása érdekében húzza ki az összes tápkábelt. (L003)



vagy



vagy



Avvertenze relative alla sicurezza

Avvisi di pericolo

Pericolo

In determinate condizioni, il sovraccarico di un circuito derivato costituisce un potenziale rischio di incendi e scosse elettriche. Per scongiurare tali rischi, accertarsi che i requisiti elettrici del sistema rientrino nei requisiti di protezione dei circuiti derivati. Per le specifiche elettriche, fare riferimento alle informazioni fornite con il dispositivo o riportate sull'etichetta che indica la potenza nominale. (D002)

Pericolo

Quando si lavora al sistema o nei pressi del sistema, osservare le seguenti precauzioni:

La tensione e la corrente presenti nei cavi di alimentazione, nei cavi dei telefoni e nei cavi di comunicazione sono pericolose. Per scongiurare il rischio di scosse elettriche:

- Collegare l'alimentazione all'unità adoperando esclusivamente il cavo di alimentazione fornito da IBM. Non utilizzare il cavo di alimentazione fornito da IBM per altri prodotti.
- L'alimentatore non deve mai essere aperto né smontato.
- Non collegare o scollegare cavi né eseguire operazioni di installazione, manutenzione o riconfigurazione del prodotto durante tempeste elettromagnetiche.
- Il prodotto potrebbe essere dotato di più cavi di alimentazione. Per eliminare tutte le tensioni pericolose, scollegare tutti i cavi di alimentazione.
- Collegare tutti i cavi di alimentazione a una presa elettrica cablata e collegata a terra in maniera corretta. Accertarsi che la presa fornisca tensione e rotazione della fase corrette, in conformità a quanto riportato sulla targhetta con i dati di funzionamento.
- Collegare tutte le apparecchiature che saranno collegate al prodotto a prese elettriche cablate correttamente.
- Quando possibile, utilizzare una sola mano per collegare o scollegare cavi di segnale.
- Non accendere mai un'apparecchiatura in presenza di fuoco, acqua o danni strutturali.
- Scollegare i cavi di alimentazione, i sistemi di telecomunicazione, le reti e i modem collegati prima di aprire i coperchi dei dispositivi, a meno che non sia indicato diversamente nelle procedure di installazione e configurazione.
- Collegare e scollegare i cavi come descritto nelle seguenti procedure quando vengono installati, spostati o aperti i coperchi sul prodotto o sui dispositivi collegati.

Per scollegare:

1. Spegner tutto (a meno che non sia indicato diversamente).
2. Rimuovere i cavi di alimentazione dalle prese.
3. Rimuovere i cavi di segnale dai connettori.
4. Rimuovere tutti i cavi dai dispositivi.

Per collegare:

1. Spegner tutto (a meno che non sia indicato diversamente).
 2. Collegare tutti i cavi ai dispositivi.
 3. Collegare i cavi di segnale ai connettori.
 4. Collegare i cavi di alimentazione alle prese.
 5. Accendere i dispositivi.
- Nel sistema o nei pressi del sistema potrebbero essere presenti giunzioni, angoli e spigoli vivi. Maneggiare l'apparecchiatura con attenzione per evitare tagli, graffi e schiacciamenti.

(D005)

Pericolo

Se si maneggiano apparecchiature pesanti in modo errato, potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle apparecchiature. (D006)

Pericolo

I gruppi di continuità (UPS) contengono materiali che presentano pericoli specifici. Se il prodotto contiene un UPS, rispettare le seguenti precauzioni:

- Nell'UPS sono presenti tensioni letali. Qualunque tipo di riparazione o intervento deve essere effettuato solo da un addetto all'assistenza tecnica debitamente autorizzato. L'UPS non contiene parti che possono essere riparate dall'utente.
- L'UPS contiene una fonte di energia propria (le batterie). Nelle prese di uscita potrebbe esserci presenza di tensione anche quando l'UPS non è collegato a una fonte di alimentazione in CA.
- Non rimuovere né scollegare il cavo di alimentazione quando l'UPS è acceso. Così facendo, infatti, si elimina la terra di sicurezza tra l'UPS e l'apparecchiatura collegata all'UPS.
- L'UPS è pesante perché contiene apparecchiature elettroniche e le batterie necessarie. Per evitare lesioni, rispettare le seguenti precauzioni:
 - Non tentare di sollevare l'UPS da soli. Chiedere aiuto a un altro addetto all'assistenza.
 - Rimuovere la batteria e/o le apparecchiature elettroniche dall'UPS prima di estrarlo dall'imballo di spedizione o prima di installarlo o rimuoverlo dal rack.

(D007)

Avvertenze

Avvertenza:

Presenza di energia pericolosa. Eventuali cortocircuiti potrebbero causare arresti del sistema e lesioni fisiche. Prima di effettuare qualunque operazione, liberarsi di oggetti e monili metallici. (C001)

Avvertenza:

Le batterie contengono litio. Per evitare esplosioni, non incendiare né caricare la batteria. *Non:*

- Gettare o immergere in acqua
- Scaldare oltre i 100 °C (212 °F)
- Riparare né smontare

Sostituire solo con componenti approvati da IBM. Provvedere al riciclo o allo smaltimento della batteria in conformità alle normative locali. Negli Stati Uniti, IBM attua una procedura per la raccolta delle batterie. Per informazioni, chiamare il numero 1-800-426-4333. Quando si effettua la chiamata, tenere pronto il numero di parte IBM relativo alla batteria. (C003)

Avvertenza:

Le batterie al piombo-acido possono presentare il rischio di incendi causati da elevate correnti di cortocircuito. Evitare il contatto della batteria con materiali metallici; liberarsi di orologi, anelli o altri oggetti metallici e adoperare utensili dotati di impugnature isolate. Per evitare esplosioni, non incendiare.

Sostituire solo con componenti approvati da IBM. Provvedere al riciclo o allo smaltimento della batteria in conformità alle normative locali. Negli Stati Uniti, IBM attua una procedura per la raccolta delle batterie. Per informazioni, chiamare il numero 1-800-426-4333. Quando si effettua la chiamata, tenere pronto il numero di parte IBM relativo alla batteria. (C004)

Avvertenza:

Il componente o unità è pesante, ma il peso è inferiore a 18 kg (39,7 libbre). Sollevare, rimuovere o installare il componente o unità con cautela. (C008)

Avvertenza:



Il peso del componente o unità è compreso tra 32 e 55 kg (70,5-121,2 libbre). Per sollevare in sicurezza il componente o unità, occorrono tre persone. (C010)

Avvertenza:

Il prodotto potrebbe contenere uno o più dispositivi di seguito indicati: unità CD-ROM, unità DVD-ROM, unità DVD-RAM o modulo laser, che sono prodotti laser di Classe 1. Tenere presenti le seguenti raccomandazioni:

- Non rimuovere i coperchi. La rimozione dei coperchi dei prodotti laser potrebbe determinare l'esposizione a radiazioni laser pericolose. Il dispositivo non contiene parti riparabili.
- L'utilizzo di comandi, regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle qui specificate potrebbe determinare l'esposizione a radiazioni pericolose.

(C026)

Avvertenza:

Alcuni prodotti laser contengono un diodo laser di Classe 3A o 3B incorporato. Tenere presenti le seguenti raccomandazioni:

- Radiazioni laser quando è aperto.
- Non volgere lo sguardo sul fascio né osservare direttamente con strumenti ottici; evitare l'esposizione diretta al fascio.

(C030)

Per i dispositivi montati in rack, osservare le seguenti informazioni generali per la sicurezza:

Pericolo

Lavorando al sistema o nelle vicinanze del sistema rack IT, osservare le seguenti precauzioni:

- Se si maneggiano apparecchiature pesanti in modo errato, potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle apparecchiature.
- Abbassare sempre i piedini di livello dell'armadio rack.
- Installare sempre supporti stabilizzatori sull'armadio rack.
- Per scongiurare situazioni pericolose dovute a sbilanciamenti meccanici del carico, installare sempre i dispositivi più pesanti nella parte inferiore dell'armadio rack. Installare server e accessori cominciando dalla parte bassa dell'armadio rack.
- I dispositivi montati in rack non devono essere utilizzati come piani d'appoggio o spazi di lavoro. Non collocare oggetti sulla parte superiore dei



dispositivi montati in rack.

- Ogni armadio rack potrebbe essere dotato di più di un cavo di alimentazione. Accertarsi di scollegare tutti i cavi di alimentazione nell'armadio rack quando le istruzioni impongono la disalimentazione in fase di manutenzione.
- Collegare tutti i dispositivi installati in un armadio rack ai dispositivi di alimentazione installati nello stesso armadio rack. Non collegare un cavo di alimentazione da un dispositivo installato in un armadio rack in un dispositivo di alimentazione installato in un armadio rack differente.
- Una presa elettrica cablata in maniera non corretta potrebbe causare la presenza di tensioni pericolose sulle parti metalliche del sistema o sui dispositivi collegati al sistema. Ricade sotto la responsabilità del cliente accertarsi che la presa sia cablata e collegata a terra correttamente per scongiurare rischi di scosse elettriche.

(R001 parte 1 di 2)

Avvertenza:

- Non installare un'unità in un rack con una temperatura ambiente all'interno del rack superiore a quella raccomandata dal produttore per tutti i dispositivi montati in rack.
- Non installare un'unità in un rack se il passaggio dell'aria è ostruito. Accertarsi che il flusso d'aria non sia ostacolato o ridotto da nessun lato, né dalla parte anteriore né dalla parte posteriore di un'unità adoperata per la circolazione dell'aria nell'unità.
- Il collegamento dell'apparecchiatura al circuito di alimentazione richiede particolare attenzione per evitare che eventuali sovraccarichi dei circuiti compromettano il cablaggio dell'alimentazione o la protezione contro le sovracorrenti. Per un collegamento corretto dell'alimentazione a un rack, fare riferimento alle etichette con i dati di utilizzo collocate sull'apparecchiatura nel rack per determinare i requisiti energetici totali del circuito di alimentazione.
- *(Per cassette scorrevoli):* Non estrarre né installare un cassetto o un accessorio se al rack non sono collegati i supporti di stabilizzazione. Non estrarre più di un cassetto alla volta. Se si estrae più di un cassetto alla volta, il rack potrebbe diventare instabile.
- *(Per cassette fissi):* Questo cassetto è fisso e non deve essere spostato a scopo di manutenzione, a meno che non sia specificato diversamente dal produttore. Eventuali tentativi di rimozione parziale o totale del cassetto dal rack potrebbero causare l'instabilità del rack o la caduta del cassetto dal rack.

(R001 parte 2 di 2)

Etichette

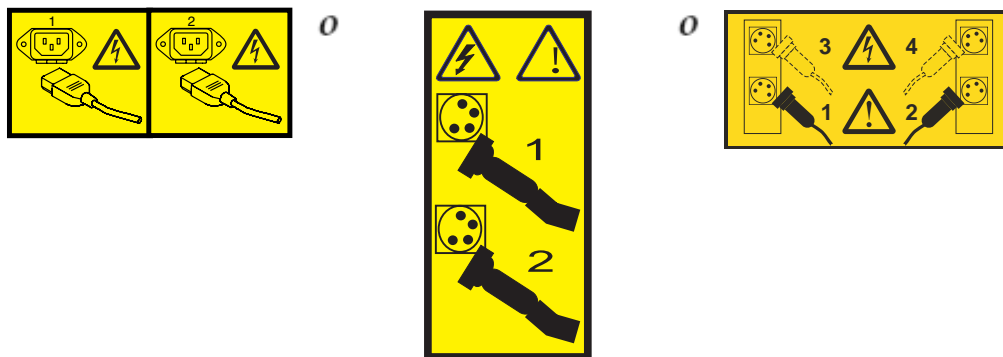
Pericolo

Tutti i componenti a cui è applicata di questa etichetta presentano livelli di tensione, corrente ed energia pericolosi. Non aprire coperchi o setti contenenti questa etichetta. (L001)



Pericolo

Cavi di alimentazione multipli. Il prodotto potrebbe essere dotato di più cavi di alimentazione. Per eliminare tutte le tensioni pericolose, scollegare tutti i cavi di alimentazione. (L003)



安全上の注意

危険の注記

危険

分岐回路に過負荷がかかると発火や感電の危険性が生じます。このような危険を避けるためシステムが必要とする電源容量が電源回路の安全容量を超えないことを確認してください。使用する装置の付属資料、または定格電源ラベルに記載されている電気仕様を参照してください。(D002)

危険

システムあるいはシステムの周囲で作業する場合は、以下の安全上の注意を順守してください。

電源ケーブル、電話ケーブル、および通信ケーブルに流れている電圧と電流は危険です。感電を防ぐために次の事項を守ってください。

- 当装置を電源に接続するには、IBM から供給された電源コードのみを使用してください。IBM から供給された電源コードは、他の製品には使用しないでください。
- 電源機構アセンブリーは、開けたり保守したりしないでください。
- 雷雨の間はケーブルの接続や切り離し、または本製品の設置、保守、再構成を行わないでください。
- 製品には複数の電源コードが装備されていることがあります。危険な電圧のすべてを除去するには、すべての電源コードを切り離してください。
- すべての電源コードは正しく配線され接地されたコンセントに接続してください。電源コンセントから供給される電圧と相回転がシステムの定格銘板に従っていることを確認します。
- 当製品に他の装置を接続する場合は、正しく配線された電源コンセントにその装置を接続してください。
- 信号ケーブルの接続または切り離しは可能なかぎり片手で行ってください。
- 火災、水害、または建物に構造的損傷の形跡が見られる場合は、どの装置の電源もオンにしないでください。
- 取り付けおよび構成手順で特別に指示されている場合を除いて、装置のカバーを開く場合はその前に、必ず、接続されている電源コード、通信システム、ネットワーク、およびモデムを切り離してください。
- ご使用の製品または接続された装置の取り付け、移動、またはカバーの取り外しを行う場合には、次の手順の説明に従ってケーブルの接続および切り離しを行ってください。

ケーブルの切り離し手順:

1. すべての電源をオフにします (他の指示がある場合を除く)。
2. 電源コンセントから電源コードを取り外します。
3. コネクタから信号ケーブルを取り外します。
4. 装置からすべてのケーブルを取り外します。

ケーブルの接続手順:

1. すべての電源をオフにします (他の指示がある場合を除く)。
 2. 装置にすべてのケーブルを接続します。
 3. コネクタに信号ケーブルを接続します。
 4. 電源コンセントにすべての電源コードを接続します。
 5. 装置の電源を入れます。
- システムの内部および周辺に鋭利な先端、角、およびジョイントが存在する可能性があります。機器を取り扱う場合は、指を切ったり、こすったり、挟んだりしないように注意してください。

(D005)

危険

重い機器—取り扱いを誤ると怪我をしたり機器に損傷を与えることがあります。
(D006)

危険

無停電電源装置 (UPS) には特定の危険素材が使用されています。ご使用の製品に UPS が含まれている場合は、以下の安全上の注意を順守してください。

- UPS には生命に対して危険な電圧が存在します。すべての修理および保守は、許可された保守サポート担当者のみが実施できます。UPS の内部にはユーザー保守が可能な部品はありません。
- UPS には独自のエネルギー源 (バッテリー) が含まれています。UPS が AC 電源に接続されていない場合でも、出力コンセントには電圧が供給されている可能性があります。
- UPS の電源がオンの状態で、入力コードの取り外しやプラグを抜くことはしないでください。この取り外しにより、UPS および UPS に接続された装置の保安用接地が失われます。
- UPS は、電子部品とバッテリーが必要なため重量が大きくなります。怪我を防止するため、次の安全上の注意を順守してください。
 - 一人で UPS を持ち上げようとしないでください。他のサービス技術員に援助を要請してください。
 - UPS を出荷用カートンから取り出すとき、または UPS をラックに搭載またはラックから取り外すときは、その作業の前に、UPS から電子部品アセンブリーまたはバッテリーあるいはその両方を取り外してください。

(D007)

注意の注記

注意:

電気的な危険があります。短絡があると、システムの停止およびけがをすることがあります。保守作業を行う前に、身に付けている貴金属製品をすべて取り外してください。(C001)

注意:

バッテリーには、リチウムが含まれています。爆発を避けるため、電池を焼却または充電しないでください。次の行為は絶対にしないでください。

- 水に投げ込む、あるいは浸す
- 100 °C (212°F) 以上に過熱
- 修理または分解

交換には、IBM 承認部品だけを使用してください。バッテリーのリサイクルおよび廃棄は、各地域の規制に従ってください。アメリカ合衆国では、IBM がバッテリー収集を実施しています。詳しくは、1-800-426-4333 にお問い合わせください。電話をかけるときには、IBM 部品番号を用意してください。(C003)

注意:

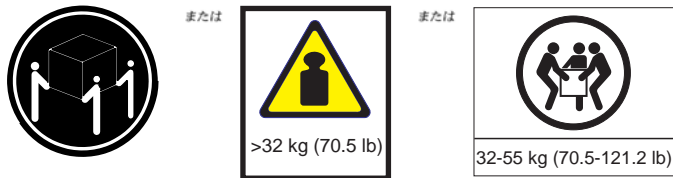
鉛酸バッテリーは、高電流の短絡があると、電氣的なやけどをおうことがあります。時計、指輪、その他の金属品などの金属部分にバッテリーを接触させないようにしてください。また、工具は、手で持つ部分に絶縁材が使用されているものを使用してください。爆発を避けるため、焼却はしないでください。

交換には、IBM 承認部品だけを使用してください。バッテリーのリサイクルおよび廃棄は、各地域の規制に従ってください。アメリカ合衆国では、IBM がバッテリー収集を実施しています。詳しくは、1-800-426-4333 にお問い合わせください。電話をかけるときには、IBM 部品番号を用意してください。(C004)

注意:

この部品またはこの装置は重量がありますが、重量は 18 kg より軽量です。この部品またはこの装置を持ち上げたり、取り外したり、または取り付けを行う場合は、注意してください。(C008)

注意:



この部品またはこの装置の重量は、32 から 55 kg です。この部品またはこの装置を安全に持ち上げるには 3 人が必要です。(C010)

注意:

当製品には、CD-ROM ドライブ、DVD-ROM ドライブ、DVD-RAM ドライブ、または クラス 1 レーザー製品のレーザー・モジュールなどのデバイスが 1 つ以上搭載されていることがあります。次のことに注意してください。

- カバーを外さないこと。カバーを取り外すと有害なレーザー光を浴びることがあります。この装置の内部には保守が可能な部品はありません。
- 本書で指定されている以外の手順を実行したり、指定されていない制御または調節スイッチを使用すると、有害な光線が放射されることがあります。(C026)

注意:

一部のレーザー製品には、クラス 3A またはクラス 3B のレーザー・ダイオードが組み込まれています。次のことに注意してください。

- カバーを開くとレーザー光線の照射があります。
- 光線を見つめたり、光学装置を用いて直接見たり、光線を直接浴びることは避けてください。

(C030)

ラック・マウント型の装置には、次の一般的な安全上の注意を参照してください。

危険

IT ラック・システムまたはその周囲で作業する場合は、以下の安全上の注意を順守してください。

- 重い機器—取り扱いを誤ると怪我をしたり機器に損傷を与えることがあります。
- ラック・キャビネットのレベル・パッドを必ず下げてください。
- ラック・キャビネットには、安定板ブラケットを必ず取り付けてください。
- 機械の取り付けバランスが偏って危険な状態になるのを防止するため、最も重い装置は、ラック・キャビネットの最下部に取り付けてください。サーバーとオプション装置の取り付けは、必ずラック・キャビネットの下から始めてください。
- ラックに搭載された装置を柵や作業場所の代わりに使用しないでください。ラ



ックに搭載された装置の上にものを載せないでください。

- それぞれのラック・キャビネットには、複数の電源コードが付いている場合があります。保守作業中に電源を切り離す指示がある場合は、ラック・キャビネット内のすべての電源コードを必ず取り外してください。
- ラック・キャビネットに取り付けた装置は、同じラック・キャビネットに取り付けられている電源装置に接続してください。ラック・キャビネットに取り付けられている装置の電源コードは、他のラック・キャビネットに取り付けられている電源装置には接続しないでください。
- 正しく配線されていない電源コンセントにより、システムまたはシステムに接続している装置の金属部分に、危険な電圧が生じることがあります。感電事故を防止するため、電源コンセントの配線と接地については、お客様の責任で正しい配線を確認してください。

(R001 パート 1/2)

注意:

- ラック内の周辺温度が、取り付けられているラック・マウント装置のメーカー推奨温度を超える場合は、ラックに装置を搭載しないでください。
- エアー・フローが阻害される場合は、ラック内に装置を取り付けしないでください。装置の側面、正面、背面において、エアー・フローが阻害されたり、エアー流量が減少することがないようにしてください。
- 装置を電源に接続するときには、回路に過負荷が生じた場合に、電源配線や過電流保護装置に悪い影響が出ないように考慮してください。ラックの電源を正しく接続するため、ラック内の各装置に表示されている定格銘板を参照して、電源回路の総合的な電源容量を確認してください。
- (スライド式ドロワーの場合): ラック安定板ブラケットがラックに取り付けられていない場合は、ドロワーやその他のフィーチャーを引き出したり、取り付けたりしないでください。複数のドロワーを一度に引き出さないでください。複数のドロワーを同時に引き出すと、ラックが不安定になることがあります。
- (固定式ドロワーの場合): このドロワーは固定式です。保守作業では、メーカーの指示がない限りこのドロワーは決して動かさないでください。このドロワーをラックから部分的に、または完全に取り出すと、ラックが不安定になったり、ドロワーがラックから落ちることがあります。

(R001 パート 2/2)

ラベル

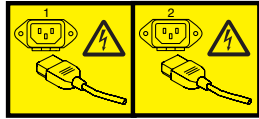
危険

このラベルが貼られているコンポーネントの内部には、危険な電圧、強い電流が流れています。このラベルが貼られている場合は、カバーや仕切りを開けないでください。 (L001)



危険

複数の電源コードがあります。製品には複数の電源コードが装備されていることがあります。危険な電圧のすべてを除去するには、すべての電源コードを切り離してください。 (L003)



または



または



안전 주의사항

위험 주의사항

위험

분기 회로가 과부하되면 일정한 조건에서는 잠재적으로 화재 및 감전 위험이 있습니다. 이러한 위험을 방지하려면 시스템 전기 요구사항이 분기 회로 보호 요구사항을 초과하지 않도록 하십시오. 장치에 제공되는 정보나 전기 스펙의 전력 등급 레이블을 참조하십시오.(D002)

위험

시스템 작업을 하거나 시스템 주변에 있을 때 다음과 같은 예방 조치를 따르십시오.

전원, 전화기 및 통신 케이블에서 나오는 전압 및 전류는 위험합니다. 감전 위험을 피하려면 다음을 수행하십시오.

- IBM에서 제공하는 전원 코드만 사용하여 이 장치에 전원을 연결하십시오. IBM에서 제공하는 전원 코드를 다른 제품에 사용하지 마십시오.
- 전원 공급 어셈블리를 열거나 수리하지 마십시오.
- 천둥/번개가 치는 날에는 케이블을 연결하거나 연결을 끊지 마십시오. 또는 제품을 설치, 유지보수, 재구성하지 마십시오.
- 제품에 여러 개의 전원 코드가 있을 수 있습니다. 위험한 전압을 모두 제거하려면 모든 전원 코드의 연결을 끊으십시오.
- 모든 전원 코드를 올바르게 배선하고 접지된 전기 콘센트에 연결하십시오. 콘센트가 시스템 정격 판에 따라 올바른 전압과 위상 회전을 제공하는지 확인하십시오.
- 이 제품에 연결할 모든 장비를 올바르게 배선된 콘센트에 연결하십시오.
- 가능하면, 한쪽 손만 사용하여 신호 케이블을 연결하거나 연결을 끊으십시오.
- 화재의 위험, 습기 또는 구조상 손상이 있는 경우에는 장비를 켜지 마십시오.
- 설치 및 구성 절차에서 별도의 지시사항이 없는 한 장치 덮개를 열기 전에 연결된 전원 코드, 텔레커뮤니케이션 시스템, 네트워크 및 모뎀의 연결을 끊으십시오.
- 이 제품 또는 연결된 장치에 덮개를 설치, 이동 또는 열 때 다음과 같은 절차에 설명된 대로 케이블을 연결하거나 연결을 끊으십시오.

연결을 끊으려면 다음을 수행하십시오.

1. 별도의 지시사항이 없는 한 모든 장치를 끄십시오.
2. 콘센트에서 전원 코드를 제거하십시오.
3. 커넥터에서 신호 케이블을 제거하십시오.
4. 장치에서 모든 케이블을 제거하십시오.

연결하려면 다음을 수행하십시오.

1. 별도의 지시사항이 없는 한 모든 장치를 끄십시오.
 2. 장치에 모든 케이블을 연결하십시오.
 3. 커넥터에 신호 케이블을 연결하십시오.
 4. 콘센트에 전원 코드를 연결하십시오.
 5. 장치를 켜십시오.
- 시스템 내부 및 주변에 날카로운 가장자리, 모서리, 이음매가 있을 수 있습니다. 장비를 다룰 때 베이거나 상처가 나거나 찢리지 않도록 주의하십시오.

(D005)

위험

잘못 다룰 경우 무거운 장비로 인해 신체 상해 또는 장비 손상이 있을 수 있습니다.
(D006)

위험

UPS(Uninterruptible Power Supply) 장치에 특정 위험 물질이 있습니다. 제품에 UPS가 있는 경우 다음과 같은 예방 조치를 따르십시오.

- UPS의 전압은 치명적입니다. 모든 수리 및 서비스는 공인 서비스 지원 담당자만 수행해야 합니다. UPS에서 사용자가 서비스를 수행할 수 있는 부품은 없습니다.
- UPS에는 자체 에너지원(배터리)이 있습니다. UPS가 AC 전원에 연결되어 있지 않은 경우에도 출력 콘센트에 전기가 통하는 전압이 흐를 수 있습니다.
- UPS가 켜져 있을 때는 입력 코드를 제거하거나 뽑지 마십시오. 이렇게 하면 UPS 및 UPS에 연결된 장비에서 안전 접지가 제거됩니다.
- UPS에는 필수 전자 부품 및 배터리가 있기 때문에 무겁습니다. 상해를 입지 않으려면 다음과 같은 예방 조치를 따르십시오.
 - 혼자서 UPS를 들지 마십시오. 다른 서비스 담당자의 도움을 받으십시오.
 - 선적용 상자에서 UPS를 제거하거나 랙에 UPS를 설치하거나 제거하기 전에 UPS에서 배터리, 전자 어셈블리 또는 둘 다를 제거하십시오.

(D007)

주의사항

주의:

에너지 위험성이 있습니다. 단락으로 인해 시스템이 정전되거나 신체에 상해를 입을 수 있습니다. 서비스를 수행하기 전에 모든 금속 물질을 제거하십시오.(C001)

주의:

배터리에 리튬 성분이 있습니다. 배터리를 태우거나 충전하면 폭발할 수 있습니다.

- 물에 넣거나 젖지 않도록 하십시오.
- 100°C(212°F) 이상 올라가지 않게 하십시오.
- 수리하거나 분해하지 마십시오.

IBM 공인 부품으로만 교환하십시오. 배터리를 재활용하거나 버릴 때는 해당 지역의 규정에 따르십시오. 자세한 정보는 한국 IBM 고객만족센터(080-023-8080)에 문의하십시오. 전화를 걸 때 배터리 장치의 IBM 부품 번호를 알고 있어야 합니다.(C003)

주의:

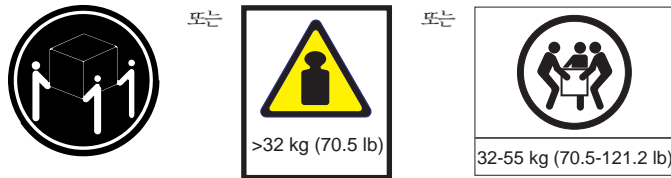
연축 배터리는 높은 단락 전류가 흐르므로 전기 화상의 위험이 있습니다. 배터리에 금속 물질이 닿지 않도록 하십시오. 시계, 반지 또는 기타 금속체를 제거하고 절연 손잡이가 있는 도구를 사용하십시오. 배터리를 태우면 폭발할 수 있습니다.

IBM 공인 부품으로만 교환하십시오. 배터리를 재활용하거나 버릴 때는 해당 지역의 규정에 따르십시오. 자세한 정보는 한국 IBM 고객만족센터(080-023-8080)에 문의하십시오. 전화를 걸 때 배터리 장치의 IBM 부품 번호를 알고 있어야 합니다.(C004)

주의:

이 부품 또는 장비의 중량은 18kg(39.7lb) 이하이지만 무겁습니다. 이 부품 또는 장치를 들거나 제거하거나 설치할 때는 주의하십시오.(C008)

주의:



이 부품 또는 장비의 중량은 32~55kg(70.5~121.2lb)입니다. 이 부품 또는 장비는 세 사람이 들어야 안전합니다.(C010)

주의:

이 제품은 1등급 레이저 제품으로서 CD-ROM 드라이브, DVD-ROM 드라이브, DVD-RAM 드라이브 또는 레이저 모듈 장치가 하나 이상 있습니다. 다음과 같은 정보에 유의하십시오.

- 덮개를 제거하지 마십시오. 레이저 제품의 덮개를 제거하면 레이저 방사능에 노출될 수 있습니다. 장치 내에 서비스를 수행할 수 있는 부품은 없습니다.
- 여기에 지정된 절차가 아닌 다른 제어, 조정 또는 성능 절차를 사용하면 방사능 노출 위험이 발생할 수 있습니다.

(C026)

주의:

일부 레이저 제품에는 3A등급 또는 3B등급의 레이저 다이오드가 내장되어 있습니다. 다음과 같은 정보에 유의하십시오.

- 열면 레이저 방사능이 노출됩니다.
- 광선을 보지 마십시오. 광학 장비를 착용해도 직접 보지는 마십시오. 광선에 직접 노출되지 않도록 하십시오.

(C030)

랙에 장착된 모든 장치에 다음과 같은 일반 안전 정보를 사용하십시오.

위험

IT 랙 시스템 작업을 하거나 시스템 주변에 있을 때 다음과 같은 예방 조치를 따르십시오.

- 잘못 다룰 경우 무거운 장비로 인해 신체 상해 또는 장비 손상이 있을 수 있습니다.
- 항상 랙 캐비닛의 받침대를 낮추십시오.
- 항상 랙 캐비닛에 안정판 브래킷을 설치하십시오.
- 기계적으로 적재할 때 평평하지 않으면 위험하므로 가장 무거운 장치를 항상 랙 캐비닛 맨 아래 설치하십시오. 항상 랙 캐비닛 맨 아래부터 서버 및 선택적 장치를 설치하십시오.
- 랙에 장착된 장치를 선반이나 작업 공간으로 사용할 수 없습니다.



랙에 장착된 장치 위에 물건을 올리지 마십시오.

- 각 랙 캐비닛에 둘 이상의 전원 코드가 있을 수 있습니다. 서비스 중에 전원의 연결을 끊어야 하는 경우 랙 캐비닛에 있는 모든 전원 코드의 연결을 끊으십시오.
- 랙 캐비닛에 설치된 모든 장치를 동일한 랙 캐비닛에 설치된 전원 장치에 연결하십시오. 특정 랙 캐비닛에 설치된 장치의 전원 코드를 다른 랙 캐비닛에 설치된 전원 장치에 꽂지 마십시오.
- 올바르게 배선되지 않은 전기 콘센트는 시스템 또는 시스템에 접속된 장치의 금속 부분에 위험한 전압을 흐르게 할 수 있습니다. 감전을 방지하기 위해 콘센트가 올바르게 배선 및 접지되었는지 확인하는 것은 고객의 책임입니다.

(R001 부품 1/2)

주의:

- 내부 랙 대기 온도가 모든 랙 장착 장치에 대해 제조사가 권장하는 대기 온도를 초과하는 곳에는 장치를 설치하지 마십시오.
- 기류가 원활하지 않은 랙에는 장치를 설치하지 마십시오. 장치를 통과하는 기류에 사용되는 장치의 측면, 전면, 뒷면에서 기류가 차단되거나 감소되지 않아야 합니다.
- 회선 과부하로 인해 공급 배선 또는 과전류 보호가 손상되지 않도록 공급 회선에 장비 연결을 고려해야 합니다. 랙에 전원을 올바르게 연결하려면 랙에 장착된 장비에 있는 정격 레이블을 참조하여 공급 회선의 총 전원 요구사항을 판별하십시오.
- (슬라이드 드로어의 경우): 랙 안정판 브래킷이 랙에 연결되어 있지 않은 경우 드로어 또는 피치를 빼내거나 설치하지 마십시오. 한 번에 둘 이상의 드로어를 빼내지 마십시오. 한 번에 둘 이상의 드로어를 빼내면 랙이 불안정해질 수 있습니다.
- (고정 드로어의 경우): 이 드로어는 고정 드로어로서 제조사가 별도로 지정하지 않은 한 서비스하려면 이동해야 합니다. 랙에서 드로어를 부분적으로 또는 전체적으로 이동하려고 하면 랙이 불안정해지거나 랙에서 드로어가 떨어질 수 있습니다.

(R001 부품 2/2)

레이블

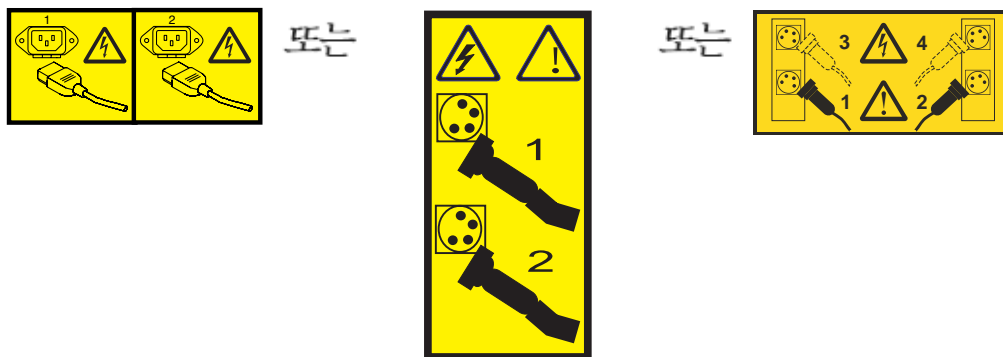
위험

이 레이블이 연결된 구성요소 내부에는 위험한 전압, 전류 또는 에너지 수준이 있습니다. 이 레이블이 있는 배터리 또는 덮개를 열지 마십시오.(L001)



위험

다중 전원 코드. 제품에 여러 개의 전원 코드가 있을 수 있습니다. 위험한 전압을 모두 제거하려면 모든 전원 코드의 연결을 끊으십시오.(L003)



Безбедносни напомени

Напомени за опасност

ОПАСНОСТ

Преоптоварувањето на гранковиот круг е потенцијална опасност од пожар и опасност од струен удар под одредени околности. За да ги избегнете овие опасности, погрижете се електричните барања на вашиот систем да не ги надминуваат заштитните барања на гранковиот круг. Повикајте се на информациите што се дадени заедно со вашиот уред или на етикетата за напонскиот ранг за електрични спецификации. (D002)

ОПАСНОСТ

При работа на или околу системот, почитувајте ги следните мерки за безбедност:

Електричниот напон и струјата од каблите за напојување, телефон и комуникации се опасни. За да избегнете опасност од електричен удар:

- Приклучете струја на овој уред само со дадениот кабел за напојување на IBM. Не го користете дадениот кабел за напојување на IBM за било кој друг производ.
- Не го отворајте и не го сервисирајте било кој склоп за напојување со струја.
- Не приклучувајте или исклучувајте било какви кабли и не вршете инсталација, одржување или реконфигурација на овој производ за време на бура.
- Овој производ може да е опремен со повеќе кабли за напојување. За да го отстраните секој опасен напон, исклучете ги сите кабли за напојување.
- Поврзете ги сите кабли за напојување со правилно инсталиран и заземјен електричен приклучок. Погрижете се приклучокот да снабдува соодветен напон и фазна ротација според плочката за рејтинг на системот.
- Поврзете ја било која опрема што ќе биде приклучена на овој производ со соодветно инсталирани приклучоци.
- Кога е можно, користете ја само едната рака за да ги приклучите или исклучите сигналните кабли.
- Никогаш не вклучувајте никаква опрема кога има знаци на оштетување од пожар, вода, или на структурно оштетување.
- Исклучете ги приклучените кабли за напојување, телекомуникациските системи и модемите пред да ги отворите капациите на уредот, освен ако нема поинакви инструкции во процедурите за инсталација и конфигурација.
- Приклучете и исклучете ги каблите како што е опишано во следните процедури при инсталирањето, преместувањето, или отворањето на капациите на овој производ или на приклучените уреди.

За да исклучите:

1. Исклучете с? (освен ако нема поинакви инструкции).
2. Отстранете ги каблите за напојување од приклучоците.
3. Отстранете ги сигналните кабли од конекторите.
4. Отстранете ги сите кабли од уредите.

За да приклучите:

1. Исклучете с? (освен ако нема поинакви инструкции).
 2. Поврзете ги сите кабли на уредите.
 3. Поврзете ги сигналните кабли на конекторите.
 4. Поврзете ги каблите за напојување на приклучоците.
 5. Вклучете ги уредите.
- Остри рабови, агли и зглобови може да има во и околу системот. Внимавајте при ракување со опремата за да избегнете исеченици, огризини и прикleshтување.

(D005)

ОПАСНОСТ

Тешка опрема— ако погрешно се ракува може да резултира со лична повреда или со оштетување на опремата. (D006)

ОПАСНОСТ

Единиците за непрекинато снабдување со струја (UPS) содржат специфични опасни материјали. Почитувајте ги следните мерки за безбедност ако вашиот производ има UPS:

- UPS-от има смртоносен напон. Сите поправки и сервиси мора да ги изврши само овластен претставник за сервисна поддршка. Нема делови во внатрешноста на UPS-от што може да ги сервисира корисникот.
- UPS-от има сопствен извор на енергија (батерија). Излезните кутии може да имаат жив напон дури и кога UPS-от не е поврзан на извор на наизменична струја.
- Не го отстранувајте и не го исклучувајте влезниот кабел кога UPS-от е вклучен. Тоа го отстранува безбедносното заземјување од UPS-от и од опремата поврзана на UPS-от.
- UPS-от е тежок поради електрониката и батериите што се потребни. За да избегнете повреди, почитувајте ги следните мерки за безбедност:
 - Не се обидувајте самите да го подигнете UPS-от. Побарајте помош од друг претставник за сервис.
 - Отстранете ја батеријата, електронскиот склоп или двете од UPS-от пред да го извадите UPS-от од транспортниот картон или пред да го инсталирате или отстраните UPS-от од полицата.

(D007)

Напомени за внимателност

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Постои опасност од енергија. Кратката врска може да резултира со губиток на системот и со можна физичка повреда. Отстранете го целиот метален накит пред сервисирањето. (C001)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Батеријата содржи литиум. За да избегнете можна експлозија, не горете и не полнете ја батеријата. *Не:*

- Фрлајте и не потопувајте ја во вода
- Загревајте ја на повеќе од 100°C (212°F)
- Поправајте и не расклопувајте ја

Заменете ја само со одобрен дел од IBM. Рециклирајте или фрлете ја батеријата според инструкциите на локалните прописи. ВО Соединетите Држави, IBM има процес за собирање на овие батерии. За информации, повикајте 1-800-426-4333. Бројот на делот на IBM за батеријата треба да ви биде достапен кога повикувате. (C003)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

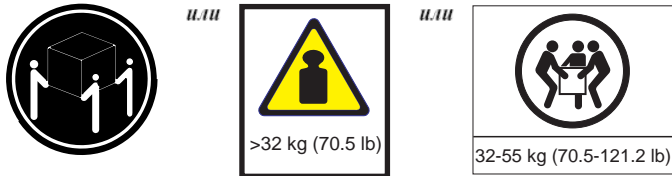
Оловно-киселинските батерии може да претставуваат ризик од електрични изгореници од јака струја од кратка врска. Избегнувајте батеријата да дојде во контакт со метални материјали; извадете ги часовниците, прстените или другите метални предмети и користете алатки со изолирани дршки. За да избегнете можна експлозија, не горете ја.

Заменете ја само со одобрен дел од IBM. Рециклирајте или фрлете ја батеријата според инструкциите на локалните прописи. ВО Соединетите Држави, IBM има процес за собирање на овие батерии. За информации, повикајте 1-800-426-4333. Бројот на делот на IBM за батеријата треба да ви биде достапен кога повикувате. (C004)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Овој дел или единица е тежок но има маса помала од 18 kg (39,7 lb). Внимавајте при подигањето, преместувањето или инсталирањето на овој дел или единица. (C008)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:



Масата на овој дел или единица е меѓу 32 и 55 kg (70,5 и 121,2 lb). Потребни се тројца за безбедно подигање на овој дел или единица. (C010)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Овој производ може да содржи еден или повеќе од следните уреди: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM, или ласерски модул, кои се ласерски производи од прва класа. Имајте ги предвид следните информации:

- Не отстранувајте ги капаците. Отстранувањето на капаците на ласерскиот производ може да резултира со изложеност на опасно ласерско зрачење. Нема делови во внатрешноста на уредот што може да се сервисираат.
 - Користење на контролите или прилагодувањата или вршење на процедури кои не се нагласени овде може да резултира со изложеност на опасно зрачење.
- (C026)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Некои ласерски производи содржат вметнати ласерски диоди од класа 3A или класа 3B. Имајте ги предвид следните информации:

- Ласерско зрачење кога е отворено.
- Не гледајте во снопот, не гледајте директно со оптички инструменти и избегнувајте директна изложеност на зракот.

(C030)

Користете ги следните општи безбедносни информации за сите уреди монтирани на полици:

ОПАСНОСТ

Почитувајте ги следните мерки за претпазливост при работа на или околу вашиот ИТ систем на полици:

- Тешка опрема— ако погрешно се ракува може да резултира со лична повреда или со оштетување на опремата.
- Секогаш спуштете ги подлогите за порамнување на витрината со полици.
- Секогаш поставете конзоли за стабилизирање на витрината со полици.
- За да избегнете опасни услови поради нерамно механичко оптоварување, секогаш поставете ги најтешките уреди на дното на витрината со полици. Секогаш поставувајте сервери и уреди по избор почнувајќи од дното на витрината со полици .
- Уредите монтирани на полици не треба да се користат како полици или работни



простории. Не ставајте предмети врз уредите монтирани на полици.

- Секоја витрина со полици може да има повеќе од еден кабел за напојување. Погрижете се да ги исклучите сите кабли за напојување на витрината со полици кога ќе добиете упатство да го исклучите напојувањето при сервисирање.
- Поврзете ги сите уреди поставени на витрината со полици со уредите за напојување поставени на истата витрина со полици. Не приклучувајте кабел за напојување од еден уред поставен на една витрина со полици во уред за напојување поставен на различна витрина со полици.
- Електричниот приклучок кој не е правилно инсталиран може да остави опасен напон на металните делови на системот или на уредите кои се поврзани на системот. Муштеријата е одговорен да се погрижи приклучокот да биде правилно инсталиран и заземјен за да се спречи електричен удар.

(R001 дел 1 од 2)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Не поставувајте уред на полица кадешто внатрешните температури на околината на полицата ќе ги надминат температурите на околината препорачани од производителот за сите ваши уреди монтирани на полица.
- Не поставувајте уред на полица кадешто протокот на воздухот е загрозен. Погрижете се протокот на воздухот да не е блокиран или намален на било која страна, на предниот или задниот дел на единицата што се користи за проток на воздух низ единицата.
- Треба да се посвети внимание на врската на опремата со кругот за снабдување така што преоптоварувањето на круговите да не ја загрозува мрежата за снабдување или заштитата од прејака струја. За да ја обезбедите правилната врска за напојување на полицата, повикајте се на етикетите за класа поставени на опремата на полицата за да ги одредите вкупните потреби за напојување на кругот за напојување.
- *(За лизгачки фиоки):* Не извлекувајте и не инсталирајте било каква фиока или карактеристика ако конзолите за стабилизирање на полицата не се поврзани со полицата. Не извлекувајте повеќе од една фиока истовремено. Полицата може да стане нестабилна ако извлечете повеќе од една фиока истовремено.
- *(За фиксни фиоки):* Оваа фиока е фиксна фиока и не смее да се поместува за сервисирање освен ако не е така нагласено од производителот. Обидот да се помести фиоката делумно или целосно надвор од полицата може да предизвика нестабилност на полицата или да предизвика пад на фиоката од полицата.

(R001 дел 2 од 2)

Етикети

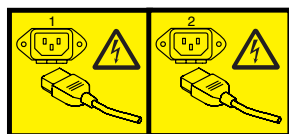
ОПАСНОСТ

Во секоја компонента што ја има залепено оваа етикета има опасен напон, струја или енергетски нивои. Не отворајте ниеден капак или граница што ја има оваа етикета. (L001)



ОПАСНОСТ

Повеќе кабли за напојување. Овој производ може да е опремен со повеќе кабли за напојување. За да го отстраните секој опасен напон, исклучете ги сите кабли за напојување. (L003)



u.u.



u.u.



Sikkerhetsinformasjon

Faremerknader

FARE!

Overbelastning av en sikringskurs utgjør en brannrisiko og en fare for elektrisk støt under visse forhold. Du unngår disse farene ved å sørge for at strømkravene til systemet ikke overskrider kravene til beskyttelse av sikringskursen. Slå opp i dokumentasjonen som følger med enheten, eller les på etiketten med strømspesifikasjoner. (D002)

FARE!

Når du arbeider på og rundt systemet, må du ta følgende forholdsregler:

Strøm og spenning fra elektriske kabler, telefonledninger og kommunikasjonskabler er farlig. Slik unngår du fare for elektrisk støt:

- Koble strøm til denne enheten kun med strømledningen som er levert av IBM. Ikke bruk en strømledning som IBM har levert til et annet produkt.
- Ikke åpne eller utfør vedlikehold på noen strømforsyningsenhet.
- Ikke koble kabler til eller fra i tordenvær. Du må heller ikke installere, vedlikeholde eller konfigurere dette produktet på nytt i tordenvær.
- Produktet kan være utstyrt med flere strømledninger. Når du skal fjerne all farlig spenning, må du koble fra alle strømledningene.
- Koble alle strømledninger til en forskriftsmessig jordet stikkontakt. Forsikre deg om at stikkontakten har riktig spenning og fase.
- Koble alt utstyr som skal tilkobles dette produktet, til en forskriftsmessig jordet stikkontakt.
- Bruk bare en hånd så sant det er mulig, når du kobler signalkabler til eller fra.
- Slå aldri på noe utstyr når det er tegn til brann-, vann- eller konstruksjonsskader.
- Koble fra strømledninger, telekommunikasjonssystemer, nettverk og modem før du åpner dekslene til enheten, med mindre du får beskjed om noe annet i installerings- og konfigureringsprosedyren.
- Koble kabler til og fra slik det er beskrevet nedenfor, når du installerer, flytter eller åpner deksler på dette produktet eller tilkoblede enheter.

Koble fra:

1. Slå av alle enheter (med mindre du får beskjed om noe annet).
2. Trekk ut strømledningene fra stikkontaktene.
3. Trekk ut signalkablene fra kontaktene.
4. Trekk ut alle kabler fra enhetene.

Koble til:

1. Slå av alle enheter (med mindre du får beskjed om noe annet).
 2. Koble alle kablene til enhetene.
 3. Plugg signalkablene inn i kontaktene.
 4. Sett strømledningene inn i stikkontaktene.
 5. Slå på enhetene.
- Det kan være skarpe kanter, hjørner eller skjøter på eller i nærheten av systemet. Vær forsiktig når du håndterer utstyret, så du unngår kuttskader og oppskraping eller å komme i klemme.

(D005)

FARE!

Tungt utstyr — det kan oppstå personskade eller skade på utstyr ved feil håndtering. (D006)

FARE!

Enheter for avbruddsfri strømforsyning (UPS-enheter) inneholder enkelte farlige materialer. Ta følgende forholdsregler hvis produktet inneholder en UPS-enhet:

- UPS-enheten inneholder spenning som kan føre til skader med døden til følge. All reparasjon og vedlikehold må kun utføres av autorisert servicepersonale. Enheten inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren.
- UPS-enheten inneholder en intern energikilde (batterier). Uttakene kan være strømførende selv om enheten ikke er koblet til en stikkontakt.
- Ikke fjern eller trekk ut inntaksledningen når UPS-enheten er slått på. Da fjernes sikkerhetsjordingen fra UPS-enheten og utstyret som er koblet til enheten.
- UPS-enheten er tung på grunn av elektronikken og batteriene den trenger. Ta disse forholdsreglene slik at du ikke skader deg:
 - Ikke forsøk å løfte UPS-enheten alene. Be noen andre om å hjelpe deg.
 - Ta batteriet og/eller elektronikkmodulen ut av UPS-enheten før du tar enheten ut av kartongen eller installerer eller fjerner enheten fra kabinettet.

(D007)

Advarselsmerknader

ADVARSEL:

Farlig spenning. Kortslutning kan føre til systemavbrudd eller eventuell fysisk skade. Ta av alle metallsmykker før du utfører service. (C001)

ADVARSEL:

Batteriet inneholder litium. På grunn av eksplosjonsfare må det ikke brennes eller lades opp. *Du må ikke:*

- senke batteriet ned i vann
- utsette batteriet for temperaturer over 100 °C
- reparere eller ta fra hverandre batteriet

Det må bare byttes ut med IBM-godkjent del. Brukte batterier må ikke kastes som vanlig avfall. Lever dem til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. (C003)

ADVARSEL:

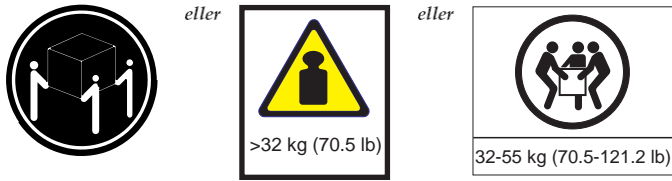
Blybatterier kan gi brannskader i forbindelse med kraftige kortslutninger. Unngå at metallgjenstander kommer i kontakt med batteriet. Fjern klokke, ringer eller andre metallobjekter, og bruk verktøy med isolert håndtak. På grunn av eksplosjonsfare må batteriet ikke brennes.

Det må bare byttes ut med IBM-godkjent del. Brukte batterier må ikke kastes som vanlig avfall. Lever dem til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. (C004)

ADVARSEL:

Denne delen eller enheten er tung, men veier ikke mer enn ca. 18 kg. Vær forsiktig når du løfter, fjerner eller installerer denne enheten. (C008)

ADVARSEL:



Denne delen eller enheten veier mellom 32 og 55 kg. Derfor trengs det tre personer til å løfte den. (C010)

ADVARSEL:

Dette produktet kan inneholde en eller flere av følgende enheter: CD-ROM-stasjon, DVD-ROM-stasjon, DVD-RAM-stasjon eller lasermodul, som er laserprodukter i klasse 1. Vær oppmerksom på dette:

- Ikke fjern dekslene. Hvis du tar av dekslene på laserproduktet, kan du utsettes for farlig laserstråling. Enheten inneholder ingen deler som kan repareres.
- Hvis du bruker styringsutstyr eller utfører justeringer eller rutiner som ikke er nevnt her, kan det føre til farlig stråling.

(C026)

ADVARSEL:

Noen laserprodukter inneholder en innebygd laserdiode i klasse 3A eller 3B. Vær oppmerksom på dette:

- Laserstråling når dekslene åpnes.
- Ikke stirr inn i laserstrålen, ikke se rett inn i strålen med et optisk instrument og unngå eksponering for strålen.

(C030)

Denne generelle sikkerhetsinformasjonen gjelder for alle enheter som er montert i et kabinett:

FARE!

Ta følgende forholdsregler når du arbeider på eller rundt IT-kabinettssystemet:

- Tungt utstyr — det kan oppstå personskade eller skade på utstyr ved feil håndtering.
- Senk alltid justeringsbena på kabinettet.
- Installer alltid veltevern på kabinettet.
- Installer alltid de tyngste enhetene nederst i kabinettet for å unngå farlige situasjoner på grunn av ujevn belastning. Installer alltid servere og tilleggsutstyr nedenfra og oppover i kabinettet.
- Kabinettmonterte enheter må ikke brukes som hylle eller arbeidsplass.



Ikke plasser noe på toppen av kabinettmonterte enheter.

- Hvert kabinett kan ha flere strømledninger. Sørg for å koble fra alle strømledningene i kabinettet når du blir bedt om å koble fra strømmen under vedlikehold.
- Koble alle enheter som er installert i ett kabinett, til strømenheter som er installert i samme kabinett. Ikke plugg en strømledning fra en enhet som er installert i ett kabinett, inn i en strømenhet som er installert i et annet kabinett.
- En stikkontakt som er koblet feil, kan føre til overledning med farlig spenning i metalldelene i systemet eller i enhetene som er koblet til systemet. Det er kundens ansvar å passe på at stikkontakten er forskriftsmessig jordet, slik at han/hun unngår å få elektrisk støt.

(R001 del 1 av 2)

ADVARSEL:

- Ikke installer en enhet i et kabinett der temperaturen inne i kabinettet vil overstige produsentens anbefalte temperaturer for enheter montert i kabinettet.
- Ikke installer en enhet i et kabinett der luftstrømmen er hindret. Kontroller at luftstrømmen ikke blir blokkert eller redusert på sidene, fronten eller baksiden til en enhet som blir brukt til luftstrøm gjennom enheten.
- Vær oppmerksom når du kobler utstyret til matekretsen slik at overbelastning av kretsene ikke utsetter mateledningen eller overstrømsvernet for overbelastning. Sørg for riktig strømtilkobling for kabinettet. Se på merkeplaten på utstyret i kabinettet og finn det totale strømbehovet til matekretsen.
- *(For skuffer som kan trekkes ut):* Du må ikke dra ut eller installere skuffer eller utstyr hvis veltevernet ikke er montert på kabinettet. Ikke dra ut mer enn en skuff om gangen. Kabinettet kan bli ustøtt hvis du trekker ut mer enn en skuff om gangen.
- *(For fastmonterte skuffer):* Denne skuffen er fastmontert og skal ikke flyttes for å bli reparert, med mindre det er spesifisert av produsenten. Forsøk på å flytte skuffen delvis eller fullstendig ut av kabinettet kan gjøre kabinettet ustabil eller føre til at skuffen faller ut.

(R001 del 2 av 2)

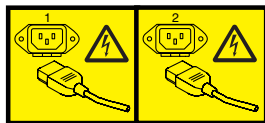
FARE!

Det er farlig spenning, strøm eller energinivåer inni alle komponenter som er merket med denne etiketten. Du må ikke åpne noen deksler eller sperringer som er merket med denne etiketten. (L001)



FARE!

Flere strømledninger. Produktet kan være utstyrt med flere strømledninger. Når du skal fjerne all farlig spenning, må du koble fra alle strømledningene. (L003)



eller



eller



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Uwagi dotyczące niebezpieczeństw

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przeciążenie gałęzi obwodu stwarza w pewnych warunkach potencjalne niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Aby uniknąć takiego niebezpieczeństwa, należy upewnić się, że wymagania dotyczące zasilania systemu nie przekraczają wartości zabezpieczenia gałęzi obwodu. Specyfikacje dotyczące zasilania znajdują się w materiałach informacyjnych dostarczonych z urządzeniem lub na etykiecie znamionowej. (D002)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Pracując przy systemie lub w jego pobliżu, należy zachować następujące środki ostrożności:

Napięcie i prąd elektryczny, przepływające przez kable zasilające, telefoniczne i komunikacyjne, stanowią zagrożenie. Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym:

- Zasilanie tej jednostki można podłączać jedynie za pomocą kabla zasilającego dostarczonego przez IBM. Nie należy używać kabla zasilającego dostarczonego przez IBM z żadnym innym produktem.
- Nie należy otwierać ani serwisować zasilacza.
- Nie należy podłączać ani odłączać żadnych kabli, ani też przeprowadzać instalacji, konserwacji czy ponownej konfiguracji tego produktu podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi.
- Produkt może być wyposażony w wiele kabli zasilających. Aby wyeliminować niebezpieczne napięcie, należy odłączyć je wszystkie.
- Należy podłączyć wszystkie kable zasilające do prawidłowo okablowanego i uziemionego gniazda elektrycznego. Należy upewnić się, że gniazdo zasilające zapewnia napięcie o poprawnej wartości i kolejności faz, zgodnie z tabliczką znamionową systemu.
- Należy podłączyć wszystkie urządzenia podłączone do tego produktu do prawidłowo okablowanych gniazd zasilających.
- Jeśli to możliwe, należy podłączać i odłączać kable sygnałowe jedną ręką.
- Nigdy nie należy włączać urządzeń, jeśli widoczne są ślady świadczące o działaniu ognia, wody lub istnieniu uszkodzeń konstrukcji.
- Jeśli procedury instalacji i konfiguracji nie stanowią inaczej, to należy odłączyć kable zasilające, kable systemów telekomunikacyjnych, sieci i modemów przed otwarciem obudowy urządzenia.
- Podczas instalacji i przemieszczania tego produktu lub podłączonych do niego urządzeń, a także podczas otwierania ich obudów, kable należy podłączać i odłączać według poniższych procedur.

Aby odłączyć:

1. Wylącz wszystkie urządzenia (o ile instrukcja nie stanowi inaczej).
2. Odłącz kable zasilające od gniazd zasilających.
3. Odłącz kable sygnałowe od złączy.
4. Odłącz wszystkie kable od urządzeń.

Aby podłączyć:

1. Wylącz wszystkie urządzenia (o ile instrukcja nie stanowi inaczej).
 2. Podłącz wszystkie kable do urządzeń.
 3. Podłącz kable sygnałowe do złączy.
 4. Podłącz kable zasilające do gniazd zasilających.
 5. Włącz urządzenia.
- System może mieć ostre krawędzie, narożniki i złącza. Przy obsłudze urządzenia należy zachować ostrożność, aby uniknąć przecięć, zadrapań i przytrzaśnieć.

(D005)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie jest ciężkie – niewłaściwa obsługa może spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia. (D006)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zasilacz UPS zawiera materiały niebezpieczne. Jeśli produkt zawiera zasilacz UPS, należy zachować następujące środki ostrożności:

- W zasilaczu UPS występuje poziom napięcia, który może spowodować śmierć. Wszelkie naprawy i czynności serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu. UPS nie zawiera części wymagających naprawy przez użytkownika.
- Zasilacz UPS zawiera własne źródło energii (akumulatory). Gniazda wyjściowe mogą być pod napięciem, nawet jeśli zasilacz UPS nie jest podłączony do źródła prądu.
- Nie należy wyjmować ani odłączać kabla zasilającego kiedy zasilacz UPS jest włączony. Spowoduje to usunięcie uziemienia zasilacza UPS oraz urządzeń do niego podłączonych.
- Zasilacz UPS jest ciężki, ponieważ zawiera podzespoły elektroniczne oraz akumulatory. Aby uniknąć obrażeń, należy zachować następujące środki ostrożności:
 - Nie należy próbować podnosić zasilacza UPS samodzielnie. Należy poprosić innego inżyniera serwisu o pomoc.
 - Należy wyjąć akumulator i/lub zespół układów elektronicznych z zasilacza UPS przed wyjęciem zasilacza UPS z opakowania transportowego oraz przed jego instalowaniem w stelażu przemysłowym lub wyjmowaniem ze stelaża.

(D007)

Uwagi dotyczące zagrożeń

UWAGA:

Niebezpieczny poziom napięcia. Zwarcie może spowodować wyłączenie systemu oraz obrażenia. Przed przystąpieniem do serwisowania należy zdjąć metalową biżuterię. (C001)

UWAGA:

Bateria zawiera lit. Aby uniknąć możliwości eksplozji, baterii nie można spalać ani ładować. *Nie wolno:*

- Wrzucać baterii do wody ani zanurzać jej w wodzie.
- Rozgrzewać baterii do temperatury przekraczającej 100°C (212°F).
- Naprawiać ani demontować baterii.

Należy wymieniać tylko na części zatwierdzone przez IBM. Baterię należy przetworzyć wtórnie lub usunąć zgodnie z miejscowymi przepisami. W Stanach Zjednoczonych IBM zajmuje się zbieraniem takich baterii. Informacje można uzyskać pod numerem 1-800-426-4333. Przed zadzwonieniem należy przygotować numer części IBM właściwy dla baterii. (C003)

UWAGA:

Akumulatory kwasowo-olowiowe mogą stwarzać ryzyko poparzenia na skutek przepływu prądu zwarcia. Należy unikać kontaktu akumulatora z materiałami metalowymi - zdjąć zegarki, obrączki i inne metalowe przedmioty oraz używać narzędzi z izolowanymi uchwytami. Aby uniknąć możliwości eksplozji, nie należy go podgrzewać.

Należy wymieniać tylko na części zatwierdzone przez IBM. Baterię należy przetworzyć wtórnie lub usunąć zgodnie z miejscowymi przepisami. W Stanach Zjednoczonych IBM zajmuje się zbieraniem takich baterii. Informacje można uzyskać pod numerem 1-800-426-4333. Przed zadzwonieniem należy przygotować numer części IBM właściwy dla baterii. (C004)

UWAGA:

Jest ona ciężka, ale waży mniej niż 18 kg (39,7 funta). Podczas podnoszenia, wjmowania i instalowania tej części lub jednostki należy zachować ostrożność. (C008)

UWAGA:



Waga tej części lub jednostki wynosi od 32 do 55 kg (od 70,5 do 121,2 funta). Do bezpiecznego podnoszenia tej części lub jednostki potrzebne są trzy osoby. (C010)

UWAGA:

Produkt ten może zawierać jedno lub kilka z następujących urządzeń: napęd CD-ROM, napęd DVD-ROM, napęd DVD-RAM lub moduł lasera, które są produktami laserowymi klasy 1. Należy zapoznać się z następującymi informacjami:

- Nie należy zdejmować obudowy. Zdjęcie obudowy produktu laserowego może spowodować narażenie się na niebezpieczne promieniowanie laserowe. Urządzenie nie zawiera części wymagających obsługi.
- Używanie elementów sterujących, zmiana ustawień lub wykonywanie czynności innych niż tu określone może spowodować narażenie się na działanie niebezpiecznego promieniowania.

(C026)

UWAGA:

Niektóre produkty laserowe zawierają wbudowaną diodę laserową klasy 3A lub 3B. Należy zapoznać się z następującymi informacjami:

- Jeśli produkt jest otwarty, występuje emisja promieniowania laserowego.
- Nie należy patrzeć się na promień ani bezpośrednio, ani przez instrumenty optyczne; należy też unikać bezpośredniej ekspozycji na promieniowanie.

(C030)

Do wszystkich urządzeń stelażowych mają zastosowanie poniższe ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Pracując przy systemie stelażowym lub w jego pobliżu, należy zachować następujące środki ostrożności:

- Urządzenie jest ciężkie – niewłaściwa obsługa może spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.
- Należy zawsze dokręcać nakrętki poziomujące stelaża.
- Należy zawsze instalować na stelażu klamry stabilizatora.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z nierównomiernym obciążeniem, należy zawsze instalować najcięższe urządzenia w dolnej części stelaża. Należy zawsze instalować serwery i opcjonalne urządzenia zaczynając od dołu stelaża.
- Urządzenia stelażowe nie mogą spełniać roli półek ani powierzchni roboczych. Nie



należy kłaść na nich żadnych przedmiotów.

- Każdy stelaż może być wyposażony w kilka kabli zasilających. Należy odłączyć wszystkie kable zasilające stelaża, jeśli instrukcje nakazują odłączenie zasilania podczas serwisowania.
- Należy podłączyć wszystkie urządzenia zainstalowane w stelażu do urządzeń zasilających zainstalowanych w tym samym stelażu. Nie należy podłączać kabla zasilającego z urządzenia zainstalowanego w jednym stelażu do urządzenia zasilającego zainstalowanego w innym stelażu.
- Gniazdo elektryczne, które nie jest poprawnie okablowane, może spowodować wystąpienie niebezpiecznego napięcia na metalowych częściach systemu lub podłączanych do niego urządzeń. Odpowiedzialność za poprawne okablowanie i uziemienie gniazd zasilających w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym spoczywa na użytkowniku.

(R001 część 1 z 2)

UWAGA:

- Nie należy instalować jednostki w stelażu, jeśli temperatura otoczenia przekracza zalecaną przez producenta dla urządzeń stelażowych.
- Nie należy instalować jednostki w stelażu, w którym nie ma swobodnego przepływu powietrza. Należy upewnić się, że nie jest zablokowany ani ograniczony przepływ powietrza z którejkolwiek strony jednostki cyrkulującej powietrze.
- Należy uważnie podłączyć sprzęt do obwodu zasilającego, tak aby przeciążenie obwodów nie uszkodziło okablowania zasilającego lub bezpieczników. Aby zapewnić prawidłowe podłączenie zasilania do stelaża, należy zapoznać się z etykietami znamionowymi, znajdującymi się na urządzeniach w stelażu i obliczyć wymaganą łączną moc obwodu zasilającego.
- *(Dla szuflad wysuwanych):* Nie należy wysuwać ani instalować szuflad ani innych elementów, jeśli wsporniki stabilizujące nie są przymocowane do stelaża. Nie należy wysuwać więcej niż jedną szufladę jednocześnie. W przeciwnym wypadku stelaż może stracić stabilność.
- *(Dla szuflad zamocowanych):* Szuflada ta jest zamocowana na stałe i nie można jej wyjmować do serwisowania, chyba że producent określi inaczej. Próba całkowitego lub częściowego wyjęcia szuflady ze stelaża może spowodować utratę jego stabilności lub wypadnięcie szuflady ze stelaża.

(R001 część 2 z 2)

Etykiety

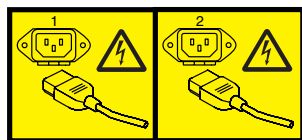
NIEBEZPIECZEŃSTWO

W komponentach oznaczonych tą etykietą występuje niebezpieczne napięcie, prąd i poziomy energetyczne. Nie należy otwierać żadnych pokryw ani barier z tą etykietą. (L001)



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wiele kabli zasilających. Produkt może być wyposażony w wiele kabli zasilających. Aby wyeliminować niebezpieczne napięcie, należy odłączyć je wszystkie. (L003)



lub



lub



Informações sobre segurança

Notas de perigo

PERIGO

A sobrecarga de um circuito de derivação constitui um perigo potencial de incêndio e de choque eléctrico em determinadas condições. Para evitar estas situações de risco, certifique-se de que os requisitos eléctricos do seu sistema não excedem os requisitos de protecção do circuito de derivação. Consulte as informações fornecidas com o dispositivo ou na etiqueta de classificação energética para determinar as especificações eléctricas do seu dispositivo. (D002)

PERIGO

Ao trabalhar no sistema ou na sua proximidade, observe as precauções seguintes:

A tensão e a corrente eléctrica existente em cabos de alimentação, de telefone e de comunicações é perigosa. Para evitar o risco de choques eléctricos:

- Ligue esta unidade à alimentação apenas com o cabo de alimentação fornecido pela IBM. Não utilize o cabo de alimentação fornecido pela IBM com outros produtos.
- Não abra nem efectue qualquer operação de assistência em qualquer componente do conjunto da fonte de alimentação.
- Não ligue nem desligue cabos nem proceda à instalação, manutenção ou reconfiguração deste produto durante uma trovoadas.
- O produto pode estar equipado com vários cabos de alimentação. Para remover quaisquer tensões perigosas, desligue todos os cabos de alimentação.
- Ligue todos os cabos de alimentação a tomadas correctamente montadas e com a devida ligação à terra. Certifique-se de que a tomada fornece a tensão e a rotação de fase adequadas consoante a classificação do sistema.
- Ligue qualquer equipamento que pretenda ligar a este produto a tomadas correctamente instaladas.
- Sempre que possível, utilize apenas uma das mãos para ligar ou desligar cabos de sinal.
- Nunca ligue a alimentação do equipamento se existirem indícios de incêndio, inundação ou ocorrência de danos estruturais.
- Desligue os cabos de alimentação de sistemas de telecomunicações, redes e modems que se encontrem ligados, antes de abrir as tampas dos dispositivos, salvo indicação em contrário nos procedimentos de instalação e configuração.
- Ligue e desligue os cabos conforme descrito nos procedimentos seguintes, ao instalar, mover ou abrir as coberturas/tampas deste produto ou dos dispositivos a ele ligados.

Para desligar:

1. Desligue todos os dispositivos (excepto se indicado o contrário).
2. Remova os cabos de alimentação das tomadas.
3. Remova os cabos de sinal dos respectivos conectores.
4. Remova todos os cabos dos dispositivos.

Para ligar:

1. Desligue todos os dispositivos (excepto se indicado o contrário).
 2. Ligue todos os cabos aos dispositivos.
 3. Ligue os cabos de sinal aos respectivos conectores.
 4. Ligue os cabos de alimentação às tomadas.
 5. Ligue os dispositivos.
- Pode verificar-se a presença de extremidades, arestas e juntas cortantes no sistema ou na proximidade do mesmo. Manuseie o equipamento cuidadosamente para evitar cortes ou quaisquer outras lesões.

(D005)

PERIGO

Equipamento pesado—se manuseado incorrectamente podem ocorrer lesões físicas ou o produto poderá sofrer danos. (D006)

PERIGO

As unidades UPS (fonte de alimentação ininterruptível) contêm materiais perigosos específicos. Observe as precauções seguintes se o seu produto incluir uma UPS:

- A UPS contém tensões letais. Todas as operações de reparação ou assistência devem ser executadas apenas por um técnico de assistência autorizado. O interior da UPS não contém qualquer componente passível de assistência pelo utilizador.
- A UPS contém fontes de alimentação própria (baterias). As tomadas de saída podem conter tensão activa mesmo quando a UPS não está ligada a uma fonte de alimentação.
- Não remova nem desligue o cabo de entrada quando a UPS está ligada. Se o fizer, perde-se a ligação de segurança à terra da UPS e do equipamento a ela ligado.
- A UPS é um equipamento pesado devido aos componentes electrónicos e baterias necessários ao seu funcionamento. Para evitar lesões físicas, observe as precauções seguintes:
 - Não tente levantar a UPS sem ajuda. Peça ajuda a outro técnico dos serviços de assistência.
 - Remova a bateria, os componentes electrónicos ou ambos da UPS antes de retirar a mesma da embalagem de transporte ou de a instalar ou deslocar no bastidor.

(D007)

Notas de cuidado

CUIDADO:

Presença de perigos relacionados com a electricidade. A ocorrência de curtos circuitos pode resultar numa falha do sistema e em eventuais lesões físicas. Retire todos os acessórios com metal que esteja a utilizar antes de prestar assistência. (C001)

CUIDADO:

A bateria contém lítio. Para evitar o risco de explosão não incinere nem carregue a bateria. *Não:*

- A exponha ao contacto com água
- A submeta a temperaturas superiores a 100°C
- A repare ou desmonte

Substitua-a apenas por um componente aprovado pela IBM. Recicle ou elimine a bateria conforme indicado pela regulamentação local. Nos E.U.A., a IBM disponibiliza um processo de recolha deste tipo de baterias. Para obter mais informações, contacte-nos através do número 1-800-426-4333. Quando telefonar, tenha disponível o IBM Part Number da bateria. (C003)

CUIDADO:

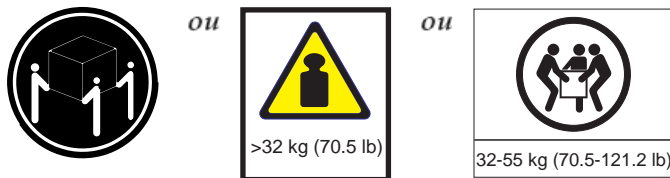
As baterias de chumbo podem representar um risco de queimadura eléctrica devido à corrente elevada de curto-circuito. Evite o contacto com baterias contendo materiais metálicos. Retire relógios, anéis ou outros objectos metálicos e utilize ferramentas com manípulos isolados. Para evitar o risco de explosão não incinere a bateria.

Substitua-a apenas por um componente aprovado pela IBM. Recicle ou elimine a bateria conforme indicado pela regulamentação local. Nos E.U.A., a IBM disponibiliza um processo de recolha deste tipo de baterias. Para obter mais informações, contacte-nos através do número 1-800-426-4333. Quando telefonar, tenha disponível o IBM Part Number da bateria. (C004)

CUIDADO:

Este componente ou unidade é pesado mas com um peso inferior a 18 kg. Tenha cuidado ao levantar, retirar ou instalar este componente ou unidade. (C008)

CUIDADO:



O peso deste componente ou unidade situa-se entre os 32 e os 55 kg. São necessárias três pessoas para mover este componente ou unidade em segurança. (C010)

CUIDADO:

Este produto pode conter um ou mais dos seguintes dispositivos: unidade de CD-ROM, unidade de DVD-ROM, unidade de DVD-RAM, ou módulo laser que sejam produtos laser de Classe 1. Tenha em atenção a seguinte informação:

- Não remova as tampas/coberturas do dispositivo. A remoção das tampas/coberturas de produtos laser pode resultar na exposição a radiações laser perigosas. O interior do dispositivo não contém componentes npassíveis de assistência pelo utilizador.
- A utilização de controlos ou de configurações ou a realização de procedimentos diferentes dos aqui indicados, poderá resultar numa exposição prejudicial a radiação.

(C026)

CUIDADO:

Alguns produtos laser contêm um díodo laser Classe 3A ou Classe 3B incorporado. Tenha em atenção a seguinte informação:

- Presença de radiações laser quando a unidade se encontra aberta.
- Não olhe fixamente para o feixe nem o observe directamente com instrumentos ópticos e evite a exposição directa ao mesmo.

(C030)

Utilize as seguintes informações de segurança gerais para todos os dispositivos instalados em bastidor:

PERIGO

Observe as precauções seguintes quando trabalhar num sistema de TI montado em bastidor ou na sua proximidade:

- Equipamento pesado—se manuseado incorrectamente poderão ocorrer lesões físicas ou o produto poderá sofrer danos.
- Desça sempre os niveladores no armário do bastidor.
- Instale sempre suportes estabilizadores no armário do bastidor.
- Para evitar condições perigosas devido a desequilíbrio no carregamento mecânico, instale sempre os dispositivos mais pesados na parte inferior do armário do bastidor. Instale sempre os servidores e os dispositivos opcionais primeiro na parte inferior do armário do bastidor.
- Os dispositivos montados em bastidor não se destinam a ser utilizados como prateleiras ou espaços de trabalho. Não coloque objectos sobre os



dispositivos montados em bastidor.

- Cada armário do bastidor pode ter mais de um cabo de alimentação. Certifique-se de que desliga todos os cabos de alimentação do armário do bastidor quando tiver instruções para desligar a alimentação durante a manutenção.
- Ligue todos os dispositivos instalados num armário de bastidor a dispositivos instalados no mesmo armário de bastidor. Não ligue um cabo de alimentação de um dispositivo instalado num armário de bastidor a outro dispositivo instalado noutra armário de bastidor.
- Uma tomada eléctrica que não esteja correctamente ligada pode originar a existência de tensões perigosas nas partes metálicas do sistema ou nos dispositivos a ele ligados. É da responsabilidade do cliente assegurar-se de que a tomada se encontra correctamente ligada e possui a devida ligação à terra, de modo a impedir a ocorrência de choques eléctricos.

(R001 parte 1 de 2)

CUIDADO:

- Não instale uma unidade num bastidor em que a temperatura ambiente do interior do bastidor exceda a temperatura ambiente recomendada pelos fabricantes de todos os dispositivos instalados no bastidor.
- Não instale uma unidade num bastidor em que a circulação de ar esteja comprometida. Certifique-se de que a circulação de ar não está obstruída ou reduzida em qualquer um dos lados ou na parte anterior ou posterior de uma unidade utilizada para a circulação de ar na unidade.
- Deve ser tida em atenção a ligação do equipamento ao circuito de alimentação de modo a que a sobrecarga dos circuitos não comprometa o sistema de ligações nem a protecção contra sobrecargas de corrente. Para fornecer a ligação de alimentação correcta ao bastidor, consulte as etiquetas de classificação localizadas no equipamento no bastidor para determinar os requisitos de alimentação totais do circuito de alimentação.
- *(Para gavetas deslizantes):* Não puxe nem instale qualquer gaveta ou componente se as patilhas estabilizadoras do bastidor não estiverem fixas no bastidor. Não puxe mais do que uma gaveta de cada vez. O bastidor pode ficar instável se puxar mais do que uma gaveta de cada vez.
- *(Para gavetas fixas):* Esta gaveta é fixa e não deve ser deslocada durante a manutenção, excepto se especificado em contrário pelo fabricante. Tentar deslocar parcialmente a gaveta ou removê-la completamente para fora do bastidor poderá tornar o bastidor instável ou provocar a queda da gaveta do bastidor.

(R001 parte 2 de 2)

Etiquetas

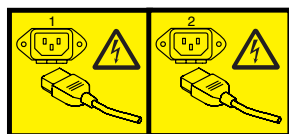
PERIGO

Presença de tensões, corrente ou níveis de energia perigosos no interior de qualquer componente que apresente esta etiqueta. Não abra qualquer cobertura ou barreira com este tipo de etiqueta. (L001)



PERIGO

Vários cabos de alimentação. O produto pode estar equipado com vários cabos de alimentação. Para remover quaisquer tensões perigosas, desligue todos os cabos de alimentação. (L003)



или



или



Замечания по технике безопасности

Предупреждения об опасности

ОПАСНО

Перегрузка ответвлённой электрической цепи может стать причиной пожара, а при определённых обстоятельствах вызвать поражение электрическим током. Чтобы избежать этой опасности, следите за тем, чтобы мощность, потребляемая вашей системой, не превышала максимальной допустимой мощности цепи. Электрические характеристики устройства можно найти в прилагаемой к нему документации или на прикреплённой к нему паспортной табличке. (D002)

ОПАСНО

При работе с системой или вблизи нее соблюдайте следующие меры предосторожности.

Существует опасность поражения электрическим током от силовых, телефонных и коммуникационных кабелей. Во избежание поражения током соблюдайте следующие правила.

- Для подключения этого устройства к источнику питания используйте только шнур питания, предоставленный компанией IBM. Не используйте предоставленный компанией IBM шнур питания, предназначенный для каких-либо других устройств.
- Не открывайте и не ремонтируйте никакие блоки питания.
- Не присоединяйте и не отсоединяйте провода и кабели, а также не производите установку, обслуживание или переконфигурирование данного продукта во время грозы.
- Устройство может быть оснащено несколькими шнурами питания. Чтобы полностью устранить опасное напряжение, отсоедините все шнуры питания.
- Включайте шнуры питания в розетки с правильной подводкой и заземлением. Убедитесь, что к розетке подведено нужное напряжение нужной фазировки согласно паспортной табличке.
- Оборудование, присоединяемое к данному продукту, следует включать в розетки с правильной подводкой.
- По мере возможности, отсоединяя или присоединяя сигнальные кабели, старайтесь действовать одной рукой.
- Не включайте оборудование, если оно имеет повреждения либо следы возгорания или попавшей внутрь воды.
- Прежде чем открывать крышки устройства, отсоедините шнуры питания, телекоммуникационные системы, сети и модемы (если только в инструкциях по установке и конфигурированию не указано иное).
- Устанавливая или перемещая продукт либо присоединенные к нему устройства, а также открывая их крышки, отсоединяйте и присоединяйте кабели так, как описано ниже.

При отсоединении:

1. Выключите всё (если инструкция не предписывает иное).
2. Выньте шнуры питания из розеток.
3. Выньте сигнальные кабели из разъемов.
4. Отсоедините все кабели от устройств.

При подсоединении:

1. Выключите всё (если инструкция не предписывает иное).
2. Подсоедините все кабели к устройствам.
3. Подсоедините сигнальные кабели к разъемам.
4. Подсоедините шнуры питания к розеткам.
5. Включите устройства.

- В системе или рядом с ней могут находиться острые края, углы и места соединения. Соблюдайте осторожность при обращении с оборудованием, чтобы избежать порезов, царапин и защемления.

(D005)

ОПАСНО

Тяжелое оборудование — неправильное обращение может привести к травме или повреждению оборудования. (D006)

ОПАСНО

Источники бесперебойного питания (ИБП) содержат определенные опасные вещества. Соблюдайте следующие меры предосторожности, если в состав продукта входит ИБП.

- Напряжение внутри ИБП смертельно опасно. Все мероприятия по ремонту и обслуживанию должны выполняться только уполномоченным представителем службы сервисной поддержки. Внутри ИБП нет узлов, подлежащих обслуживанию пользователем.
- В ИБП есть собственные источники питания (аккумуляторы). На выходных розетках может быть напряжение даже в том случае, если ИБП не подключен к источнику переменного тока.
- Не отсоединяйте входной шнур от ИБП и не отключайте его от электрической сети, когда ИБП включен. Это отключает защитное заземление от ИБП и оборудования, подключенного к ИБП.
- ИБП имеет большой вес, который обусловлен необходимыми электронными компонентами и аккумуляторными батареями. Во избежание травм соблюдайте следующие меры предосторожности.
 - Не пытайтесь поднять ИБП в одиночку. Обратитесь за помощью к другому представителю сервисной службы.
 - Извлеките аккумулятор и (или) электронный блок из ИБП перед тем, как извлечь ИБП из транспортной картонной коробки, установить ИБП в стойку или извлечь ИБП из стойки.

(D007)

Предупреждения о необходимости соблюдать осторожность

ОСТОРОЖНО:

Устройство находится под напряжением. Короткое замыкание может вывести систему из строя и причинить телесное повреждение. Перед проведением работ снимите с себя металлические предметы и украшения. (C001)

ОСТОРОЖНО:

Батарейка содержит литий. Во избежание взрыва не бросайте батарейку в огонь и не пытайтесь заряжать. *Запрещается:*

- Бросать или погружать батарейку в воду
- Нагревать ее свыше 100°C
- Чинить или разбирать ее

Для замены используйте только одобренные IBM источники питания. Утилизировать отработавшую батарейку следует в соответствии с местным законодательством. В США сбор и утилизация отработавших источников питания осуществляются корпорацией IBM. За информацией обращайтесь по телефону 1-800-426-4333. Будьте готовы назвать номер изделия (IBM P/N) для вашего источника питания. (C003)

ОСТОРОЖНО:

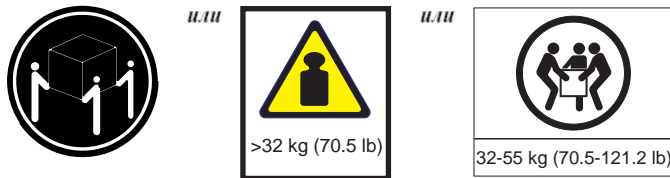
Короткое замыкание кислотного аккумулятора сопровождается сильным током и выделением значительного количества тепла, которое может вызвать ожог. Берегайте аккумулятор от контакта с металлическими предметами. Перед работой снимайте часы, кольца и другие металлические украшения. Пользуйтесь инструментом с изолированными рукоятками. Во избежание взрыва не бросайте аккумулятор в огонь.

Для замены используйте только одобренные IBM источники питания. Утилизировать отработавшую батарейку следует в соответствии с местным законодательством. В США сбор и утилизация отработавших источников питания осуществляются корпорацией IBM. За информацией обращайтесь по телефону 1-800-426-4333. Будьте готовы назвать номер изделия (IBM P/N) для вашего источника питания. (C004)

ОСТОРОЖНО:

Данный предмет или узел достаточно тяжёлый, но его вес не превышает 18 кг. Будьте осторожны, поднимая, перенося и устанавливая его. (C008)

ОСТОРОЖНО:



Данный предмет или узел весит от 32 до 55 кг. Поднимать его следует вдвоём. (C010)

ОСТОРОЖНО:

Данное устройство может содержать один или несколько дисководов CD-ROM, DVD-ROM или DVD-RAM либо лазерный модуль, которые относятся к лазерным продуктам класса 1. Обратите внимание на следующее.

- Не снимайте никакие крышки. При снятии крышки лазерного продукта можно подвергнуться опасному воздействию лазерного излучения. Внутри устройства нет узлов, подлежащих обслуживанию.
 - Использование органов управления, регулировок и процедур в обход приведенных здесь инструкций может привести к облучению, опасному для здоровья.
- (C026)

ОСТОРОЖНО:

Некоторые лазерные устройства оснащены встроенным лазерным диодом класса 3A или 3B. Обратите внимание на следующее.

- В открытом состоянии устройство является источником лазерного излучения.
 - Не смотрите на луч, не разглядывайте его с помощью оптических приборов, а также избегайте прямого воздействия лазерного луча.
- (C030)

Следующая общая информация по технике безопасности относится ко всем устройствам, устанавливаемым в стойках.

ОПАСНО

Соблюдайте следующие меры предосторожности при работе со стоечной системой или вблизи нее.

- Тяжелое оборудование — неправильное обращение может привести к травме или повреждению оборудования.
- Регулировочные подкладки стойки должны быть опущены.
- Обязательно устанавливайте на стойке стабилизирующие кронштейны.
- Чтобы стойка не опрокинулась из-за неправильного распределения груза, более тяжёлые устройства устанавливайте внизу. Серверы и дополнительные устройства всегда устанавливайте в нижней части стойки.
- Установленные на стойке устройства нельзя использовать в качестве полок или



рабочего пространства. Не ставьте на них какие-либо предметы.

- К устройствам, установленным на стойке, может подходить несколько шнуров питания. Обязательно отключите все шнуры питания в стойке, если во время обслуживания требуется отключить питание.
- Подключайте все устройства, установленные на данной стойке, к источнику питания, установленному на этой же стойке. Не включайте шнур питания устройства, установленного на одной стойке, в источник питания, установленный на другой стойке.
- При включении в неправильно подсоединенную электрическую розетку металлические части компьютера и подсоединенных к нему устройств могут оказаться под напряжением. Клиент несет ответственность за правильное подключение и заземление розетки, исключающие поражение электрическим током.

(R001, часть 1 из 2)

ОСТОРОЖНО:

- Не устанавливайте устройство на стойку, температура внутри которой превышает рекомендуемую производителем температуру окружающей среды для данного устройства.
- Устанавливая устройство, следите за тем, чтобы оно не препятствовало свободному движению воздуха внутри стойки и не затрудняло вентиляцию. Проследите за тем, чтобы ничто не ограничивало и не затрудняло движение воздуха через боковую, переднюю или заднюю стенку устройства, предназначенную для обеспечения движения воздуха внутри устройства.
- Следует обеспечить достаточную мощность питающей цепи, чтобы суммарная нагрузка, создаваемая подключёнными устройствами, не превышала параметров цепи и не приводила к срабатыванию защитной автоматики. Для определения суммарной мощности устройств, установленных в стойке, воспользуйтесь данными их паспортных табличек.
- *(Для выдвигаемых ящиков):* Не выдвигайте и не устанавливайте выдвигаемые ящики, если стойка не зафиксирована с помощью стабилизирующих кронштейнов. Не выдвигайте одновременно более одного ящика. Если выдвинуть более одного ящика одновременно, может нарушиться равновесие стойки.
- *(Для невыдвигаемых ящиков):* Данный ящик не является выдвижным, и его нельзя перемещать при выполнении обслуживания, если иное не указано производителем. Попытка полностью или частично выдвинуть ящик из стойки может привести к нарушению равновесия или выпадению ящика.

(R001, часть 2 из 2)

Предупредительные этикетки

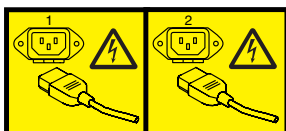
ОПАСНО

Внутри данного устройства присутствует опасное напряжение, течёт сильный ток или выделяется значительная энергия. Не открывайте никакие крышки или перегородки, снабженные такой этикеткой. (L001)



ОПАСНО

Несколько шнуров питания. Продукт может быть оснащен несколькими шнурами питания. Чтобы полностью устранить опасное напряжение, отсоедините все шнуры питания. (L003)



или



или



Bezpečnostné informácie

Upozornenia na nebezpečenstvo

NEBEZPEČENSTVO

Preťaženie prúdovej odbočky môže za istých podmienok spôsobiť nebezpečenstvo požiaru a úrazu. Aby sa tomu predišlo, presvedčte sa, že limity vášho elektrického systému neprekračujú limity ochrany rozvetveného obvodu. Riad'te sa informáciami, ktoré ste dostali ako súčasť k zariadeniu alebo štítkom s elektrickými špecifikáciami. (D002)

NEBEZPEČENSTVO

Pri práci so systémom alebo v jeho okolí dbajte na nasledujúce:

Elektrické napätie a prúd z napájacích, telefónnych a komunikačných káblov sú nebezpečné. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom:

- Pripojte napájanie do tejto jednotky len pomocou napájacieho kábla IBM. Tento napájací kábel od IBM nepoužívajte pre žiadny iný produkt.
- Neotvárajte ani sa nepokúšajte opraviť napájací zdroj.
- Nepripájajte ani neodpájajte káble ani nevykonávajte montáž, údržbu alebo konfiguráciu tohto produktu počas elektrickej búrky.
- Produkt môže byť vybavený viacerými napájacími káblami. Aby ste odstránili nebezpečné napätie, odpojte všetky napájacie káble.
- Všetky napájacie káble pripojte do správne zapojených a uzemnených elektrických zásuviek. Skontrolujte, že zásuvka dodáva správne napätie a fázu, ktoré zodpovedajú údajom na výkonovom štítku systému.
- Všetky zariadenia, ktoré budú pripojené k tomuto produktu zapojte do správne zapojených zásuviek.
- Ak to je možné, na pripájanie a odpájanie signálnych káblov používajte jednu ruku.
- Nikdy nezapínajte žiadne zariadenie, ak spozorujete poškodenie ohňom, vodou alebo poškodenie štruktúry.
- Ak v inštalčných a konfiguračných procedúrach nie je uvedené inak, pred otvorením krytov zariadení odpojte pripojené napájacie káble, telekomunikačné systémy, siete a modemy.
- Pri montáži, presúvaní alebo otváraní krytov tohto produktu alebo pripojených zariadení pripájajte a odpájajte káble podľa nasledujúcich pokynov.

Odpojenie:

1. Všetko vypnite (ak nedostanete iný pokyn).
2. Odpojte napájacie káble zo zásuviek.
3. Odpojte signálne káble z konektorov.
4. Odpojte všetky káble zo zariadení.

Pripojenie:

1. Všetko vypnite (ak nedostanete iný pokyn).
 2. Pripojte všetky káble do zariadení.
 3. Pripojte signálne káble do konektorov.
 4. Pripojte napájacie káble do zásuviek.
 5. Zapnite zariadenia.
- V systéme a okolo neho môžu byť ostré hrany, rohy alebo spoje. Pri manipulácii so zariadením buďte opatrný, aby ste predišli porezaniu, poškriabaniu alebo odretiu.

(D005)

NEBEZPEČENSTVO

Ťažké zariadenie - pri chybnnej manipulácii môže dôjsť k úrazu osoby alebo poškodeniu zariadenia. (D006)

NEBEZPEČENSTVO

Jednotky neprerušiteľného zdroja napájania (UPS) môžu obsahovať obzvlášť nebezpečné materiály. Ak váš produkt obsahuje UPS, dbajte na nasledujúce:

- UPS používa napätia, ktoré môžu spôsobiť smrť. Všetky opravy a servis musí vykonávať len predstaviteľ autorizovaného servisu. Vnútri UPS nie sú žiadne diely, ktorých servis môže vykonať užívateľ.
- UPS obsahuje svoj vlastný zdroj energie (batérie). Na výstupných konektoroch UPS sa môže nachádzať napätie aj v prípade, ak UPS nie je pripojené k elektrickému zdroju.
- Kým je UPS zapnuté, neodpájajte napájaci kábel. Odpojili by ste tým uzemnenie UPS a zariadenia, ktoré je k nemu pripojené.
- UPS je ťažké kvôli potrebnej elektronike a batériám. Aby ste predišli úrazu osôb, dbajte na nasledujúce:
 - Nepokúšajte sa zodvihnúť UPS bez pomoci iných osôb. Požiadajte o pomoc ďalšieho predstaviteľa servisu.
 - Pred vybratím UPS z prepravného balenia alebo pred montážou alebo demontážou UPS zo stojana vždy demontujte batériu, elektronické komponenty, alebo oboje.

(D007)

Výstražné upozornenia

POZOR:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Skrat by mohol spôsobiť výpadok systému a prípadne aj fyzické poranenie. Pred vykonaním servisu si odložte všetky kovové šperky. (C001)

POZOR:

Batéria obsahuje lítium. Aby ste predišli možnému výbuchu, nespáľujte ani nenabíjajte túto batériu. *Nerobte nasledujúce:*

- Batériu nevhadzujte ani neponárajte do vody
- Batériu nezohrievajte na viac ako 100 °C (212 °F)
- Batériu neopravujte ani nerozoberajte

Nahradte ju len schváleným dielom IBM. Batériu recyklujte alebo zlikvidujte podľa miestnych predpisov. V USA vytvorila spoločnosť IBM proces zberu batérií. Viac informácií získate na telefónnom čísle 1-800-426-4333. Prv, ako zavoláte, zistíte si číslo dielu IBM pre batériovú jednotku. (C003)

POZOR:

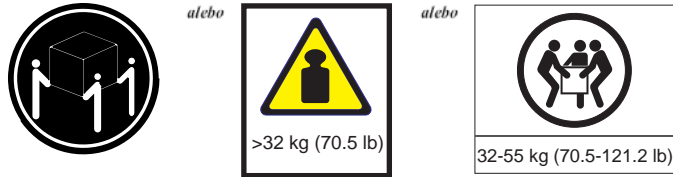
Oloveno-kyselinové batérie môžu predstavovať riziko popálenia elektrickým prúdom, spôsobené vysokým skratovým prúdom. Zabráňte kontaktu batérie s kovovými materiálmi. Dajte si dole hodinky, prstene alebo iné kovové objekty a používajte nástroje s izolovanými rúčkami. Aby ste predišli novej explózií, batériu nespáľujte.

Nahradte ju len schváleným dielom IBM. Batériu recyklujte alebo zlikvidujte podľa miestnych predpisov. V USA vytvorila spoločnosť IBM proces zberu batérií. Viac informácií získate na telefónnom čísle 1-800-426-4333. Prv, ako zavoláte, zistíte si číslo dielu IBM pre batériovú jednotku. (C004)

POZOR:

Tento diel alebo jednotka je ťažká, ale má menšiu hmotnosť ako 18 kg (39,7 libry). Pri zdvíhaní, presúvaní alebo montáži tohto dielu alebo jednotky buďte opatrný. (C008)

POZOR:



Hmotnosť tohto dielu alebo jednotky je medzi 32 a 55 kg (70,5 a 121,2 libry). Na bezpečné zdvihnutie tohto dielu alebo jednotky sú potrebné tri osoby. (C010)

POZOR:

Tento produkt môže obsahovať jednu alebo viacero z týchto zariadení: jednotka CD-ROM, jednotka DVD-ROM, jednotka DVD-RAM alebo laserový modul; všetky tieto zariadenia sú laserové produkty Triedy 1. Dodržiavajte nasledujúce:

- Nedemontujte kryty. Demontovaním krytu laserového produktu sa môžete vystaviť nebezpečnému laserovému žiareniu. Zariadenie neobsahuje žiadne diely, ktoré by vyžadovali prípadný servis.
 - Použitím ovládacích prvkov, nastavení alebo vykonaním procedúr iných, ako opísaných v týchto informáciách, sa môžete vystaviť nebezpečnému žiareniu.
- (C026)

POZOR:

Súčasťou niektorých laserových produktov je laserová dióda triedy 3A alebo 3B. Dodržiavajte nasledujúce:

- Pri otvorení uniká laserové žiarenie.
- Nepozerajte do lúča, nepozorujte ho priamo optickými prístrojmi a vyvarujte sa ožiareniu lúčom.

(C030)

NEBEZPEČENSTVO

Pri práci so stojanovým systémom IT alebo v jeho okolí dbajte na nasledujúce:

- Ťažké zariadenie - pri chybnjej manipulácii môže dôjsť k úrazu osoby alebo poškodeniu zariadenia.
- Na skriňu stojana vždy vysuňte regulačné podložky.
- Na skriňu stojana vždy namontujte stabilizačné konzoly.
- Najťažšie zariadenia vždy namontujte do spodnej časti skrine stojana, aby ste zabránili nebezpečnému stavu, ktorý by mohol vzniknúť z dôvodu nerovnomerného mechanického zaťaženia. Servery a nepovinné zariadenia vždy namontujte najprv do spodnej časti skrine stojana.
- Zariadenia namontované v stojane nie sú určené na používanie ako police ani pracovné priestory. Na zariadenia namontované v stojane neumiestňujte žiadne



objekty.

- Každá skriňa stojana môže mať viac ako jeden napájací kábel. Ak pri servise dostanete pokyn na odpojenie všetkých napájacích káblov v skriňu stojana, určite to vykonajte.
- Všetky zariadenia namontované v skriňu stojana pripojte k napájacím zariadeniam namontovaným v tej istej skriňu stojana. Nezapájajte napájací kábel zo zariadenia namontovaného v jednej skriňu stojana do napájacieho zariadenia namontovaného v inej skriňu stojana.
- Elektrická zásuvka, ktorá nie je zapojená správne, môže preniesť na kovové časti systému alebo zariadení, ktoré sú k nemu pripojené, nebezpečné napätie. Skontrolovať správne pripojenie a uzemnenie zásuvky, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom, je zodpovednosť zákazníka.

(R001, časť 1 z 2)

POZOR:

- Nemontujte jednotku do stojana, kde teplota interiéru prekračuje hodnoty, ktoré odporúča výrobca pre všetky vaše stojanové zariadenia.
- Nemontujte jednotku do stojana s obmedzeným prúdením vzduchu. Skontrolujte, že prúdenie vzduchu nie je blokované ani znížené na žiadnej strane jednotky používanej na zabezpečenie prúdenia vzduchu cez jednotku.
- Pozornosť by ste mali venovať pripojeniu zariadenia do napájacieho okruhu tak, aby preťaženie okruhov neohrozilo napájaciu kabeláž a prúdovú ochranu. Pozrite si štítky nachádzajúce sa na zariadení v stojane, kde sa dozviete informácie o celkovom príkone napájacieho okruhu.
- *(Pre výsuvné zásuvky):* Nevyťahujte ani nemontujte žiadnu zásuvku alebo vlastnosť, ak k stojanu nie sú pripojené stabilizačné konzoly stojana. Nevyťahujte viac ako jednu zásuvku súčasne. Ak súčasne vytiahnete viac ako jednu zásuvku, stojan sa môže stať nestabilným.
- *(Pre pevné zásuvky):* Táto zásuvka je pevná a nesmie sa s ňou pohybovať pre servisné účely, ak to nenariadi výrobca. Pokus pohnúť alebo vytiahnuť zásuvku zo stojana čiastočne alebo úplne môže spôsobiť stratu stability stojana alebo vypadnutie zásuvky zo stojana.

(R001, časť 2 z 2)

Štítky

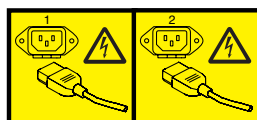
NEBEZPEČENSTVO

Vnútri každého komponentu s týmto štítkom sú prítomné nebezpečné úrovne napätia, prúdu alebo energie. Neotvárajte žiadne kryty ani prekážky, ktoré obsahujú tento štítok. (L001)



NEBEZPEČENSTVO

Viac napájacích káblov. Produkt môže byť vybavený viacerými napájacími káblami. Aby ste odstránili nebezpečné napätie, odpojte všetky napájacie káble. (L003)



alebo



alebo



Varnostna obvestila

Obvestila o nevarnosti

NEVARNOST

Prebremenitev razmejitvenega tokokroga lahko v določenih razmerah povzroči električni udar ali požar. Tem nevarnostim se izognete tako, da poskrbite, da električne zahteve vašega sistema ne presegajo zaščitnih zahtev razmejitvenega tokokroga. Električne specifikacije najdete v dokumentaciji, priloženi izdelku, ali na oznaki z električno močjo. (D002)

NEVARNOST

Pri delu na ali v bližini sistema upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

Električna napetost in tok iz napajalnih, telefonskih in komunikacijskih kablov sta nevarna. Da se izognete nevarnosti električnega udara, upoštevajte naslednje:

- Napajanje za to enoto priključite samo z napajalnim kablom, ki ga je dobavil IBM. Napajalnih kablov, ki jih je dobavil IBM, ne uporabljajte za druge izdelke.
- Ne odpirajte ali popravljajte napajalnih sklopov.
- Med nevihto ne priklaplajte ali odklaplajte kablov ali izvajajte namestitve, vzdrževanja ali konfiguracije tega izdelka.
- Izdelek je lahko opremljen z več napajalnimi kabli. Izklopite vse napajalne kable in tako odstranite vso nevarno napetost.
- Vse napajalne kable priključite v pravilno ožičeno in ozemljeno električno vtičnico. Zagotovite, da vtičnica zagotavlja ustrezno napetost in fazno izmenjevanje, ki sta v skladu s ploščico s podatki o sistemu.
- Vso opremo, ki bo priključena na ta izdelek, priklopite v ustrezno ožičene vtičnice.
- Če je mogoče, pri priklapljanju ali odklapljanju signalnih kablov uporabljajte samo eno roko.
- Če opazite ogenj, vodo ali zunanje poškodbe, opreme ne smete vklopiti.
- Preden odprete pokrove naprave, odklopite priklopljene napajalne kable, telekomunikacijske sisteme, omrežja in modeme, razen če je v namestitvenih in konfiguracijskih postopkih navedeno drugače.
- Ko nameščate, premikate ali odpirate pokrove na tem izdelku ali priključenih napravah, kable priklopite in izklopite po spodaj opisanem postopku.

Za izklop:

1. Izklopite vse (razen če v navodilih piše drugače).
2. Izključite napajalne kable iz vtičnic.
3. Izključite signalne kable iz spojnikov.
4. Iz naprav izključite vse kable.

Za priklop:

1. Izklopite vse (razen če v navodilih piše drugače).
 2. Na naprave priključite vse kable.
 3. Priključite signalne kable v spojnike.
 4. Priključite napajalne kable v vtičnice.
 5. Vklopite naprave.
- V in okrog sistema se morda nahajajo ostri robovi, vogali in spoji. Pri ravnanju z opremo bodite previdni, da se izognete urezninam, praskam in uščipom.

(D005)

NEVARNOST

Neupoštevanje navodil lahko zaradi težke opreme povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe opreme. (D006)

NEVARNOST

Enote za neprekinjeno napajanje (UPS) vsebujejo določene nevarne snovi. Če vaš izdelek vključuje enoto UPS, upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

- Enota UPS vsebuje smrtno nevarno napetost. Vsa popravila in servisiranje mora izvajati pooblaščen servisier. Znotraj enote UPS ni delov, ki jih lahko servisira uporabnik.
- Enota UPS vsebuje lasten vir energije (akumulator). Izhodne vtičnice so lahko pod napetostjo tudi, če enota UPS ni priključena na omrežno napajanje.
- Ne odstranite ali izključite vhodnega kabla, ko je enota UPS vklopljena. Če to storite, prekinete varnostno ozemljitev enote UPS in opreme, priključene na enoto UPS.
- Zaradi vgrajene elektronike in akumulatorjev je enota UPS težka. Upoštevajte naslednje varnostne ukrepe, da se izognete poškodbam:
 - Enote UPS ne poskušajte dvigovati sami. Pri tem vam naj pomaga servisier.
 - Preden odstranite enoto UPS iz transportne embalaže oziroma jo namestite v ali odstranite iz omarice, odstranite akumulator, elektronski sklop ali oboje.

(D007)

Opombe o previdnosti

POZOR:

Obstaja električna nevarnost. Kratki stik lahko privede do izpada sistema in morebitnih telesnih poškodb. Pred servisiranjem odstranite ves kovinski nakit. (C001)

POZOR:

Baterija vsebuje litij. Da bi se izognili možni eksploziji, je ne sežigajte ali polnite. *Ne počnite naslednjega:*

- ne mečite ali ne potaplajte je v vodo,
- ne segrevajte je na več kot 100 °C (212 °F),
- ne popravljajte ali razstavljajte je.

Zamenjajte jo samo z delom, ki ga je odobril IBM. Baterijo reciklirajte ali zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. IBM je v ZDA uvedel postopek zbiranja teh baterij. Za dodatne informacije pokličite 1-800-426-4333. Pri klicu boste potrebovali številko IBM-ovega dela za baterijsko enoto. (C003)

POZOR:

Svinčeno-kislinske baterije lahko predstavljajo nevarnost električnih opeklin zaradi močnega toka kratkega stika. Baterija ne sme priti v stik s kovino; odstranite ure, prstane ali druge kovinske predmete in uporabljajte orodje z izoliranimi ročaji. Da se izognete morebitni eksploziji, ne sežigajte baterije.

Zamenjajte jo samo z delom, ki ga je odobril IBM. Baterijo reciklirajte ali zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. IBM je v ZDA uvedel postopek zbiranja teh baterij. Za dodatne informacije pokličite 1-800-426-4333. Pri klicu boste potrebovali številko IBM-ovega dela za baterijsko enoto. (C004)

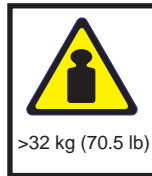
POZOR:

Ta del (ali enota) je težek, vendar lažji od 18 kg (39,7 lb). Pri dvigovanju, odstranjevanju ali nameščanju tega dela ali enote bodite previdni. (C008)

POZOR:



ali



ali



Teža tega dela ali enote je med 32 in 55 kg (70,5 in 121,2 lb). Za varno dvigovanje tega dela ali enote so potrebne 3 osebe. (C010)

POZOR:

Ta izdelek lahko vsebuje eno ali več naslednjih naprav: pogon CD-ROM, pogon DVD-ROM, pogon DVD-RAM ali laserski modul, ki so laserski izdelki 1. razreda.

Bodite pozorni na naslednje informacije:

- Ne odstranjujte pokrovov. Odstranjevanje pokrovov laserskega izdelka lahko privede do izpostavljenosti nevarnemu laserskemu sevanju. Znotraj naprave ni delov za servisiranje.
- Uporaba krmilja, regulatorjev ali izvedba postopkov, razen tukaj podanih, vas lahko izpostavi nevarnemu sevanju.

(C026)

POZOR:

Nekateri laserski izdelki vsebujejo vgrajeno lasersko diodo razreda 3A ali 3B. Bodite pozorni na naslednje informacije:

- Če odprete izdelek, lahko pride do laserskega sevanja.
- Ne glejte v žarek, ne glejte neposredno z optičnimi instrumenti, izogibajte se neposredni izpostavljenosti žarku.

(C030)

Upoštevajte naslednja splošna navodila za vse vgradne enote:

NEVARNOST

Pri delu na ali v bližini omarice z opremo informacijske tehnologije upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

- Neupoštevanje navodil lahko zaradi težke opreme povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe opreme.
- Vedno spustite izravnalne nožice na omarici.
- Na omarico vedno namestite stabilizacijske opornike.
- Da preprečite nevarnost zaradi neenakomerne mehanske obremenitve, najtežje naprave vedno namestite v spodnji del omarice. Strežnike in dodatne naprave vedno namestite tako, da začnete v spodnjem delu omarice.
- Naprave v omarici ne smejo služiti kot polica ali delovni prostor. Na vgradne



naprave ne odlagajte predmetov.

- Vsaka omarica lahko ima več napajalnih kablov. Če je treba med servisiranjem izklopiti napajanje, poskrbite, da v omarici izključite vse napajalne kable.
- Vse naprave, nameščene v omarici, priključite na napajalne naprave, ki so nameščene v isti omarici. Vtiča napajalnega kabla naprave, nameščene v eni omarici, ne vključite v napajalno napravo, nameščeno v drugi omarici.
- Nepravilno ožičena vtičnica lahko povzroči nevarno napetost na kovinskih delih sistema ali napravah, priključenih na sistem. Stranka mora sama zagotoviti, da je vtičnica pravilno povezana in ozemljena in tako prepreči nevarnost električnega udara.

(R001 del 1 od 2)

POZOR:

- Enote ne nameščajte v omarico, katere notranja temperatura presega priporočeno temperaturo proizvajalca za vse vgradne naprave.
- Enote ne nameščajte v omarico z oslabljenim pretokom zraka. Pretok zraka ne sme na nobeni strani enote za pretok zraka biti oviran ali oslavljen.
- Pri priključevanju opreme na napajalni tokokrog morate biti posebej pozorni, da preobremenitev tokokrogov ne ogrozi ožičenja napeljave ali zaščite pred premočnim tokom. Da omarici zagotovite ustrezno napajanje, si oglejte oznake z močjo na opremi v omarici in tako ugotovite skupne napajalne zahteve napajalnega tokokroga.
- *(Za drseče predale):* Ne izvlecite in ne nameščajte predalov ali komponent, če stabilizacijski oporniki niso pritrjeni na omarico. Naenkrat ne izvlecite več kot enega predala. Če hkrati izvlečete več predalov, lahko omarica postane nestabilna.
- *(Za nepremične predale):* Ta predal je nepremičen in se ga pri servisiranju ne sme premikati, razen če tako določi proizvajalec. Če poskušate predal delno ali popolnoma izvleči iz omarice, lahko le-ta postane nestabilna ali pa predal pade iz omarice.

(R001 del 2 od 2)

Oznake

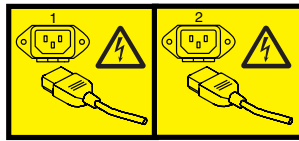
NEVARNOST

V notranjosti komponente, ki nosi to oznako, so prisotne nevarna napetost, tok in energijske ravni. Ne odpirajte pokrovov ali pregrad, ki imajo na sebi to oznako.
(L001)



NEVARNOST

Več napajalnih kablov. Izdelek je lahko opremljen z več napajalnimi kablji. Izklopite vse napajalne kable in tako odstranite vso nevarno napetost. (L003)



ali



ali



Avisos de seguridad

Avisos de peligro

PELIGRO

La sobrecarga de un circuito derivado puede provocar incendios o descargas eléctricas en determinadas condiciones. Para evitar estos riesgos, asegúrese de que los requisitos eléctricos de su sistema no superan los requisitos de protección del circuito derivado. Consulte la información facilitada con su dispositivo o la etiqueta de potencia nominal para conocer las especificaciones eléctricas. (D002)

PELIGRO

Cuando trabaje en el sistema, o alrededor del mismo, tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución:

El voltaje y corriente de los cables de alimentación, teléfono y comunicaciones son peligrosos. Para evitar una descarga eléctrica:

- Conecte la unidad a la fuente de alimentación únicamente con el cable facilitado por IBM. No utilice el cable de alimentación facilitado por IBM con ningún otro producto.
- No abra o repare ningún conjunto de suministro de alimentación.
- No conecte o desconecte ningún cable o realice la instalación, mantenimiento o reconfiguración de este producto durante una tormenta eléctrica.
- El producto puede estar equipado con diversos cables de alimentación. Para eliminar el voltaje peligroso, desconecte todos los cables de alimentación.
- Conecte todos los cables de alimentación a una toma de corriente cableada y conectada a tierra de forma adecuada. Asegúrese de que la toma proporciona un voltaje y una rotación de fase adecuados de acuerdo con la placa de clasificación del sistema.
- Conecte todos los equipos que se vayan a utilizar con el producto a tomas de alimentación cableadas adecuadamente.
- Siempre que sea posible, utilice sólo una mano para conectar o desconectar los cables de señal.
- Nunca encienda ningún equipo cuando haya evidencia de incendio, inundación o daño estructural.
- Desconecte los cables de alimentación, sistemas de telecomunicaciones, redes y módems conectados antes de abrir las cubiertas del dispositivo, a menos que se indique lo contrario en los procedimientos de instalación y configuración.
- Conecte y desconecte los cables como se describe en los siguientes procedimientos siempre que instale, desplace o abra las cubiertas del producto o los dispositivos conectados.

Para desconectar:

1. Apague todo (a menos que se indique lo contrario).
2. Desconecte los cables de las tomas de alimentación.
3. Desconecte los cables de señal de los conectores.
4. Desconecte todos los cables de los dispositivos.

Para conectar:

1. Apague todo (a menos que se indique lo contrario).
 2. Conecte todos los cables a los dispositivos.
 3. Conecte los cables de señal a los conectores.
 4. Conecte los cables a las tomas de alimentación.
 5. Encienda los dispositivos.
- Puede encontrar bordes afilados, esquinas y juntas en el sistema y alrededor del mismo. Tenga cuidado cuando manipule equipos para evitar cortes, arañazos y pellizcos.

(D005)

PELIGRO

Equipo pesado—en caso de manipulación inadecuada podrían producirse daños personales o del equipo. (D006)

PELIGRO

Las unidades de Sistema de alimentación ininterrumpible (SAI) contienen materiales peligrosos específicos. Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución si su producto contiene un SAI:

- El SAI contiene un voltaje letal. Todas las reparaciones y operaciones de servicio deben ser realizadas únicamente por un representante de soporte técnico autorizado. El SAI no contiene componentes que puedan ser reparados por el usuario.
- El SAI cuenta con una fuente de energía propia (batería). Los receptáculos de salida pueden contener voltaje incluso cuando el SAI no está conectado a una fuente de alimentación de CA.
- No retire o desconecte el cable de entrada mientras el SAI está encendido. De esta forma se eliminaría la conexión a tierra de seguridad del SAI y de los equipos conectados al mismo.
- El SAI es pesado debido a los componentes electrónicos y baterías necesarias. Para evitar daños, tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución:
 - No intente levantar el SAI usted sólo. Pida ayuda a otro representante de asistencia.
 - Retire la batería, componentes electrónicos o ambos del SAI antes de sacar el mismo de la caja o instalar o colocarlo en el estante.

(D007)

Avisos de precaución

PRECAUCIÓN:

Peligro de descarga. Los cortocircuitos pueden resultar en la detención del sistema y provocar daños físicos. Quítese todas las joyas antes de realizar operaciones de servicio. (C001)

PRECAUCIÓN:

La batería contiene litio. Para evitar posibles explosiones, no quemé o cargue la batería. *No:*

- La tire o sumerja en agua
- La caliente a más de 100°C (212°F)
- Repare o desmante

Sustitúyala únicamente con el componente aprobado por IBM. Recicle o deseche la batería como indica la normativa local. En Estados Unidos, IBM cuenta con un proceso de recolección de sus baterías. Para obtener información, llame al 1-800-426-4333. Tenga el número de pieza de IBM de la batería a mano cuando realice la llamada. (C003)

PRECAUCIÓN:

Las baterías de plomo ácido corren riesgo de incendio eléctrico en caso de corrientes altas y cortocircuitos. Evite el contacto de la batería con materiales metálicos; quítese relojes, anillos u otros objetos metálicos y utilice herramientas con mango aislado. Para evitar posibles explosiones, no queme la batería.

Sustitúyala únicamente con el componente aprobado por IBM. Recicle o deseche la batería como indica la normativa local. En Estados Unidos, IBM cuenta con un proceso de recolección de sus baterías. Para obtener información, llame al 1-800-426-4333. Tenga el número de pieza de IBM de la batería a mano cuando realice la llamada. (C004)

PRECAUCIÓN:

Este componente o unidad es pesado pero pesa menos de 18 kg (39,7 lb). Tenga cuidado al levantar, retirar o instalar el componente o unidad. (C008)

PRECAUCIÓN:



Este componente o unidad pesa entre 32 y 55 kg (70,5 y 121,2 lb). Para levantar este componente o unidad de forma segura se necesitan tres personas. (C010)

PRECAUCIÓN:

Este producto puede contener uno o varios de los dispositivos siguientes: unidad de CD-ROM, unidad de DVD-ROM, unidad de DVD-RAM o módulos láser, todos ellos productos láser de Clase 1. Tenga en cuenta la información siguiente:

- No retire las cubiertas. Si retira las cubiertas de productos láser podría exponerse a radiación láser peligrosa. El dispositivo no contiene componentes que puedan ser reparados por el usuario.
- El uso de controles o ajustes o la implementación de procedimientos diferentes a los especificados en el presente podrían resultar en exposición peligrosa a radiación.

(C026)

PRECAUCIÓN:

Algunos productos láser contienen un diodo láser de Clase 3A o 3B incorporado. Tenga en cuenta la información siguiente:

- Emisión de radiación láser cuando están abiertos.
- No mire hacia el haz de luz, no mire directamente con instrumentos ópticos y evite la exposición directa al haz.

(C030)

Utilice la información de seguridad siguiente para todos los dispositivos de montaje en bastidor:

PELIGRO

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución cuando trabaje en su sistema en bastidor de TI o alrededores:

- Equipo pesado—en caso de manipulación inadecuada podrían producirse daños personales o del equipo.
- Baje siempre los accesorios de nivelación del bastidor.
- Instale siempre soportes estabilizadores en el bastidor.
- Para evitar condiciones peligrosas debidas a la carga mecánica irregular, instale siempre los dispositivos más pesados en la parte inferior del bastidor. Instale siempre servidores y dispositivos opcionales a partir de la parte inferior del bastidor.
- Los dispositivos de montaje en bastidor no deben utilizarse como estanterías o espacios de trabajo. No coloque objetos sobre dispositivos de



montaje en bastidor.

- Cada bastidor debe contar con más de un cable de alimentación. Asegúrese de desconectar todos los cables de alimentación del mismo cuando desconecte la alimentación durante la realización de operaciones de servicio.
- Conecte todos los dispositivos instalados en el bastidor a dispositivos de alimentación instalados en el mismo bastidor. No conecte un cable de alimentación de un dispositivo instalado en un bastidor a un dispositivo de alimentación instalado en otro bastidor diferente.
- Una toma de alimentación que no esté correctamente conectada puede emitir voltaje peligroso a los componentes metálicos del sistema o a los dispositivos conectados al mismo. Garantizar que la toma de alimentación está correctamente cableada y conectada a tierra para evitar descargas eléctricas es responsabilidad del cliente.

(R001 parte 1 de 2)

PRECAUCIÓN:

- No instale una unidad en un bastidor en el que la temperatura ambiente del interior sea superior a la recomendada por el fabricante de su dispositivo de montaje en bastidor.
- No instale esta unidad en un bastidor con escasa ventilación. Asegúrese de que el flujo de aire no está bloqueado ni se ve reducido en los laterales, parte frontal o parte trasera de una unidad.
- Debe considerarse la conexión del equipo al circuito de suministro de forma que la sobrecarga de los circuitos no comprometa el cableado de suministro o la protección ante sobrecargas. Para proporcionar la conexión de alimentación adecuada a un bastidor, consulte las etiquetas de clasificación situadas en el equipo del bastidor con el fin de determinar los requisitos eléctricos del circuito de suministro.
- *(Para cajones móviles):* no tire o instale ningún cajón o dispositivo en el bastidor si los soportes estabilizadores del mismo no están colocados. No tire de más de un cajón a la vez. Si lo hace el bastidor podría perder estabilidad.
- *(Para cajones fijos):* cajón fijo que no debe moverse para realizar operaciones de servicio a menos que lo especifique el fabricante. Si intenta sacar el cajón total o parcialmente del bastidor, éste podría perder estabilidad o el cajón podría salirse del bastidor.

(R001 parte 2 de 2)

Etiquetas

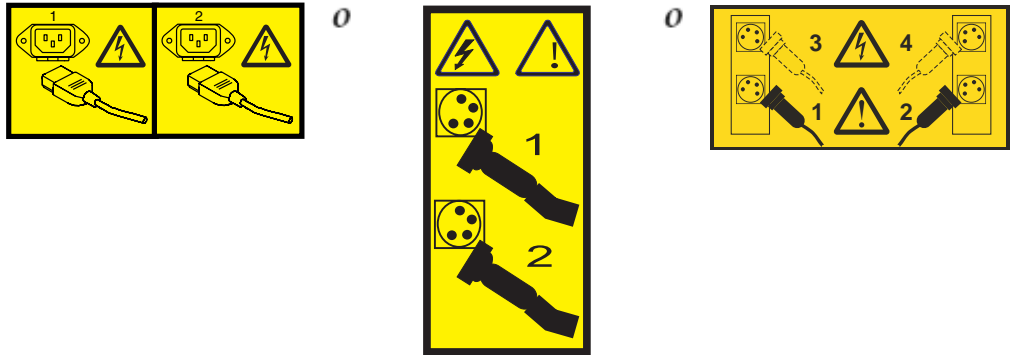
PELIGRO

Todo componente con esta etiqueta contiene niveles peligrosos de voltaje, corriente o energía. No abra ninguna cubierta o protección que contenga esta etiqueta. (L001)



PELIGRO

Diversos cables de alimentación. El producto puede estar equipado con diversos cables de alimentación. Para eliminar el voltaje peligroso, desconecte todos los cables de alimentación. (L003)



Säkerhetsinformation

Varning - livsfara

Fara

Överbelastning av en strömförgrening kan under vissa omständigheter innebära risk för brand eller elektriska stötar. Se därför till att systemets elkrav inte överstiger strömförgreningens gränsvärden. Du hittar elspecifikationerna i dokumentationen till enheten, eller på strömklassningsetiketten. (D002)

Fara

Iaktta alltid följande säkerhetsåtgärder vid arbete på eller i närheten av utrustningen:

Elektrisk spänning och ström för elkablar, telefonkablar och kommunikationskablar är hälsofarlig. Så här undviker du elektriska stötar:

- Använd endast den nätsladd som medföljer från IBM när du ska ansluta enheten till eluttaget. Använd inte nätsladden från IBM till någon annan utrustning.
- Försök inte öppna eller reparera kraftaggregatet.
- Koppla inte in eller ur några kablar och utför inte installation, underhåll eller omkonfigurering av maskinvaran under åskväder.
- Enheten kan ha flera nätsladdar. Koppla bort alla nätsladdar när du behöver eliminera risken för farlig spänning.
- Anslut alla nätsladdar till korrekt installerade och jordade eluttag. Kontrollera att eluttaget ger korrekt spänning och fasrotation enligt datorns märkeffekt-specifikation.
- All utrustning som ska kopplas till maskinvaran måste vara ansluten till korrekt installerade eluttag.
- Använd om möjligt bara ena handen när du kopplar in eller ur signalkablar.
- Slå aldrig på strömmen till utrustningen om det finns tecken på brand- eller vattenskada eller annan skada.
- Koppla bort nätsladdar, telekommunikationssystem, nätverk och modem innan du öppnar några kåpor på utrustningen, såvida det inte uttryckligen står i installations- eller konfigureringsanvisningarna att du ska göra på annat sätt.
- Koppla in och ur kablarna enligt denna procedur när du installerar eller flyttar maskinvaran eller öppnar någon kåpa på den eller på någon enhet som är ansluten till den.

Koppla ur:

1. Stäng av alla enheter (om det inte står något annat i anvisningarna).
2. Koppla bort nätsladdarna från eluttagen.
3. Koppla bort signalkablarna från respektive kontakter.
4. Koppla bort alla kablar från enheterna.

Ansluta:

1. Stäng av alla enheter (om det inte står något annat i anvisningarna).
 2. Anslut alla kablar till enheterna.
 3. Anslut signalkablarna till respektive kontakter.
 4. Anslut nätsladdarna till vägguttagen.
 5. Starta enheterna.
- Det kan finnas vassa kanter, hörn eller fogar i eller runt datorn. Var försiktig när du hanterar utrustningen så att du undviker att skära, repor eller klämma utrustningen eller dig själv.

(D005)

Fara

Personskador eller skador på utrustningen kan uppstå om utrustningen inte hanteras korrekt. (D006)

Fara

UPS-enheter innehåller särskilt farliga material. Följ dessa säkerhetsanvisningar om produkten innehåller en UPS:

- UPS-enheten har dödliga spänningsnivåer. Reparationer och servicearbeten får endast utföras av en auktoriserad supporttekniker. UPS-enheten innehåller inga delar som användaren kan justera eller reparera själv.
- UPS-enheten har sin egen energikälla (batterier). Uttagen kan ha spänning även när UPS-enheten inte är ansluten till ett eluttag.
- Dra inte ut nätsladden när UPS-enheten är på. Då tas säkerhetsjorden bort från UPS-enheten och utrustningen som är ansluten till UPS-enheten.
- UPS-enheten är tung på grund av den elektronik och de batterier som krävs. Minimera risken för personskada genom att vidta följande skyddsåtgärder:
 - Försök inte lyfta UPS-enheten själv. Be en annan supporttekniker om hjälp.
 - Ta ut batteriet, elektroniken, eller båda från UPS-enheten innan du tar ut UPS-enheten ur kartongen eller installerar eller tar bort UPS-enheten från racket.

(D007)

Varningsmedelanden

Varning:

Farliga energinivåer. Kortslutning kan orsaka avbrott eller fysisk skada. Ta av alla smycken innan du börjar med servicearbetet. (C001)

Varning:

Batteriet innehåller litium. På grund av explosionsrisken får batteriet inte brännas eller laddas. *Tänk på följande:*

- Utsätt inte batteriet för väta.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer över 100 °C.
- Försök inte reparera eller ta isär batteriet.

Använd endast batterier godkända av IBM när det är dags för batteribyte. Följ kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall när du ska kassera batteriet eller lämna det till återvinning. Inom USA har IBM ett särskilt förfarande vad gäller batteriinsamling. Ring 1-800-426-4333 om du vill ha information. Se till att ha IBMs artikelnummer på batteriet till hands när du ringer. (C003)

Varning:

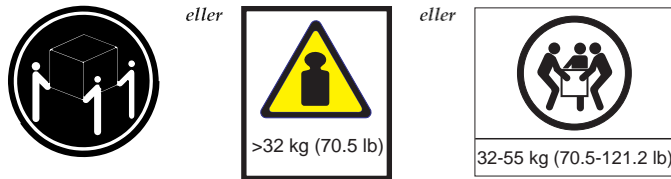
Bly-syrabatterier kan medföra risk för elbrännskada från hög strömstyrka vid kortslutning. Undvik kontakt mellan batteriet och metall. Ta av armbandsur, ringar och andra metallföremål. Använd verktyg med isolerade handtag. På grund av explosionsrisken får det inte brännas.

Använd endast batterier godkända av IBM när det är dags för batteribyte. Följ kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall när du ska kassera batteriet eller lämna det till återvinning. Inom USA har IBM ett särskilt förfarande vad gäller batteriinsamling. Ring 1-800-426-4333 om du vill ha information. Se till att ha IBMs artikelnummer på batteriet till hands när du ringer. (C004)

Varning:

Den här delen eller enheten är tung men väger mindre än 18 kg. Var försiktig när du lyfter, tar bort eller installerar den här delen eller enheten. (C008)

Varning:



Den här delen eller enheten väger mellan 32 och 55 kg. Det behövs tre personer för att lyfta delen eller enheten på ett säkert sätt. (C010)

Varning:

Maskinvaran kan innehålla en eller flera av följande enheter: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM eller en lasermodul. Dessa är laserprodukter av klass 1. Tänk på följande:

- Ta inte bort kåpan. Om du tar bort kåpan från laserprodukten kan du utsättas för laserljus som kan vara farligt. Enheten innehåller inga delar som du kan justera eller reparera själv.
- Annan användning av reglagen, andra justeringar eller tillämpande av andra förfaranden än som anges här kan leda till att användare utsätts för farlig strålning.

(C026)

Varning:

En del laserprodukter innehåller en inkapslad laserdiod av klass 3A eller 3B. Tänk på följande:

- Om du öppnar kåpan på enheten kan du utsättas för laserstrålning.
- Titta inte in i strålen, titta inte direkt med optiska instrument och undvik att utsättas direkt för strålen.

(C030)

Fara

Tillämpa följande försiktighetsåtgärder vid arbete med eller i närheten av IT-racket:

- Personskador eller skador på utrustningen kan uppstå om utrustningen inte hanteras korrekt.
- Sänk alltid planjusterarna på racket.
- Installera alltid stabiliseringskonsolen på racket.
- Undvik riskförhållanden på grund av ojämn mekanisk belastning genom att alltid installera de tyngsta enheterna längst ned i racket. Installera alltid servrar och tillbehörsenheter med början längst ned i racket.
- Rackmonterade enheter får inte användas som avlastnings- eller arbetsyta.



Placera inga föremål ovanpå en rackmonterad enhet.

- Varje rack kan ha fler än en nätsladd. Kontrollera att alla nätsladdar i racket är bortkopplade, innan du utför service på någon enhet i racket.
- Anslut alla enheter som är installerade i ett rack till strömkällor installerade i samma rack. Anslut inte en nätsladd från en enhet i ett rack till en strömkälla i ett annat.
- Ett eluttag med felaktigt dragna kablar kan gör att farlig spänning leds från metalledar på datorn eller på enheter som är anslutna till datorn. Det är kundens ansvar att säkerställa att kablarna till eluttaget är korrekt dragna och jordade för att undvika risken för elstötar.

(R001 del 1 av 2)

Varning:

- Installera inte en enhet i ett rack där den omgivande temperaturen inuti racket överskrider tillverkarens rekommendationer beträffande omgivande temperatur för samtliga rackmonterade enheter.
- Installera inte en enhet i ett rack där luftväxlingen är störd. Se till att luftflödet inte blockeras eller minskas på någon sida om en enhet som används till att leda luft igenom.
- Ta hänsyn till utrustningens anslutning till matarströmkretsen, så att överbelastning av kretsarna inte äventyrar matarkabelledningen eller överströmskyddet. För att strömförsörja racket korrekt, se ratingetiketterna som sitter på utrustningen i racket, så att du kan fastställa matarkretsens totala effektbehov.
- (*Skjutbara lådor*): Dra inte ut eller installera lådor eller andra enheter om ingen stabiliseringskonsol har monterats på racket. Dra inte ut fler än en låda åt gången. I annat fall kan racket välta.
- (*Fast lådor*): Detta är en fast monterad låda. Den ska inte tas bort vid service såvida inte tillverkaren rekommenderar det. Om du drar ut lådan helt eller delvis ur racket, kan racket välta, eller så kan lådan falla ut ur racket.

(R001 del 2 av 2)

Etiketter

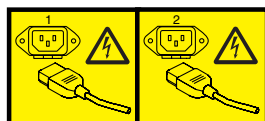
Fara

Enheter med denna etikett innehåller livsfarlig spänning, strömstyrka eller energinivåer. Öppna inga kåpor eller luckor med denna etikett. (L001)



Fara

Flera nätsladdar. Enheten kan ha flera nätsladdar. Avlägsna all farlig spänning genom att koppla från alla nätsladdar. (L003)



eller



eller



Notices

This information was developed for products and services offered in the U.S.A.

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in other countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

The following paragraph does not apply to the United Kingdom or any other country where such provisions are inconsistent with local law:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

Any references in this information to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product and use of those Web sites is at your own risk.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the results obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been

estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

Information concerning non-IBM products was obtained from the suppliers of those products, their published announcements or other publicly available sources. IBM has not tested those products and cannot confirm the accuracy of performance, compatibility or any other claims related to non-IBM products. Questions on the capabilities of non-IBM products should be addressed to the suppliers of those products.

All statements regarding IBM's future direction or intent are subject to change or withdrawal without notice, and represent goals and objectives only.

All IBM prices shown are IBM's suggested retail prices, are current and are subject to change without notice. Dealer prices may vary.

This information is for planning purposes only. The information herein is subject to change before the products described become available.

This information contains examples of data and reports used in daily business operations. To illustrate them as completely as possible, the examples include the names of individuals, companies, brands, and products. All of these names are fictitious and any similarity to the names and addresses used by an actual business enterprise is entirely coincidental.

If you are viewing this information softcopy, the photographs and color illustrations may not appear.

Trademarks

IBM, the IBM logo, and [ibm.com](http://www.ibm.com)[®] are trademarks or registered trademarks of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both. If these and other IBM trademarked terms are marked on their first occurrence in this information with a trademark symbol ([®] or [™]), these symbols indicate U.S. registered or common law trademarks owned by IBM at the time this information was published. Such trademarks may also be registered or common law trademarks in other countries. A current list of IBM trademarks is available on the Web at "Copyright and trademark information" at <http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml>



Part Number: 31P1587

Printed in USA

GA32-0844-01



(1P) P/N: 31P1587



Spine information:



IBM System Storage SAN Volume
Controller

Safety Notices